

La Paz, Bolivia, domingo 10 de julio de 1994

Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Gas al Brasil

Gobierno evalúa hoy propuestas de inversionistas para el gasoducto



El sueño boliviano de integrar el Cono Sur a través de una red exportadora de gas, comenzó a hacerse realidad. El anuncio del gobierno de dar a conocer al país la próxima semana el nombre de la empresa que construirá el gasoducto Santa Cruz-Sao Paulo, es el inicio de la puesta en marcha de la integración energética con Brasil, con una amplia posibilidad de extenderse a Chile y al Paraguay.

El proceso para definir qué empresa se asociará con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos para construir el gasoducto que llevará a gas boliviano desde Santa Cruz hasta San Pablo, ingresó ayer en su etapa final.

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada escuchó ayer en Palacio de Gobierno las propuestas de seis empresas internacionales interesadas en participar en el proyecto.

Amoco y Enron de Estados Unidos; Novacorp y Transcanada, el consorcio BTP conformado por British Gas, Teuneco y BHP; y Total, de Francia expusieron sus propuestas. Hoy el equipo gubernamental estudiará las mismas y hasta la próxima semana elegirá a una como socia estratégica para realizar el más ambicioso proyecto de venta de gas que tiene Bolivia.

Tras escuchar las propuestas, el grupo de trabajo del gobierno realizará hoy la evaluación correspondiente para iniciar mañana las negociaciones que concluirán con la elección de la compañía petrolera que financiará la construcción del gasoducto.

En la reunión se trató también el proyecto de venta de gas a Chile y la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, temas en los que también las empresas mostraron interés.

El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo dijo a PRESENCIA que todavía es muy prematuro señalar cuáles son las compañías petroleras que presentarán mejores propuestas, pero indicó que existe gran interés por parte de ellas, lo cual se refleja en las consultas numerosas y muy bien preparadas que han llegado al país para estas negociaciones.

Revollo se mostró optimista en que la elección del socio que participará con YFPB en el financiamiento para la construcción del gasoducto Santa Cruz San Pablo se concluya satisfactoriamente y a la brevedad

posible, a fin de que el 17 de agosto se pueda presentar el esquema financiero junto con Petrobras, lo que permitirá el inicio de las obras.

"Lo que necesitamos es ser creativos e imaginativos y tener una situación resuelta, queremos resolver el proyecto al Brasil como también el de Chile, de manera que Bolivia, como siempre ha sido el deseo de todos, pueda empezar a exportar gas y generar divisas frescas", agregó.

Dijo también que la participación del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en estas reuniones es muy importante, por ser una persona que conoce mucho del sector petrolero y la experiencia que transmite es de gran valor.

INTENSO TRABAJO

Por su parte, el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Mauricio Gonzales señaló a este diario que existe gran interés en las compañías petroleras por los proyectos de exportación de gas que tiene el país.

Manifestó que se está trabajando intensamente para cumplir con los requerimientos de garantía de financiamiento establecidos en el contrato suscrito con Petrobras el 17 de febrero, y parte de este trabajo es precisamente la elección de la empresa que se asociará con Bolivia, a fin de definir la ingeniería financiera del proyecto.

Con relación al proyecto de venta de gas a Chile, indicó que éste también ha generado interés en los inversionistas debido a que en el norte de ese país existe una importante demanda de energía y el gas constituye una opción viable, ya que el volumen de exportación podría estar entre 4 a 7 millones de metros cúbicos por día. "Estamos convencidos de que la estrategia que tenemos para ser el distribuidor de gas en el Cono Sur está por buen camino y para ello trabajamos intensamente", concluyó.

En el Perú y Bolivia

200 empresarios en el reto de la integración

Doscientos empresarios del Perú y Bolivia reunidos en Lima expresaron su voluntad para iniciar un programa de integración económica entre ambos países.

Dionisio Romero, presidente del directorio del Banco de Crédito, dijo que el empresario tiene el reto de intensificar las relaciones comerciales en este momento en que las políticas económicas aplicadas en el Perú y Bolivia favorecen al incremento del comercio bilateral y las inversiones.

"Tanto el Perú como Bolivia

deberán integrarse aún más en lo económico, sin ninguna traba y servir de ejemplo para otros países que aún piensan proteger sus productos en el corto plazo", manifestó Romero durante la reunión empresarial que se realizó el 6 de julio, en ocasión de la reunión de los presidentes Alberto Fujimori y Gonzalo Sánchez de Lozada.

Por su parte el presidente de la Cámara de Comercio Boliviano-Peruano, Adalberto Violand denominó a la reunión como un hito histórico de las relaciones bilate-

rales de ambos países. Según los empresarios persuan la reunión del 6 de julio es el primer paso que se da para estrechar las relaciones comerciales entre los dos países.

Por Bolivia asistieron a la reunión el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Carlos de Chazal y su comité ejecutivo, los presidentes de las cámaras de Comercio, Industria y de Exportaciones. También presenció el encuentro el presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Enrique García,

Por falta de política habitacional FONVIS paralizó \$us100 millones de recursos de inversión

La Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) denunció ayer que el Fondo de Vivienda Social (FONVIS) mantiene inmovilizados más de 100 millones de recursos de inversión.

Según la denuncia registrada en el último boletín informativo de este sector empresarial, esta paralización obedece a que el gobierno carece de una política habitacional que se oriente a cubrir el déficit que hay en el país y que supera el medio millón de unidades.

"No existen los instrumentos necesarios que posibiliten la formulación de políticas que definan acciones destinadas a encaminar programas específicos que solucionen el problema de la vivienda social", sostiene el boletín.

Advierte al gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, que si continúa el rezago en la inversión no logrará cumplir su promesa gubernamental y electoral de construir en la presente gestión 10.000 viviendas de carácter social.

Asimismo, anticipó el fracaso del acuerdo firmado el 6

CABOCO pide al Estado dejar la administración de FONVIS y pasar a ser sólo fiscalizador.

de mayo del presente año, que se orientaba a abrir un espacio de reactivación económica con la puesta en marcha de un dinámico plan de vivienda que permita generar empleo y reactivar la industria y el comercio.

Según CABOCO en el acuerdo firmado con la Central Obrera Boliviana el gobierno se comprometió a reestructurar el Fondo de Vivienda Social, crear mecanismos de acceso al crédito y formular planes habitacionales via organizaciones sindicales.

Sin embargo, a dos meses de la suscripción del convenio, CABOCO señala que ninguno de los puntos se ha cumplido y que a esto se suma la dejadez del gobierno que des-

de agosto hasta la fecha no tiene en acción los compromisos asumidos por FONVIS.

Esta política del gobierno que ocasiona un retroceso en el sector de la construcción, crítica por CABOCO, resulta difícil conciliar con el gobierno construya viviendas por lo que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a que flexibilice su decisión de mantener congelados los fondos de la vivienda.

En uno de sus períodos la Cámara recuerda al gobierno que los recursos de FONVIS son privados y propensos a ser utilizados en otros fines.

CABOCO -además- señala a que la intervención del Estado en la administración de los fondos generados por el sector privado sea limitada a la gestión de fiscalización y respeto a la propiedad de las personas.

Señala que esta medida de estas características permitirá al país obtener el hábitat habitacional que actualmente supera el millón de unidades.

El hombre más rico del mundo tiene \$us 23.600 millones

42 latinoamericanos están entre los 358 más ricos del mundo, dice la agencia EFE que reprodujo en Nueva York partes de la revista 'Forbe'.

Como para no creerlo. Con la instalación de la cadena de supermercados llamados Wal-Mart, Sam Walton de origen norteamericano logró acumular 23.600 millones de dólares, ubicándose así en el primer lugar en el ranking de los multimillonarios del planeta.

Walton, sin embargo no logró enterarse de la noticia ya que antes que la revista 'Forbe' publicase su nombre, ya había fallecido.

A la familia Walton le siguen las familias Mars y Du Pont, con 9.600 y 9.000 millones de dólares, respectivamente.

Según la agencia española de noticias, EFE que reprodujo partes de la revista 'Forbe', la cuarta fortuna más grande se encuentra en el ranking de los multimillonarios de la industria hotelera y de ferrocarriles, tiene una fortuna de 8.500 millones de dólares.

358 SON LOS MÁS RICOS DEL MUNDO

Forbes -dice la agencia EFE- ha establecido que 358 familias y ciudadanos han sido clasificados como los más ricos del mundo. Ellos tienen fortunas de al menos mil millones de dólares.

El número global de "super-ricos" aumentó 15 por ciento este año con respecto al anterior, sostiene EFE tras señalar que de los 358 "super-ricos" 222 son de origen estadounidense, alemán, mexicano y japonés.

Estados Unidos es el país con el mayor índice de magnates ya que la lista consigna un total de

120, con una fortuna combinada de 251.000 millones de dólares. Le sigue Alemania con 42, Japón con 36 y México se ubica en el cuarto lugar de los "super-ricos" con 24 magnates.

Los 238 no estadounidenses incluidos en la lista tienen activos netos de 514.600 millones de dólares.

Europa tiene 91 magnates, 36 más que en 1987. Tres familias de España figuran en la lista: los Botín (1.500 millones de dólares), las hermanas Koplowitz (1.400 millones) y los March (1.200 millones).

La cuenca asiática del Pacífico ha experimentado un rápido crecimiento de "super-ricos", al pasar de 40 a 86.

42 LATINOS ENTRE LOS 358 MÁS RICOS

Cuarenta y dos ciudadanos o familias de Latinoamérica, frente a seis en 1987, figuran entre los 358 más ricos del

mundo, con fortunas de más de mil millones de dólares, según publica la revista estadounidense 'Forbe'.

EFE recordó que en primer año en que 'Forbe' publicó el "ranking" de las fortunas del mundo (1987) a las familias reales, príncipes y dictadores, se le atribuyó solo figuraban en la lista a individuos latinoamericanos con fortunas de más de mil millones de dólares.

La lista de los 24 más ricos de México está encabezada por Carlos Slim Helu (15.000 millones de dólares), Emilio Azcárraga (15.400 millones) y la familia Icaza (13.100 millones).

En el segundo lugar del "ranking" latinoamericano se sitúa con seis multimillonarios encabezados por Ernesto Zedillo y Roberto Marín, con 3.000 y 2.000 millones, respectivamente.

Los cuatro argentinos figuran entre los primeros la familia Compañi, con 2.700 millones de dólares, seguida del empresario Marcelo, con 1.500 millones.

El banquero Luis Cárdenas, con 1.300 millones de dólares, escaló la lista de magnates de Colombia en 1987, al pasar de 1.000 millones a 1.700 millones.

Hay dos nombres nuevos en la lista, el primer cubano en la familia de los Bañeras y Cervantes con 1.200 millones de dólares.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/073/94

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de materiales:

**BARITINA API, BENTONITA API
CEMENTO PETROLERO CLASE "G"
OBTURANTE (F), (M) y (G)
CARBONATO DE CALCIO, CAL HIDRATADA
CEMENTO CLASE "A"
SAL COMÚN Y YESO**

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad
Presentación de Propuestas: 31 de agosto de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 31 de agosto de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 14 de julio de 1994
La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior: Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 500.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/074/94

C3D, a nombre y por cuenta del

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
SAMAPA

Invita públicamente a las empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:

SUMINISTRO DE MEDIDORES, ACCESORIOS Y CAJAS DE PROTECCIÓN

Fuente de Financiamiento: Fondos propios de la Entidad.

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas de acuerdo a la siguiente ponderación:
Precio
Plazo de Entrega

Presentación de Propuestas: 15 de agosto de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 15 de agosto de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 12 de julio de 1994

La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior: Vía fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 400.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

Cuatro informes: un camino



Oscar Eslava

En respuesta, Sandoval calificó a Del Granado de cinico y habló de chantajes y sabotajes que serían denunciados cuando sea oportuno. Por su parte, Bóhrt insistió que Del Granado sólo buscaba protagonismo personal y por seguir líneas políticas para deshacerse del MNR.

NUEVAMENTE JUNTOS

Merced a Bodegual, quienes ya no soportaban verse de nuevo mirados por los otros y reemprender su tarea, para decidir sobre la vida y destino de seis dirigentes miristas y, posiblemente, sobre la suerte del ex-presidente Jaime Paz Zamora, para quien la historia comenzó con un simple apertor de manos con el capitán Chavarría.

UN CAMINO

Como compensación a la 1008, el Código Penal y la abdicación de todos los cargos? he ahí el dilema, puesto que esas tres expresiones corresponden a los informes "Del Granado y Cia", "Sandoval y Bóhrt" que deberán barajarse hasta que Ricardo Paz, de CON-DEPA, Miguel Benjamín, del PDC, o el mismo Edil Sandoval opten por apoyar a alguno.

Por el momento, parece que el camino más viable es que uno de los diputados lo apoye para llegar a la mayoría. Sin embargo, ¿quién apoyará la primera piedra?...

El caso del MIR

Moralizarse o morir

El MIR se enfrenta a una crisis de moral y a la ética en el seno de la política, dijo el vicepresidente del MIR, Juan del Granado, al referirse a la crisis del partido.



Luis Viquez

En respuesta que una comisión de investigación para establecer la verdad de lo que pasó en el caso de los militares, pero repugnante a los militares, pero repugnante a los militares, pero repugnante a los militares...

proceso contra los ciudadanos Oscar Eslava, Guillermo Capobianco, Rolando Arístegui y Elmer Sandoval, en el Juzgado de Sustancias Controladas, ya que los hechos objeto de la investigación y la participación de los ciudadanos en los mismos, se ajustan a la tipicidad descrita por el artículo 75 de la Ley 1008, bajo la modalidad de autoría en los tres primeros casos y de complicidad en el cuarto.

El mismo informe establece un archivo de obreros en los casos de Susana Selme y Carlos Valverde, "por no existir indicios de culpabilidad en su contra".

El de Carlos Bóhrt (MIR) excluye del proceso seguido por el Ministerio Público contra las señas Chavarría, a los seis dirigentes miristas, "por no existir en su contra suficientes indicios de culpabilidad en la comisión de delitos tipificados en la Ley 1008".

Asimismo, recomienda archivar obreros en relación a Paz Zamora, por la incompetencia de la Comisión para pronunciarse sobre la conducta del ex-militante.

El de Edil Sandoval (MNR) recomienda al Congreso iniciar proceso de responsabilidades contra el ex-ministro del Interior Guillermo Capobianco y derivar a la Corte Suprema de Justicia un proceso de responsabilidad contra el ex-prefecto de Santa Cruz Rolando Arístegui.

Asimismo, sugiere excluir del proceso penal seguido contra las señas Chavarría, a los ciudadanos Susana Selme, Carlos Valverde y Elmer Sandoval, "por no existir en su contra indicios de culpabilidad en la comisión de delitos".

EL CAMINO

Si bien es cierto que la Comisión tendrá que emitir un informe en materia, es mucho más cierto que el plan de la Cámara de Diputados deberá ser el que tenga la última palabra.

En ese sentido, no podemos perder de vista que el Parlamento no está compuesto por ciudadanos libres de pensamientos, obra y convicción, y que más bien será una mayoría parlamentaria la que tenga el deber de servir por el mirismo y que, a su vez, no permitamos la existencia de los hoy desventurados miristas, que pecaron de ingenuos y cándidos en un mundo atropado por los cuatro costados.

En ese sentido, no podemos perder de vista que el Parlamento no está compuesto por ciudadanos libres de pensamientos, obra y convicción, y que más bien será una mayoría parlamentaria la que tenga el deber de servir por el mirismo y que, a su vez, no permitamos la existencia de los hoy desventurados miristas, que pecaron de ingenuos y cándidos en un mundo atropado por los cuatro costados.

En ese sentido, no podemos perder de vista que el Parlamento no está compuesto por ciudadanos libres de pensamientos, obra y convicción, y que más bien será una mayoría parlamentaria la que tenga el deber de servir por el mirismo y que, a su vez, no permitamos la existencia de los hoy desventurados miristas, que pecaron de ingenuos y cándidos en un mundo atropado por los cuatro costados.

En ese sentido, no podemos perder de vista que el Parlamento no está compuesto por ciudadanos libres de pensamientos, obra y convicción, y que más bien será una mayoría parlamentaria la que tenga el deber de servir por el mirismo y que, a su vez, no permitamos la existencia de los hoy desventurados miristas, que pecaron de ingenuos y cándidos en un mundo atropado por los cuatro costados.

Presidente Sánchez de Lozada ADN y MIR sólo se preocuparon de hacer crecer su riqueza privada

El Presidente Sánchez de Lozada dijo que los miembros del ex-Acuerdo Patriótico (AP) sólo se preocuparon de hacer crecer su economía privada y no así la de la nación...

Niega moral a ADN y al MIR para criticar acciones de su gobierno



Sánchez de Lozada

Recordó que recibió la administración del estado con un déficit fiscal de 6.4% y que tuvo que restringir el gasto público para bajar ese déficit a 3.2% sin incrementar el precio de los carburantes para no afectar la economía de las mayorías.

No estamos contentos con el crecimiento, no lo defendemos, dijo el mandatario al anunciar que pese a los contratiempos, la inflación para este año está prevista en 7%, 1.8% menos que la del año pasado.

Según Sandoval Morón Caso sobre "narcovínculos" podría quedar sepultado

(ANP). Las investigaciones sobre los "narcovínculos" quedarán sepultadas, si la Cámara de Diputados, la presidencia o los jefes de base...

Senadores redactan ley para mejorar sistema carcelario

La Comisión de Lucha contra el Narcotráfico de la Cámara de Senadores redacta un proyecto de ley para que el 70% del valor de los bienes incautados a los narcotraficantes sea utilizado en mejorar el sistema carcelario...

La idea se maneja hace tiempo, pero el incendio en uno de los edificios de la cárcel de San Pedro -con un saldo de tres muertes- avivó el debate acerca de la pobre y obsoleta infraestructura carcelaria del país.

"Debemos liquidar el marginamiento y la promiscuidad en la que se obliga a vivir a quienes actualmente están reclusos en cualquiera de los penales bolivianos", dijo Richter y añadió que "es necesario inducir a las personas a realizar actividades productivas para mejorar su nivel de vida".

Por esa razón, el proyecto de ley recomendará que "el dinero no sólo se destine a la refacción de los recintos carcelarios, sino fundamentalmente a programas de rehabilitación para los presos".

Los recursos obtenidos de la incautación o confiscación de los bienes de los narcotraficantes podrán servir de contraparte de financiamientos internacionales que otorguen créditos destinados a mejorar los penales", explicó Richter.

Manifestó que "no podemos olvidar que los reos son nuestros hermanos porque son bolivianos, por eso hay que darles la oportunidad de mejorar sus condiciones de vida".

Añadió que "justicia está dicha la última palabra y un preso que vive con dignidad y que tiene acceso a educación, puede en el futuro aportar mucho a Bolivia".

Concluyó señalando que "todos hemos sido cómplices de la lamentable situación en la que actualmente se encuentran aquellas personas que tienen que pagar su culpa, pero a quienes no podemos obligar a vivir en condiciones tan desastrosas".

INMUEBLES INCAUTADOS SIRVEN COMO OFICINAS

Una investigación realizada por Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERIBOL) demostró que algunos inmuebles incautados a los narcotraficantes son utilizados por el gobierno como oficinas.

Según la investigación, el Hotel "Granado" -ubicado en Santa Cruz- incautado al presunto narco Hernando "Nando" Gutierrez, es actualmente la oficina de la Dirección Departamental de Bienes Incautados al Narcotráfico, dependiente de la Secretaría de Defensa Social.

Asimismo, los hangares 50 y 51 del Aeropuerto El Trompillo -Santa Cruz- de propiedad de Isaac "Oso" Chavarría, fueron habitados como centros de estacionamiento de vehículos, hasta haberse incendiado, pero que se encuentran -según las autoridades- dispuestos "en dormidos particulares".

En Cochabamba, la oficina 310 del edificio "La Promotora", incautado en el "caso Fernández", fue habitada por el funcionamiento de la Dirección Departamental de Bienes Incautados de esa ciudad.

Las autoridades gubernamentales justifican la decisión de utilizar los "narcobienes" en asuntos oficiales asegurando que es provisional y no definitiva.

ASD difunde su propuesta de reforma universitaria

Alternativa del Socialismo Democrático (ASD) difundió ayer su propuesta de reforma universitaria alegando que "no se puede solucionar la profunda crisis por la que atraviesan la educación boliviana y las universidades".

El documento propone configurar el sistema de la universidad pública, mas no estatal, con instancias y necesarios intergrados sobre la privada, "que en muchos casos derivaría la formación de recursos humanos".

Asimismo, recomienda tomar en cuenta los cambios "paradigmáticos" en las ciencias sociales que "deben ser un paradigma" en la universidad, en las ciencias tecnológicas para una redefinición de objetivos de la universidad".

Por otro lado, las aulas superiores de estudio deben -según ASD- "desarrollar y priorizar la investigación y el postgrado como forma de reciclar a los niveles de licenciatura, donde la actualidad sea el eje de la reforma y no solamente las preocupaciones de índole presupuestaria o administrativa".

En cuanto a la autonomía, el documento asegura que ésta "ha devenido en interpretaciones antagónicas y ambiguas, que han desnaturalizado su sentido de progreso".

ASD también propone que el gobierno docente estudiantil se constituya en un órgano de diseño y formulación de las grandes líneas maestras universitarias como son los congresos y el Honorable Consejo Universitario, y no así a todos los procesos internos, como el régimen académico.

En el conflicto aspecto de las políticas de ingreso a la universidad, la propuesta afirma ser contraria al ingreso libre y gratuito por considerar el fallo de parámetros racionales de planificación universitaria estratégica que permita ingresos selectivos.

También se propone un "tribunal universitario" -una especie de Poder Judicial- que procese y asuma mecanismos de aplicación, "volviendo por restituir la ética universitaria y profesional tan venida a menos" actualmente.

En pos de la Presidencia de Diputados Galindo demanda que el MNR respete principios democráticos

El diputado del MNR Eusebio Galindo demandó ayer que su partido respete los principios democráticos que proclama, después que los parlamentarios tragan libertad para elegir al nuevo presidente de la Cámara bajo la figura de consiguencia electiva a la imposición.

"No creo que el jefe de mi partido, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, introya a la brigada parlamentaria votar por un solo candidato", dijo en referencia a declaraciones de parlamentarios montañeses, que proclamaron la candidatura de su rival Javier Campero con el apoyo de "Gonzalo".

Añadió que el Presidente Sánchez de Lozada tiene conciencia democrática y larga formación parlamentaria y que, en ese entendido, también debe "principios" que lo impulsarán a respetar opiniones y criterios de los representantes del MNR en el Parlamento. "Hay que empezar por casa. Ese sería el punto de partida para dignificar el Congreso nacional", afirmó.

Entonces, el tercer eslogan del MNR, Javier Campero, aseguró que como postuló a la Presidencia de los Diputados, cuenta con un 95% de apoyo de los parlamentarios de su partido.

Cooperativa De Telefonos Automáticos La Paz Ltda.

CORTE DE SERVICIO

ATENCION ACHOCALLA

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., tiene a bien comunicar a sus socios y usuarios, que a consecuencia de la ruptura del cable telefónico que alimenta a todo el área de ACHOCALLA, provocado por la construcción de obras civiles que ejecutan en la Av. La Paz (Ciudad Satélite), se suspenderá el servicio telefónico hasta la reparación de los daños que nos fueron ocasionados.

Su rehabilitación se efectuará en forma paulatina.

AGRADECIMOS SU COMPRESION.

La Paz, julio de 1994

Departamento De Reducciones Publicas

"Encontrar en tu vida un amigo es haber encontrado un inmenso tesoro."

(Oscar Vitron)

23 DE JULIO

Expiración Cardé

LA PAZ DE LA AMISTAD

Pese a haber cumplido sentencia

Alto costo del daño civil prolonga la pena del reo

En la cárcel de mujeres son muchas las que cumplieron su sentencia y permanecen en prisión porque no pueden pagar el daño civil.

"Cuando uno va a la cárcel pierde todo: el trabajo, los amigos y la familia que está atrás. Se pasan los años encerrados con interrogantes de cómo ha cambiado nuestra vida en prisión, pero al concluir la sentencia termina un drama y comienza otro, la reparación civil, que es demasiado alta para pagarla y entonces hay que seguir en prisión. ¿Hasta cuándo?, quien sabe."



Pilar Marín Bravo

Una historia como la de tantas mujeres del Centro de Orientación Femenina de Obreros (COF). Esta mujer, a quien llamaremos Sofía, cumplió hace 2 años y 8 meses exactamente, su sentencia de cuatro años por el delito de giro de cheques al descubierto, pero no puede salir porque no puede pagar los Bs 3.500 de daño civil que le fijó la justicia.

"De dónde voy a sacar para pagar siete cuotas de 500 bolivianos mensuales si estando en prisión no puedo trabajar?, pregunta Sofía. Y tiene razón, pues aunque parezca ilógico, la ley establece el daño o resarcimiento civil que debe pagar el inculpaado una vez cumplida su sanción punitiva o de cárcel.

¿Pero cómo va a pagar el reo elevadas sumas de dinero como las que establece la ley por un delito determinado, si no tiene acceso a un empleo en prisión y las posibilidades de incorporarse al mercado de trabajo en forma inmediata son escasas para quien ha estado en la cárcel? La realidad es que la mayoría de ellas, por lo general de condición humilde, no pueden pagar sumas por encima de los mil bolivianos y deben seguir recluidas hasta que lo hagan. Los casos de numerosas internas del COF que se encuentran en esa situación evidencian el círculo vicioso de la justicia, de la que difícilmente pueden escapar.

"Muchas de nosotras estamos pagando doble pena por un mismo delito, porque se termina nuestra sentencia y debemos seguir en prisión ante la imposibilidad de cancelar el daño civil", asegura una de las procuradoras de la Cárcel de Obreros.

A LA ESPERA DE LA CALIFICACIÓN

Pero uno de los casos más dramáticos es el de las internas que ya cumplieron su sentencia y están a la espera de que el juez califique el monto de la reparación civil. Una espera larga y angustiosa, que prolonga la agonía de quienes experimentan el encierro, ¿justo o injusto?, qué importa, si el inculpaado ya cumplió ante la ley y la sociedad.

Otra de las procuradoras, Elena, lleva más de año y medio de cumplida su sentencia y no recibe la calificación del daño civil. Su rostro, surcado por el paso del tiempo, no oculta la

tristeza y resignación.

"La justicia no se aplica como debería ser. Ya cumplí mi condena, pero no sé cuándo me informarán lo de la reparación civil y menos cuánto será, aunque es de suponer que será mucho. Pero así como yo, son varias que ya pasaron los dos años esperando que le califique el monto y están purgando condena a pesar que pasó su sentencia", afirma recordándose en la pared y cubriéndose el rostro con una mano sin saber qué agregar a su desesperación.

CUESTIÓN DE LEYES Y DE HOMBRES JUSTOS

Para el abogado especialista en materia civil, social y de familia, Dr. Raúl Jiménez, el problema de la retención de justicia no está en las leyes, sino en los hombres y la ausencia de un

como también de reclamar la reparación civil que le han asignado es demasiado alta para el delito cometido. Pero en la práctica, ¿quién va a proponer formas de pago si no tiene de dónde sacar el dinero? y, además, casi nunca se atiende la demanda del reo que se queja de que el daño civil es muy alto.

Otro de los dramas carcelarios es el de las mujeres que han sido abusadas por el delito, pero que permanecen en prisión a la espera del fallo de la Corte Suprema. En el COF existen 15 mujeres que están en esa situación, la mayoría de ellas lleva dos años sin recibir la ansiada noticia de su libertad total.

La retención en la Corte Suprema de Justicia es de dos años. Actualmente se están despachando los expedientes de



El Centro de Orientación Femenina de Obreros, un reducido espacio para 249 mujeres, de las cuales sólo 30 tienen sentencia.



Los hijos de las internas compartiendo la pena de sus madres.

sentido social para aplicarlas.

En el caso específico del daño civil, explicó que la calificación que debe realizar el juez no debe exceder los 60 días.

"Pero lamentablemente en la práctica se observan muchas cosas. Por un lado, la parte contraria que no quiere que el inculpaado salga de la cárcel y mueve influencias y dinero para que las sumas de la reparación sean elevadas; por otro lado está la responsabilidad del daño, pues está en sus manos acelerar la calificación del daño y no lo hace", explicó el Dr. Jiménez.

El Código Penal establece la posibilidad de que el reo pueda plantear al juez la forma del pago en cuotas mensuales.

1990. En mi opinión, la única explicación es que los jueces no quieren trabajar, porque nada les costaría acelerar su trabajo y despachar cinco expedientes por día como promedio", asegura Jiménez.

En ese círculo vicioso que encierra la justicia en el caso de la reparación civil, la interrogante se mantiene. ¿Quién tiene la culpa, el que cometió el delito pero paga su condena ante la ley y la sociedad, el afectado que exige la reparación del daño material o el juez que no acelera la administración de justicia para evitar que los reos se perpetúen en prisión? Por el momento, ese aspecto de la retención parece no tener respuesta.

El mundo estará libre de lepra en el año 2000

HANOI, (PL) El mundo estará libre de lepra en el año 2000 y aunque la enfermedad dejó de ser una amenaza letal para la humanidad, su desaparición constituirá un éxito de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Bajo esa perspectiva se celebra en esta capital una conferencia internacional sobre la eliminación de la lepra con la asistencia de 130 delegados de 127 países, entre ellos Brasil, México y Colombia.

El director general de la OMS, Hiroshi Nakajima, dijo en la apertura que la enfermedad rebasó un largo periodo de impotencia y frustración para la medicina y en la actualidad se cuentan cinco millones 800 mil casos de personas curadas con un tratamiento de multiterapia.

Nakajima mencionó sin embargo a Brasil, segundo país en el mundo con mayor incidencia de lepra, sin aplicar en toda su magnitud el programa de la OMS por

razones organizativas, aunque se mostró esperanzado en superar este problema en el gigante sudamericano.

El cubano Mario González, representante de OMS en Vietnam, dijo a Prensa Latina que la decisión de otorgar la cese a la reunión al país indochino obedece, entre otras causas, a la intensiva campaña contra ese mal desarrollado aquí.

González señaló que Vietnam tiene registrados 15 mil casos de lepra dentro de una población de 71 millones de habitantes.

Puede añadirse la mejoría de la vida en esta nación y su dedicación permanente a la salud como elemento favorable para la realización de la conferencia de Hanoi, agregó.

Obdulio Rodríguez, directora del centro de dermatología del distrito federal de México, indicó a este reportero que en su país hay alrededor de 10 mil enfermos de lepra y que desde 1990 se introdujo la técnica de politerapia orientada por la OMS con efectivos e impresionantes resultados.

Rodríguez y la doctora Lucía Yañez, directora de normas de control de enfermedades infecciosas y parasitarias de la secretaria de salud de México, coincidieron en afirmar que la lepra será erradicada en su país antes del año 2000.

Por otra parte, en la fecha inaugural de la conferencia el presidente de la fundación Sasakawa, el japonés Yohei Sasakawa, anunció la donación de 50 millones de dólares de su entidad como contribución al programa general de OMS.

Sobre la realidad penitenciaria

SEAPAS convoca a jornada de literatura en las cárceles

La realidad carcelaria que viven miles de internos en los penales del país será una fuente de inspiración para la creación literaria, a través de la Primera Jornada de Literatura, convocada por el Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social de La Paz (SEAPAS).

La actividad está destinada a posibilitar la participación de reclusos y reclusas de las cárceles, mediante manifestaciones literarias que les permitan abrir un espacio con la sociedad y reflexionar sobre las condiciones de vida en la cárcel.

"Se puede limitar la libertad de una persona, pero no es posible encerrar el pensamiento, el cual pese a las condiciones negativas puede manifestarse en la escritura", señala la convocatoria del SEAPAS, al precisar que se busca rescatar y difundir la producción literaria de las personas privadas de libertad.

Los integrantes de SEAPAS, que forman parte de la campaña de retención de justicia del Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC), consideran que el individuo, cuando se encuentra aislado del mundo exterior, tiende a sufrir un proceso de introspección que puede dar diferentes frutos y uno de ellos puede ser la sublimación en el arte o en géneros literarios, como el poema o el cuento y el ensayo.

CONFESIONES DE INVIERNO

La convocatoria del SEAPAS se inicia el 20 de este mes bajo el título "Confesiones de Invierno-realidad carcelaria" y la recepción de trabajos se hará hasta el 19 de agosto.

La necesidad de crear mecanismos e instancias para canalizar la libertad de expresión, que merecen quienes por diversas razones se encuentran en prisión, puede propiciar una comunicación entre los internos y la sociedad, y lograr la comprensión de esta última sobre la problemática carcelaria.

Los miembros del SEAPAS se harán cargo de la recolección, jerarquización y selección del material, bajo criterios de respeto a los derechos humanos, a la libre expresión y valoración de la creatividad y del trabajo informativo dentro de la categoría de ensayo y testimonio.

En la tercera fase del trabajo se organizarán veladas culturales en los diferentes recintos penitenciarios, para la lectura del material. Los mejores trabajos serán premiados y publicados en periódicos de circulación nacional y local.

"Confesiones de invierno" se titula esa primera jornada literaria, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad

APUNTES

CONVENIO SALARIAL
El Ministerio de Trabajo resolvió modificar el convenio salarial para los trabajadores registrados sus contratos en los instrumentos salariales, a partir del 25 de julio.

La decisión de modificación de los salarios obedece a que en las empresas aún existen negociaciones salariales.

EDUCACIÓN BILINGÜE
La Universidad Mayor de San Andrés organiza el primer taller internacional sobre la Formación Docente en la Educación Bilingüe, que se realizará del 20 al 22 de la ciudad de La Paz.

En el seminario se abordará a través de la capacitación a las universidades bolivianas que tienen carreras de educación intercultural bilingüe como la Universidad Nacional de Misiones, la Universidad Nacional Autónoma de Ecuador, la Universidad del Atlántico de Puerto Rico, la Universidad de Panamá y la Universidad de los Andes.

El seminario se realizará debido a la diversidad de lenguas y culturas que existen en el mundo, que es el objetivo de la Oficina de la Educación.

COMETA SHOEMAKER
El director del Observatorio "Max Scherzer" de la Universidad Mayor de San Andrés, Francisco Zarate, anunció la conferencia de prensa para explicar los datos de la caída de la cometa del 1 de marzo Shoemaker, que impactó en el planeta Júpiter.

La conferencia se celebró el pasado miércoles en la biblioteca pública de la ciudad de La Paz, a partir de las 18 horas.

En el marco de la Ley de Participación Popular, el SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

El SEAPAS convoca a la Primera Jornada de Literatura, que busca abrir una comunicación entre reclusos y sociedad.

...des saben que la Fuerza
...de Lucha Contra el Na

El ministro de Gobierno, Ge-

... ..

.....

El ministro de Gobierno, Ger-

El ministro de Gobierno, Ger-

El ministro de Gobierno, Ger-

Según trabajadores en salud

"Municipios no resolverán problemas de hospitales"

Si los hospitales estuvieran en condiciones adecuadas, el gobierno no estaría desesperado en transferirlos a los municipios", dijo dirigente sindical.



La Ley de Participación Popular creó un futuro incierto para los hospitales públicos que deberán ser transferidos a los municipios.

La municipalización de los hospitales públicos, determinada por la Ley de Participación Popular no significará ningún mejoramiento en la prestación de servicios, porque las alcaldías no están en condiciones económicas ni técnicas para resolver los innumerables problemas de infraestructura y atención hospitalaria.

Este criterio corresponde a Jorge Vetzaga, secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores en Salud de La Paz, quien cuestionó los puntos de vista sobre la transferencia de centros sanitarios del secretario adjunto de la Secretaría Regional de Salud, Luis Barrero, y publicado por PRESENCIA en su edición de ayer, viernes.

Vetzaga dijo que el más perjudicado por el actual abandono de los hospitales públicos es la población humilde que viene a buscar atención médica a bajo costo.

La solución de los problemas hospitalarios necesita de una importante inversión de fondos económicos porque en su mayoría tiene dificultades de infraestructura y de equipamiento.

Como ejemplo mencionó que en el complejo hospitalario de Miraflores, donde están diferentes hospitales e institutos especializados, no existe el mantenimiento de equipos ni infraestructura.

Vetzaga advirtió que las alcaldías no conocen aún el estado real de los hospitales y sus enormes exigencias postergadas. Una mayoría del instrumental está obsoleto y necesita de una inmediata renovación, lo que significa una alta inversión de fondos.

"Si los hospitales estuvieran en condiciones adecuadas, el gobierno no estaría desesperado en su transferencia a los municipios".

Anticipó que después de la transferencia los municipios empezarán a vivir conflictos de magnitud por la falta de capacidad en la administración hospitalaria y de recursos económicos.

La desilusión de las alcaldías empezará también "cuando lleguen a conocer en detalle la información sobre el verdadero estado de los centros que les serán transferidos". A esto se suma, en criterio del dirigente, las contradicciones que presentan la ley y su decreto reglamentario, además del incumplimiento del convenio entre gobierno y Central Obrera Boliviana (COB) de que la planilla de sueldos del sector administrativo seguiría bajo responsabilidad directa del gobierno.

DONACIÓN Y ALIMENTOS

En el Hospital de Clínicas, existen mayores dificultades que las denunciadas por PRESENCIA, en los últimos días. Sin ir lejos, la cocina del hospital estuvo a punto de explotar como consecuencia de la fuga de gas, por las cañerías obsoletas, precisó Vetzaga.

Pero, a pesar de las denuncias, el desembolso de fondos para la ración alimentaria no fue resuelta por el gobierno, cuyas autoridades sólo "mostraron alguna preocupación".

Por lo mismo, la alimentación de los enfermos es solucionada provisionalmente mediante conversaciones con los proveedores, mientras que los trabajadores sobreviven con las donaciones.

Hipnosis

Estomatólogos cubanos aplican la hipnosis

Por Guillermo Morales

Cuba

LA HABANA, 28 JUN (PL).- A través de la hipnosis, numerosos cubanos pueden deshacerse de una muela sin dolor ni derramamiento de sangre según se conoció en esta capital durante un encuentro de odontólogos locales y argentinos.

La doctora Martha Pérez Vina, presidenta de la sección de estomatología de la sociedad cubana de hipnosis, expuso su experiencia en la aplicación de ese tratamiento alternativo a los anestésicos tradicionales.

"Cada diente tiene estrecha relación con un órgano determinado, así se le aplica acupuntura o hipnosis, el hombre puede entrar en semiconciencia, se le despierta para que se convenga de que está anestesiado totalmente, vuelve a dormir y la pieza es extraída", comentó Pérez Vina a Prensa Latina.

La especialista parte del criterio del tratamiento en la boca desde el punto de vista de la mente, del cuerpo y del cambio bioenergético, porque incluye todo ello muy concentradamente. "La sensibilidad bucal es muy grande", acota.

"Es justo que las personas sientan temor cuando indefensas se entregan al estomatólogo con perfillos, pequeños martillos y perforadores, de ahí la necesidad de aplicar la hipnosis en las fobias para modular el dolor, cambiar actitudes en hábitos de higiene y en la corrección de vicios deformantes", asegura.

Pero, además, hay pacientes que por problemas cardíacos o de hipertensión no deben someterse a la anestesia. ¿Qué sería de ellos sino existieran otros 50 especialistas que como Martha, practican esas técnicas?

en Cuba?

Lo que más pudiera sorprender es el aval científico de este estado similar al sueño, inducido artificialmente por otra persona mediante la sugestión, durante el cual el sujeto puede ser persuadido por órdenes o mandatos, siempre que éstos no entren en graves conflictos con sus deseos o convicciones.

Y es que cada órgano se vincula a un diente. En la antigua china esto ya se practicaba desde hace siglos, aunque los "estudiosos" se lo atribuyesen a misterios. Hoy está demostrado científicamente la validez de esta teoría.

En una oportunidad, la estomatóloga-hipnotizadora demostró que no era necesaria la extracción de una pieza a uno de sus pacientes. "Tenía un molar afectado y a través de los estudios hechos le sugirió hacerse una placa en el pulmón porque tenía la seguridad de que su afección estaba vinculada a ese órgano", relata.

Para sorpresa de otros especialistas, ella tenía razón, quedaba entonces curar al pulmón y la infección de la muela debía desaparecer, tal como sucedió.

"También se puede controlar el flujo salival en la parte ligera y primera de la hipnosis, y ya en lo más profundo del progreso, anestesia, evitar sangramientos, una parálisis facial", comenta la estomatóloga Vinas.

Pero la hipnosis -una dentro de la más de 40 técnicas alternativas que ayudan a vencer miedos, dolores y frustraciones- se alza celosa frente a la impotencia de los métodos convencionales.

"Superstición? Los pacientes de Martha Pérez Vina no manifiestan prodigios, fruto de los misterios que para la ciencia tiene reservada aún la naturaleza interior del ser humano."

Acusan al MRTKL Colonizadores denuncian intento de intervención oficialista

La Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB) denunció ayer que militantes del oficialismo, que lograron acceder a la Federación de la provincia Caranavi, intentan intervenir la máxima dirección del sector para hacer viables las reformas gubernamentales.

Bildardo Tapia, secretario de Relaciones de la CSCB, dijo que el reciente congreso colonizador de la federación de Caranavi fue controlado por militantes del cogobernante MRTKL, partido que logró copar su nueva directiva y convocar a un supuesto congreso nacional de unidad, que sería el pretexto para apoderarse de la confederación.

Esa denuncia fue simulada a la realización de una conferencia de prensa efectuada en la ciudad sede de gobierno por los nuevos dirigentes de la federación cuestionada. En ella, Esteban Tola (acusado de militante oficialista) justificó la convocatoria al congreso de unidad, porque existirían en el sector dos confederaciones que acenían el divisionismo en la familia colonizadora.

Al respecto, el dirigente Tapia aclaró que Tola y sus seguidores son parte del grupo de "oportunistas" que fueron expulsados del IX y X congresos de la Central Obrera Boliviana (COB), por sus antecedentes de "divisionistas y practicantes del sindicalismo amarillo, financiado por los Estados Unidos de Norteamérica".

Ellos ya intentaron realizar un supuesto congreso nacional de unidad en la población de Potosí, donde se reunieron hace dos semanas, pero fracasaron porque ninguna organización se prestó al engaño. Ahora nuevamente intentan ese propósito, luego que lograron copar la Federación de Caranavi, aclaró Tapia.

El secretario de Relaciones de la CSCB, legítimamente constituida en un congreso ordinario realizado en la ciudad de Cochabamba y reconocida por la COB, indicó que frente a esos intentos intervencionistas, se convocó a un ampliado nacional del sector para que "las bases digan su palabra definitiva". El ampliado se realizará el 30 y 31 de julio en la ciudad de La Paz.

En barrio paceño Primera Dama inauguró Centro de Salud Infantil

La Paz, 9 (ANF).- La Primera Dama de la Nación, Ximena Irujo de Sánchez de Lozada inauguró este sábado el Centro de Salud Infantil San Juan de Lazare, ubicado en el barrio del mismo nombre de esta ciudad.

Este centro de alimentación que albergará diariamente a más de 50 niños, se puso en marcha hoy con el apoyo de la Dirección Regional de Salud, UNICEF, UNITS de Bolivia y ADRA-Olasa que contribuirán con la donación de alimentos e insumos para la ejecución del proyecto piloto que durará cinco meses.

La esposa del Presidente de la República convocó a los vecinos que se beneficiarán con el centro de salud a "trabajar por este plan experimental uniendo esfuerzos basados en el compromiso de superar las condiciones de pobreza".

A la inauguración asistieron también el director regional de Salud de La Paz, Carlos Pérez y otras autoridades del Proyecto Nutricional.

Según dirigentes

Reforma Educativa vulnera derechos de los maestros

"La Ley de Reforma Educativa aprobada por el primer anticonstitucional, antipopular y antidemocrático, vulnera los derechos de los maestros, sino también del pueblo", afirma el presidente de la Confederación de Trabajadores de la Educación de Bolivia (CTEB), en torno a la promulgación de la Reforma Educativa.

El documento alerta a la población acerca de la "desinformación que está desplegando el gobierno" sobre el contenido de la ley. El magisterio urbano manifestó que la educativa del gobierno desconoce los derechos de los maestros conquistados a través de una ardua lucha.

"Al determinar la virtual desaparición de los sindicatos y recurrir al programa de Servicio Civil para la contratación de autoridades, elimina definitivamente el control que ha venido ejerciendo la representación del magisterio en la designación apropiada de autoridades de todo nivel y, en consecuencia, la administración escolar hacia el control de la función educativa."

Agrega que las previsiones del procedimiento del Servicio Civil encaminan a la administración escolar hacia el control de la función educativa.

TÍTULOS DE MAESTROS

Otro de los cuestionamientos a la ley, es que la condición profesional de los maestros al determinar que el docente sea equivalente a técnico superior.

"Esta vulneración atenta contra el principio de desarrollo y demuestra que el gobierno retrocede al siglo XIX al concepción de que cualquiera puede enseñar, como los elementales principios de la ciencia pedagógica, como el profesional docente requiere de una apropiada formación teórica, didáctica-pedagógica, por tanto no es admisible que las puertas de la improvisación y la desprofesionalización se abran."

De otro lado, el magisterio considera que se trata de una consolidación del manejo partidario e interesado de la educación, la conformación de los consejos departamentales y municipales de educación, favorece a la representación gubernamental y partidaria.

"La vigencia del CONED que tanta lucha costó, el espacio para la construcción y conducción de la educación boliviana prácticamente queda desconocida, pues el artículo 23708 que lo creó queda anulado."

La confederación de maestros a través de su órgano de prensa anunció que la lucha contra la aplicación de esta ley se continuará y para ello se irá cuestionando cada uno de los artículos violando su inatendibilidad.

Con la reforma educativa

Universidades obligadas a mejorar calidad académica



A través de la Ley de Reforma Educativa, promulgada el pasado jueves por el gobierno, entra en vigencia, por primera vez en la historia del país, un sistema de acreditación académica que obligará a las universidades a mejorar su calidad académica y cumplir con los objetivos y la misión que establece la Constitución Política del Estado.

La afirmación fue hecha por el ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipíña Melgar, quien precisó que el principal desafío de las universidades es superar las deficiencias de calidad en la educación.

"Es imperativo un cambio en el sistema de la educación superior si se desea que las universidades mantengan su legitimidad y vigencia ante la

sociedad y el Estado."

La acreditación, según definiciones de los organismos internacionales, es un proceso que posibilita el reconocimiento de las instituciones que brindan educación ante la sociedad.

"Acreditación, en su significado más amplio, es una forma de asegurar que las instituciones cumplen con los objetivos y los propósitos de la Constitución Política y el titular de Desarrollo Humano."

En torno a las condiciones del sector universitario, el ministro dijo que la ley de reforma educativa vulnera la autonomía universitaria, por lo que la reforma no debe ser considerada.

"La autonomía universitaria exige por el momento humano y por el momento histórico, el derecho de buscar la verdad científica, la reconstrucción del derecho, la reconstrucción del Estado, se expresan en la verdad."

Seguidamente, según la evaluación que se realiza en la acreditación académica, debe promoverse el mejoramiento de la calidad de la educación, garantizando estándares académicos y controlando la calidad de los títulos y controlando la calidad de la educación. De esta manera, se garantiza la creación de una universidad que sea una institución universitaria, impulsando profundas reformas en la educación superior.

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 Horas

CAMARA FOTOMECANICA
Compro cámara vertical de fotomecánica nueva o medio uso, en perfectas condiciones de funcionamiento
referencia casilla 3276 Cajón postal 10152

CLUB DE LA PAZ

EL PRESIDENTE, DIRECTORIO, Y SOCIOS DEL CLUB DE LA PAZ, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE NUESTRO DIGNO SOCIO DE HONOR.

Dr. AUGUSTO PACHECO ITURRIZAGA
(Q.E.P.D.)
La Paz, julio de 1994

Los países más industrializados del mundo anunciaron el final de la crisis económica



Bill Clinton, presidente de EEUU, aseguró en la reunión del Grupo de los Siete, que el crecimiento económico "va por el buen camino", pero insistió en la ratificación urgente del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) "como una inversión vital" para la economía y la creación de empleos.



La muerte del líder norcoreano, Kim Il Sung, influyó en el desarrollo normal de la cumbre de líderes de los siete países más industrializados del mundo.

gastroenteritis aguda y que esta noche dejó el hospital tras ser dado de alta, el G-7 acordó conceder a Ucrania ayudas por 200 millones de dólares para cerrar la central nuclear de Chernobyl.

Estos 200 millones de dólares se suman a los 600 millones que ya ha comprometido la Unión Europea (UE) para el cierre de tres reactores de Chernobyl, central nuclear en la que en 1986 se registró el peor accidente de la historia del uso pacífico del átomo.

Además, el G-7 ofreció a Kiev 4.000 millones de dólares, si se compromete a realizar las reformas que transformen su economía en una de mercado.

"Instamos al Gobierno ucraniano a esbozar y poner en práctica rápidamente un programa de reformas estructurales y de estabilización que incluya una liberalización de precios y la privatización (de la propiedad estatal)", indica la declaración del Grupo.

Asimismo, los jefes de Estado y de Gobierno de los países del G-7 acordaron, en un documento en el que respaldan los esfuerzos de los países latinoamericanos para aumentar su comercio mutuo.

En cuanto a las naciones en desarrollo, la declaración económica del G-7 anima "al Club de París a proseguir sus esfuerzos destinados a mejorar la situación de la deuda de los países endeudados más pobres. Estamos a favor, si fuera oportuno, de una reducción del total de la deuda y de un aumento de las facilidades a los países con mayores dificultades".

Tras la cena que esta noche les ofrece el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, en el Palacio Real de Caserta, a 23 kilómetros de Nápoles, y el concreto al que asistirán esta noche en el Teatro de la Corte, a los líderes del G-7 les espera mañana, domingo, la jornada de discusiones políticas, en la que, por primera vez en la historia del club, participará Rusia.

A su llegada hoy a Nápoles, el presidente ruso, Boris Yeltsin, quien mañana conversará con sus colegas de los problemas que en la actualidad afronta el mundo, no mostró pinta alguna por el ingreso de su país en el G-7 y aseguró que "no voy a correr" para convertir este grupo en el G-8.

En la víspera de su reunión histórica, el G-7 reconoció hoy la "diversidad" de las reformas en Rusia y se sintió "alegrado" por el compromiso de la dirección de Moscú con las mismas y los progresos alcanzados tanto en el terreno político como en el económico.

Líderes de la ONU y OEA discutirán crisis haitiana el lunes

NACIONES UNIDAS

El

La crisis de Haití y, especialmente, la orden de su régimen contra los observadores internacionales de derechos humanos, centrará la reunión que el próximo lunes celebrarán en Nueva York los secretarios generales de la ONU y la OEA, se anunció hoy.

El secretario general en funciones de la Organización de Estados Americanos (OEA), Christopher Thomas, se reunirá con Butros Gali en la sede de la ONU el próximo lunes por la tarde, confirmaron ambos organismos. Según un comunicado de la OEA, Thomas y Gali discutirán los mecanismos que podrían aplicarse para lograr una solución pacífica a la crisis de Haití. Thomas también se entrevistará con el subsecretario general de la ONU para asuntos políticos, Marrack Goulding, dijo la OEA. Hace cuatro días el régimen, instaurado por los militares golpistas en Haití, declaró ilegal la presencia de la Misión Internacional Civil de la ONU y la OEA en el país y ordenó el cese de sus actividades, lo que fue rechazado totalmente por la OEA y los cinco países aliados de la ONU en la traza haitiana.

Ayer viernes, la Asamblea General de la ONU prorrogó, hasta fin de marzo de 1995, el mandato de la misión de observadores que, técnicamente, había expirado en marzo pasado. Tras aprobarse la prórroga, el portavoz de la ONU, Joe Sills, anunció la reapertura inmediata de las dos oficinas de la misión de observadores en Puerto Príncipe, cerrada durante tres días para evitar posibles incidentes.

En su resolución, la Asamblea General calificó de ilegítimo al Gobierno de Emile-Jeanneville, y pidió el pronto retorno a Haití del depuesto presidente Jean Bertrand Aristide.

Igualmente ordenó a las autoridades que cooperen al máximo con la misión de observadores de la ONU y la OEA, que han denunciado desde enero pasado unos 350 asesinatos políticos en Haití cometidos por los militares y sus aliados contra los partidarios de Aristide.

La reunión de Thomas y Gali se produce cuando el secretario general de la ONU elabora un informe, que deberá estar listo el próximo día 15, para el Consejo de Seguridad sobre una nueva fuerza de paz internacional para la isla.

Estados Unidos tropieza con serias dificultades para convencer a la ONU y a otros países de la conveniencia de desplegar una fuerza multinacional de unos 10.000 efectivos, que llegaría tras la partida de los líderes golpistas y permanecería unos 18 meses en el país caribeño.

EEUU pidió disculpas a Panamá por presiones

PANAMÁ

El

El presidente panameño, Guillermo Endara, se reunió con dos representantes de EEUU, enviados para pedirle disculpas por las presiones que denunció, pero dijo que mantendrá su decisión de no recibir funcionarios de EEUU le "presionaran", "humillaran" y "intimidaran" cuando negociara esta semana la agenda en Panamá de 10.000 haitianos.

El jefe de estado panameño, en una improvisada rueda de prensa a la entrada del palacio presidencial, reiteró que no aceptará a los refugiados pero dijo que reconsiderará el asunto si hubiera un gran acuerdo de todos los sectores panameños, incluido el nuevo gobierno que asuma el poder en septiembre.

EEUU BUSCA PAÍSES PARA HAITIANOS

Mientras, el Gobierno de Estados Unidos reanuda la intensa búsqueda de países americanos que quieran aceptar refugiados haitianos y que estén dispuestos a contribuir con soldados y material a una eventual fuerza internacional. Delegaciones del departamento de Estado y de la Casa Blanca se dirigieron a Costa Rica, Granada, Antigua y Dominica para obtener de sus respectivas autoridades compromisos firmes de aceptar convertirlas en "zonas seguras" para los refugiados haitianos.

Otros países que serán llamados a contribuir por diplomáticos norteamericanos son Surinam, que podría aceptar a unos 2.000 haitianos, y Guyana, otros 1.000 refugiados.

La misión diplomática se lleva a cabo en los momentos especialmente difíciles para el presidente Bill Clinton, cuya política hacia Haití es ampliamente criticada desde todos los frentes, sobre todo tras la retirada de la oferta panameña de aceptar en su territorio a unos 10.000 haitianos.

Guerrilla quiere hablar de paz en Colombia

MEDALLIN

El

El marxista Ejército de Liberación Nacional (ELN), uno de los grupos guerrilleros más radicales de Colombia y de América, busca un canal de comunicación con el primer gobierno del presidente Ernesto Samper, para lograr un acuerdo de paz, según una carta divulgada. En la misiva, enviada "desde las montañas de Colombia" y suscrita por el ex sacerdote español Manuel Pérez y Nicolás Rodríguez Bastista, los máximos jefes del ELN, se manifiesta la disposición de iniciar un diálogo.

La carta, que también es firmada por otro jefe rebelde, Antonio García, el ELN le dice a Samper: "esperamos el próximo 7 de agosto, que esperas "ver todos los esfuerzos de otras negociaciones".

Los jefes insurgentes le indican al presidente electo de Colombia que, después de dos años de vagabundeo de negociaciones con el actual gobierno de César Gaviria, aún hay expectativas por encontrar una salida pacífica al conflicto armado del país. Sin

embargo, agrega la comunicación, el actual gobierno pretendió acabar con las guerrillas por la vía militar, sin éxitos y señalando que "a lo largo y ancho del país, operan todavía 120 frentes guerrilleros". En respuesta, dice Pérez, Rodríguez Bastista y García, "argumentar que la insurrección es la causa de la violencia" y agregan que los orígenes del conflicto están en la "injusticia social, en la antidemocracia, en el militarismo, el desempleo, en la violación de los derechos humanos, y en el abandono de los regiones".

La cúpula del ELN insiste en que en su fuerza "existe la disposición para continuar explorando la posibilidad de una solución política al conflicto".

Los guerrilleros del ELN, finalmente, instan a Samper a que "espere la tradicional retórica de la paz y el país pueda comenzar de manera concreta los nuevos planteamientos de su primer gobierno".

La carta a Samper, con carácter de "abierta" fue conocida en Medellín cuando los rebeldes la hicieron llegar a reducciones de varios medios de prensa de esa ciudad y hoy fue divulgada en todo el país por esa organización con 30 años de lucha armada.

LAVADORAS GoldStar

CREDITO 45 MENSUAL

Deje que GOLDSTAR lave por usted. PROMOCION ESPECIAL

- Expulsión automática de agua.
- Ingreso de agua fría y caliente.
- Fácil manejo, totalmente automática.
- Lava, enjuaga y centrifuga, dejando semi-seca la ropa.
- Garantía de 18 meses.

SU TIENDA AMIGA: Aike

Participe todos los días del concurso BUENAS DIAS CON BUENAS NOTICIAS y gane una hermosa lavadora GOLDSTAR

Centro Comercial La Chirivía
ter. Nivel Telef. 796258

¡No es cuento!

MODELO POCKET 850

Con sólo \$us.65, llévase al instante este TELECEL

¿Cuánto tiempo ha esperado por una oportunidad así? No la deje pasar. A través de nuestro plan de crédito, con la primera cuota usted se lleva inmediatamente un TELECEL, y paga cuotas iguales en 11 meses.

Ingresar al mundo mágico de la telefonía celular ahora es más fácil. Aproveche las rebajas del costo por minuto.

¡GRATIS!
Una oferta de mensajes exclusiva para usted.

CELULAR
Libertad en Comunicación

La Paz
Bolívar 470 (Punto Avenida)
Tel. 302145-0 Fax 302170

Coordinadora
Punto Celular 400 N.1201 (Recibidor)
Tel. 80208-0 Fax 80209

Santa Cruz
Av. Vélez 187 (Punto Recibidor)
Tel. 300017-0 Fax 300017



Para norcoreanos con la desaparición de Kim, murió un dios

HONG KONG
Efe

Para millones de norcoreanos, adiestrados desde su infancia a adorar al "gran líder" Kim Il-sung, su desaparición es como la muerte de un dios.

Corea del Norte no conoció a otro dirigente desde que la península fue dividida en dos Estados tras la rendición japonesa en 1945, cuando los soviéticos impusieron a Kim como el gran héroe y el libertador del Norte.

Así empezó el reinado del jefe de Estado que más tiempo ha estado en el poder, el último de la primera generación de grandes dictadores comunistas y el primero que estableció que su sucesor debía ser su hijo, fundando así la primera dinastía comunista.

Lo que hizo único a Kim Il-sung fue el extraordinario culto a la personalidad que le rodeó toda su vida, y que le confirió la imagen de una divinidad en un sistema oficialmente ateo.

Con su presencia observada en todos los rincones del país y como epicentro de toda la actividad cultural y política de esta nación, Kim superó todas las mareas de megalomanía, incluso la del presidente chino Mao Zedong, durante la Revolución Cultural.

Su estatua de casi veinte metros en una colina de Pyongyang domina la imagen de la ciudad, el Arco del Triunfo tiene tantas piedras como días de vida del jefe del Estado cuando se inauguró, los innumerables murales que muestran su imagen patriarcal y sus consignas están en todas partes siempre con la pintura fresca.

Su foto oficial figura en las oficinas, viviendas, tiendas, vagones de ferrocarril y en las alampas de cualquier norcoreano mayor de 16 años.

Su foto o sus actividades ocupan a veces todos los artículos de actualidad

la utopía de que Corea del Norte es el paraíso de la clase obrera.

Cuando la economía de la rival Corea del Sur empezó a despegar Kim no dudó en adoptar la política del sabotaje, y así, en octubre de 1983, agentes norcoreanos trataron de asesinar al presidente Chun Doo-hwan, en una visita oficial a Pyongyang, colocando una bomba en un auto oficial que causó 21 muertos, entre ellos cuatro ministros norcoreanos.

Después, en 1987, poco antes de los Juegos Olímpicos de Seul, se demostró la mano norcoreana en la bomba colocada en un avión surcoreano que ocasionó 115 muertos.

La desaparición de la Unión Soviética permitió buscar en archivos donde la imagen del "gran líder" pudo desmitificarse al menos en el exterior.

KIM JONG IL, SUCESOR
Corea del Sur teme que la desaparición de Kim Il-sung,

en un momento delicado de la política, desencadene una lucha por el poder que desbarate los planes sucesorios del régimen comunista en favor de Kim Jong Il.

Con la desaparición del patriarca norcoreano, a veces calificado como "el último estalinista", puede llegar un período difícil, aún caótico para el país, ya que Kim Jong Il, no hereda el respeto que su padre tenía entre el ejército ni el de China, el principal aliado de Corea del Norte.

A pesar de que el diminuto y desahogado Kim Jong Il ha sido objeto de un culto a la personalidad casi igual al de su padre, su fama de mujeriego, bebedor, poca brillantez intelectual y una exagerada pasión por el cine, sobre todo por las películas extranjeras, más que por la política, hacen de él un personaje enigmático y sospechoso en el contexto norcoreano.

Corea del Sur ha atribuido

muchas de las decisiones radicales del gobierno norcoreano al hijo del dictador al que una terrorista norcoreana capturada señaló como inspirador directo de la colocación de una bomba en un avión surcoreano en 1987 que causó 115 muertos.

Kim Jong Il, al que hasta ahora se conocía como "el amado líder", adquirió gradualmente en los últimos años la responsabilidad de la administración de Corea del Norte hasta el punto de convertirse en mariscal y comandante supremo del ejército.

A sus 32 años, y después de ocupar cargos importantes en el Partido de los Trabajadores de Corea (Comunista), Kim no puede ser considerado un dirigente con poca experiencia, pero se cree que su base de poder es débil y se teme que no despierte la misma lealtad en el ejército que tenía su padre.

Acuerdos de cooperación entre Perú y Colombia

LIMA
Efe

Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de Colombia, César Gaviria, suscribieron una serie de acuerdos bilaterales para fortalecer la cooperación durante la visita que realizará el mandatario colombiano a Perú a partir del próximo lunes.

Los convenios se refieren, entre otros, a la promoción y protección de las inversiones privadas y del turismo, la ampliación del comercio bilateral y la unión de esfuerzos en la guerra al narcotráfico.

Gaviria llegará al aeropuerto militar de Callao, puerto de Lima, en la tarde del lunes, acompañado de la ministra de Exteriores, Noemí Sanín, y el titular de Comercio Exterior, Juan Manuel Santos, entre otros funcionarios, además de su esposa, Ana Milena Muñoz de Gaviria.

En la noche del lunes, el presidente Fujimori ofrecerá una cena en el Palacio de Gobierno en honor de Gaviria y su comitiva.

El martes, el mandatario colombiano colocará una ofrenda floral ante el monumento del libertador Simón Bolívar y será recibido en sesión solemne por el Congreso, donde pronunciará un discurso.

En el transcurso de la tarde, Fujimori y Gaviria suscribirán los convenios anunciados y antes de partir el mismo día hacia Colombia, el presidente colombiano ofrecerá una conferencia de prensa en el aeropuerto.

Gaviria entregará el mando el próximo 7 de agosto al presidente electo Ernesto Samper antes de asumir la secretaría general de la Organización de Estados Americanos (OEA).

El canciller peruano, Efraín Goldenberg, anunció que el tema de las drogas será abordado preferentemente por ambos presidentes.

Entretanto terminó en Lima la reunión que mantuvieron durante tres días altos mandos de las Fuerzas Armadas de Colombia y Perú.

El compromiso asumido por los militares peruanos y colombianos al término de las conversaciones fue combatir el "narcoterrorismo", según consta en el acta firmada por los comandantes generales de los Ejércitos de ambos países, por Perú, el general Nicolás de Bari Hermoza y por Colombia, el general Rómulo Emilio Gil Bermúdez.

La segunda ronda de conversaciones militares entre Colombia y Perú se realizará en el país noroccidental en noviembre próximo.

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 Horas

BACHILLER

En la ciudad de New York, (EE.UU.) el día 26 del pasado mes, se efectuó la ceremonia de Graduación del joven **MARCELO JESUS ALVAREZ SANDOVAL**, quien con notas sobresalientes obtuvo sus títulos de Bachiller y Analista en Computación.

Con este motivo fue agasajado en los salones del Floral Terrace Hotel.

Ministro de Ruanda anuncia virtual derrota del gobierno

El ministro de Ruanda dijo que los fuerzas del gobierno han sido derrotadas y que los rebeldes en su avance podrían ocupar el gobierno y otras instituciones que quisieran. "Hemos ganado militar pero la guerra de guerrillas no ha terminado al punto de verla de nosotros", dijo el primer ministro Jean Kambanda, quien encabeza el autogobierno de Ruanda, en conferencia de prensa. Kambanda señaló que el Frente Patriótico de Ruanda podría ser el pueblo de Goryaga, donde se refugia el gobierno, y Ruvyirwa el jefe y agregó que se agitarán las manifestaciones del ejército.

"Ellos pueden tomar las posiciones hoy o mañana, pero nuestro mensaje es que eso no cambiará el gobierno. Ellos no agitarán una revolución en Ruanda", dijo el primer ministro.

El mandatario indicó que el gobierno ofreció a los rebeldes un acuerdo de paz e inmediatamente cesó al fuego y dijo que aceptaría una investigación neutral e internacional de las masacres en Ruanda desde abril. "No tenemos nada que reprocharnos".

Si una investigación internacional considera que algunos de nosotros en el gobierno delos enfrentan un juicio está bien... Sin embargo, la responsabilidad del gobierno sobre las masacres todavía está por probarse", señaló Kambanda.

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

LAS RECAUDACIONES DE LA ADUANA NACIONAL

AUNQUE LAS CIFRAS SON EL USUAL PARAMETRO PARA DETERMINAR EL GRADO DE EFICIENCIA DE LAS LABORES ADUANERAS, ES BUENO ADVERTIR QUE HAY DIVERSOS FACTORES QUE INCIDEN EN LAS RECAUDACIONES, COMO LAS FLUCTUACIONES DEL COMERCIO EXTERIOR, LA ESTABILIDAD DE LA ECONOMIA, LOS TRATADOS INTERNACIONALES, ETC. SIN EMBARGO, SUPERANDO FACTORES ADVERSOS, LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS HA MEJORADO AMPLIAMENTE LAS RECAUDACIONES CON RELACION AL PERIODO SIMILAR DE 1993, A PESAR DE QUE SUS MEDIOS MATERIALES Y HUMANOS SON INFERIORES A LOS DE LA GESTION PASADA.

CON ESCASO MATERIAL Y EQUIPO PARA REPRIMIR EL CONTRABANDO, SE HA REALIZADO OPERATIVOS EXITOSOS PARA INCAUTAR MERCADERIA INDOCUMENTADA, GRACIAS A LA COLABORACION DE LAS FUERZAS ARMADAS Y DE LA POLICIA NACIONAL. LOS RESULTADOS QUE SE INDICAN A CONTINUACION HAN SIDO POSIBLES EN GRAN PARTE GRACIAS A LA EFECTIVA LABOR DE REPRESION AL CONTRABANDO QUE, CONSECUENTEMENTE, HA INCREMENTADO LAS IMPORTACIONES LEGALES.

EN EL PRIMER SEMESTRE DE LA GESTION 1994 LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS HA CONTRIBUIDO AL ESTADO POR RECAUDACION DE TRIBUTOS ADUANEROS (GRAVAMEN ARANCELARIO, IMPUESTO AL VALOR AGREGADO DE LAS IMPORTACIONES E IMPUESTO A LOS CONSUMOS ESPECIFICOS) CON 504.49 MILLONES DE BOLIVIANOS, ES DECIR 70.6 MILLONES DE BOLIVIANOS MAS QUE EN EL SIMILAR PERIODO DE LA GESTION 1993, LO CUAL REPRESENTA UN INCREMENTO DE 16.27 %.

SIN EMBARGO, LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS ES EVALUADA SOLO POR EL GRAVAMEN ARANCELARIO, HABIENDOSE ALCANZADO LA SUMA DE 170.23 MILLONES DE BOLIVIANOS EN EL PRIMER SEMESTRE DE 1994, SUMA QUE EXCEDE EN 24.96 MILLONES DE BOLIVIANOS AL SIMILAR PERIODO DE LA GESTION 1993, LO CUAL REPRESENTA UN INCREMENTO DE 14.76 %. CON RELACION AL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION, LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS LOGRO REBASAR EN 3.29 MILLONES DE BOLIVIANOS LO PRESUPUESTADO, ES DECIR SE CUMPLIO CON EL 101.97 % DE EJECUCION.

AUNQUE LAS RECAUDACIONES HAN SIDO AFECTADAS POR LA INCIDENCIA DE LAS EXENCIONES ARANCELARIAS COMO CONSECUENCIA DE CONVENIOS INTERNACIONALES QUE NO ESTABAN VIGENTES EL AÑO PASADO, ESTAS CIFRAS SON DE POR SI ELOCUENTES, Y MUCHO MAS SI SE TOMA EN CUENTA QUE HUBO CONTRACCION DE LAS IMPORTACIONES SEGUN EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA (I.N.E.) Y EL MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE.

DESDE EL INICIO DE SU GESTION, LA ACTUAL ADMINISTRACION DE LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS SE IMPUSO PRINCIPALMENTE DOS TAREAS QUE SON CONCOMITANTES Y QUE HAN SIDO TRADICIONALMENTE LAS MAS VULNERABLES DE LA INSTITUCION: MORALIZACION Y EFICIENCIA. PERO PARA NADIE ES UN SECRETO QUE CUANDO SE QUIERE IMPLEMENTAR REFORMAS REALES SE HIERE INEVITABLEMENTE OSCUROS INTERESES Y SE TIENE QUE AFRONTRAR PRESIONES, AMENAZAS Y CALUMNIAS QUE GENERALMENTE LA OPINION PUBLICA NO ALCANZA A PERCIBIR.

SIN EMBARGO, LOS DATOS OFICIALES QUE HOY PROPORCIONAMOS DESMIENTEN CATEGORICAMENTE LAS DECLARACIONES DE PERSONAS MAL INFORMADAS O MAL INTENCIONADAS QUE PRETENDEN EMPAÑAR LA IMAGEN DE LA NUEVA ADUANA QUE HOY SE INTENTA SALVAR DESPUES DE LARGOS AÑOS DE INEFICIENCIA E INMORALIDAD.

DIRECCION NACIONAL DE NORMAS Y RECAUDACIONES
RELACIONES PUBLICAS

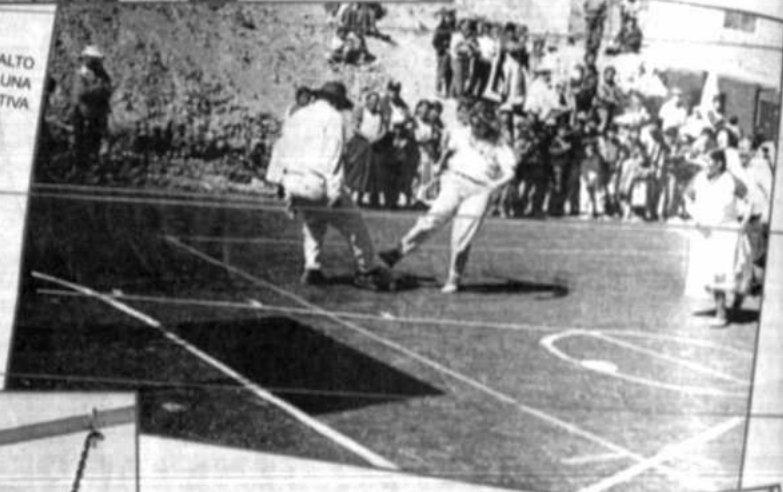
Fiestas '94 Julianas

En La Paz, creamos



DESAYUNO TRABAJO EN
EL MERCADO RAMOS
GAVILAN (ACHACHICALA)

PARA PURA PURA ALTO
INAUGURACION DE UNA
CANCHA DEPORTIVA



INAUGURACION DE UN PARQUE INFANTIL EN VILLA DE LAS NIEVES
(TANGANI GRANDE)



PINTADO DE LA FACHADA DEL MERCADO RAMOS GAVILAN
(ACHACHICALA)



La Paz, Bolivia
domingo 10 de julio
de 1994

PRESENCIA del PAÍS

Madereros no pagan regalías por explotación forestal del Chapare

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). Los empresarios madereros que explotan la riqueza forestal de la zona tropical de este departamento no cumplen con regularidad sus obligaciones, ni respetan las normas vigentes al respecto.

La información fue proporcionada por el presidente del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDEPAZ), Álvaro Moncayo Díaz, quien aseguró que destruyeron las estadísticas correspondientes "ser deudores" en el rubro de las maderas.

Según dijo, "varios empresarios" afiliados a la Cámara Forestal del Chapare, reducen el pago de las regalías, sin embargo, cuando la Ley de Contribuciones se ha establecido una multa para el cobro de estos tributos.

DEUDAS DESDE 1985

Dijo que, en muchos casos, las deudas datan de 1985, pero que, en otros, se debe a que, cuando se ha podido recuperar la totalidad del dinero pendiente de pago, "La Unidad Constituyente" no se ha comprometido y "procedieron a establecer pagos e intereses por las regalías no pagadas hasta la fecha".

Asimismo, dijo que algunos industriales madereros, no obstante la Ley y las normas vigentes sobre el cumplimiento de este tipo de obligaciones, han solicitado que se les deje en suspenso.

DEFICIENCIA EN COBROS

Considerando muy importante la falta de control a la Corporación Regional de la Cámara Forestal por quienes vienen explotando recursos forestales y que desde el año 1985 no cubren con regularidad sus obligaciones, los datos que se dejó en suspenso el pago de regalías. Quiere replicar a la Cámara Forestal y plantear a la opinión pública que se resuman los datos en estos rubros, declaró.

De acuerdo a los datos proporcionados, el total de las regalías adeudadas asciende a 1,3 millones de bolivianos, pero se logró pagar 900 000 bolivianos, por lo que queda pendiente el pago de 400 000 bolivianos.

Moncayo Díaz, asimismo, expresó su preocupación por la explotación de la riqueza forestal de la zona tropical que no es sostenible y que podría derivar en consecuencias irreversibles para la zona y efectos multiplicadores en toda la cuenca amazónica.

-Preocupación institucional por la depredación de la riqueza forestal que no es posible contener y que podría derivar en consecuencias irreversibles para la zona, con efectos multiplicadores en toda la Cuenca Amazónica.



**Agrícola
trabajo del
zafiro**

Miles de familias campesinas, especialmente indígenas de Potosí y Oruro, se dedican a la agricultura en la zona de la sierra, en Santa Cruz. Trabajando de sol a sol, con un machete en la mano y un bato de cinco en la boca, el agricultor se esfuerza en los cultivos para cubrir la vida, limpiarla y, sobre sus espaldas, cargarla al campo. Por cada tonelada de cultivos cosechados, el productor le devuelve un pago inferior a los 15 bolivianos.

En la cárcel de Palmasola reclaman techo y servicios sanitarios para los reclusos

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA).

La construcción inmediata de nuevos pabellones y de servicios sanitarios, que permitan adecuadamente a los internos de la cárcel de Palmasola, fue una de las prioridades anotadas por los reclusos al término del primer taller que se realizó ayer en la institución, bajo el auspicio del Ministerio de Solidaridad Social (MOSOC).

En un posible seguir a las demandas de la realidad de los reclusos, que deben soportar muchos problemas que son propios de la realidad de la cárcel de Palmasola, como la falta de un techo adecuado y un techo adecuado, se realizó el taller de MOSOC, Blanca, quien, luego de evidenciar las condiciones en que vive gran parte de la población carcelaria, declaró:

internos, mínima alimentación según las demandas reales del organismo humano.

La ausencia de talleres de trabajo fue otro punto central de los problemas que confrontan los reclusos, ya que la misma evidencia la total ineficacia de un centro supuestamente de rehabilitación de personas que han cometido delitos. Los reclusos demandaron la inmediata implementación de talleres ocupacionales, única forma de evitar que la Cárcel siga siendo sólo una escuela o universidad del delito, como lo reconoció el propio Fiscal del Distrito, Fracisco Borestein, en un encuentro anterior de MOSOC.

Al margen de estas prioridades básicas, referidas principalmente a las condiciones de vida que soportan los presos en Palmasola, los reclusos subrayaron la urgencia de atacar otros problemas de fondo como la retardación de justicia que afecta a más del 60% de la población carcelaria.

"Urgir que se revisen los expedientes, que se agilicen las causas judiciales y que se ponga en vigencia el derecho a la libertad condicional y beneficio extra muros que deberían gozar los que están detenidos por primera vez, y aquellos que han cometido delitos comunes", dijo un portavoz de los presos al criticar que actualmente sólo algunos "privilegiados" gozan de esos beneficios y para evadir la justicia.

Finalmente, los internos reiteraron al Secretario Arquiobispo de Pastoral Social que a través de la Campaña de MOSOC, de Solidaridad con las Víctimas de la Justicia Carcelaria, pueda despertar una mayor conciencia en las autoridades y la sociedad respecto a las injusticias, retardación de justicia, violación de los derechos humanos, condiciones infrahumanas en que viven los presos y otros problemas que corroboran la necesidad de la cárcel como un centro de rehabilitación.

Cochabamba YPFB instalará dos plantas para obtener gas licuado en Chapare

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).

Las empresas YPFB y Potosí, se comprometieron a instalar dos plantas modulares de procesamiento de gas natural en el campo Carrasco, del Chapare, con la finalidad de obtener Gas Licuado de Petróleo (GLP).

El superintendente comercial del distrito Centro, Mario del Castillo Vega, informó que la instalación de estas plantas fue licitada mediante la agencia Creden de manera que en unos dos meses más se estará con una empresa que se encargue del trabajo tras la correspondiente calificación y adjudicación.

De acuerdo a los datos complementarios proporcionados por el responsable de industrialización, Edmundo Salvatierra, YPFB emitió una licitación pública para que empresas privadas interesadas presenten propuestas para la instalación de plantas de producción de gas licuado en el campo Carrasco o en el campo Katari. "Entiendo que en este momento se está en etapa de evaluación de estas compañías y seguramente para fines de año se tiene pensado que estas plantas estarán instaladas ya sea en Carrasco o Katari viendo la mejor conveniencia", agregó.

En la actualidad, reveló, se quema diariamente

**A la fecha, se
quema unos 30
millones de pies
cúbicos
diariamente**

gas licuado, para mejorar nuestra producción de gas licuado. El gas seco, sin preparar y butano, se va a mandar por tubo hacia Río Grande", explicó.

El gerente comercial de Yacimientos, Oscar Salazar Trigo, a su vez, dijo que el gasoducto mencionado permitirá el transporte de 100 millones de pies cúbicos de gas por día, que, al tratarse en Río Grande, posibilitará la obtención de 50 toneladas métricas de GLP.

De otra parte, las plantas modulares mencionadas, permitirán la producción de 80 toneladas métricas cada una de manera que dentro de ocho meses se disponga de 160 toneladas adicionales del producto para cubrir la demanda nacional en los próximos cinco años. Al momento, el consumo alcanza a entre 600 y 620 toneladas por día calendario.

te unos 30 millones de pies cúbicos de gas natural y, próximamente para evitar este problema, se construye el gasoducto de Carrasco a Colpa y Río Grande. En un túnel de 12 pulgadas que va a ir de Carrasco hacia Yacimientos y Vitoria y de ahí se conectará a una tubería de 16 pulgadas que ya está en construcción. Para evitar la quema se va a colocar en el gasoducto esta unidad de extracción de gas licuado. El gas seco, sin preparar y butano, se va a mandar por tubo hacia Río Grande", explicó.

En la actualidad, reveló, se quema diariamente

En tiempo de paz Campesinos deponen armas y cambian fusiles por alimentos

ORURO, 9 (PRESENCIA).

Atendiendo una convocatoria efectuada por el Comando de la II División Andina de Ejército, los campesinos de las comunidades de Jurumani y Campesinos, guerreros por tradición, determinaron depositar sus armas y fusiles y escopetas Mauser y Winchester, a cambio de alimentos y herramientas de labranza.

La actividad fue ponderada por el comandante de la II División de Ejército, general Henry Rodríguez Rodríguez, quien gestionó la suscripción de un acuerdo y el reconocimiento de la demarcación territorial entre ambas comunidades de Oruro y Potosí, municipios de donde por más de 60 años existieron serios conflictos, que ocasionaron la muerte de varios campesinos.

El jefe militar dijo que "gracias a Dios, los campesinos comprendieron que existen otras condiciones para continuar las mejores que continuar las luchas fratricidas y sin cuartel. Ellos depositaron sus armas y

ahora nos entregan para llevarse a cambio alimentos y arados que les permitan cultivar y sembrar pacíficamente y sin enfrentamientos".

Explicó que los alimentos son entregados a través de un programa de la Oficina Nacional de Asistencia Alimentaria (ONAA) y que las palas, picos y arados, corresponden a las dotaciones que efectúa Defensa Civil, para garantizar la convivencia pacífica de los comunarios del norte de Potosí y el sur de Oruro.

En las dos comunidades los enfrentamientos eran permanentes por el problema de linderos y debido a la falta de una demarcación territorial, lo cual ocasionaba un conflicto serio por el uso de armas de fuego en las peleas entre los propios comunarios, llegando incluso a registrarse varias muertes, dijo el comandante militar.

Manifestó que ahora se pudo poner fin a estos conflictos y que las Fuerzas Armadas de la Nación están poniendo en vigencia un Plan Integral de Pacificación

en las comunidades de los departamentos de Cochabamba, Oruro y Potosí, donde los efectivos realizan tareas de mejoramiento de la zona con la finalidad de apoyar al desarrollo de ambas comunidades que están postergadas.

A la fecha existe vigilancia militar en la zona denominada de conflicto, en las provincias Aysa de Oruro y Bustillo de Potosí, donde los efectivos realizan tareas de mejoramiento de la zona con la finalidad de apoyar al desarrollo de ambas comunidades que están postergadas.

En esta Sección

POTOSÍ

Cooperativistas reclaman definiciones sobre la mina Unificada

Pág. 2

ORURO

La reforma tiende a cambiar la educación de masas por una de casta

Pág. 3

SANTA CRUZ

Según la COD, el gobierno quiere liquidar la Constitución y liberalizar al Estado

Pág. 4

PANDO

Cobija soporta la mayor epidemia de su historia. Médicos se exponen a la malaria al combatirla en zonas afectadas

Pág. 5

COCHABAMBA

Candidato al Premio Nobel de Economía iniciará un informe sobre el desarrollo departamental

Pág. 6

CHUQUISACA

Fiscales no encuentran indicios sobre encubrimiento de García Meza

Pág. 7

[illegible]

del país



George L. ...

Industriales
Bolsa de Sub

Cito como ejemplo que en el Colegio San Calisto, donde era director el profesor Iñárriz, y hay la especialidad dentro del bachillerato diversificado pedagógico, o sea que él ha estado pensando ya hace mucho tiempo en esa opción y ellos están previendo una posibilidad, que el magisterio asuma actitudes de hecho, entonces enseguida van a apelar a los llamados bachilleres graduados que para cumplir eso, aseguro.

... ..

venta que esta bolsa, es una buena
para el crecimiento y desarrollo ind

El experto Tsang Wong, ofrecerá una conferencia a los industriales sobre lo referente a la flota de Subcontratación y temas especiales, para su puesta en funcionamiento casi con carácter inmediato, tomando en cuenta que esta flota, es una buena oportunidad para el crecimiento y desarrollo industrial regional.

Instruyó que los Colegios de Profesionales en sus especialidades tienen el deber de hacer cumplir la Ley del Ejercicio Profesional y asumir defensas institucionales para proteger los derechos individuales y colectivos en lo académico y científico, mediante una acción conjunta solidaria de todos los integrantes del profesionalismo boliviano.

Santa Cruz

Universitarios y maestros demandarán nulidad de la Reforma Educativa

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). La comunidad universitaria de la Gabriel René Moreno y el magisterio cruzino se unieron para protestar contra la Ley de Reforma Educativa, planteando la primera nulidad de la ley y el segundo incumpliendo a la resistencia pasiva contra su vigencia, por considerarla un instrumento contrario al derecho de la población a una educación gratuita y atentatorio a la autonomía universitaria.

El rector de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, Silverio Márquez, anunció que solicitará de inmediato al Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB) que anuncie oficialmente al gobierno su planteamiento de nulidad de la Ley de Reforma Educativa, a fin de impedir que la misma sea publicada.

Paralelamente, la Universidad pública interpondrá ante la Corte Suprema de Justicia un amparo constitucional para demandar la inaplicabilidad de la Ley, por considerarla inconstitucional y violatoria al artículo 185 que consagra la autonomía universitaria. Márquez recordó que el artículo 21 de la referida Ley pretende subordinar las universidades al control político del Poder Ejecutivo, ignorando lo establecido por la CPE.

Además de demandar al CEUB la demanda de nulidad e inaplicabilidad de la Ley de Reforma Educativa, la comunidad de René Moreno también determinó conformar un Comité de Movilización permanente que tendrá a su cargo la organización de la campaña de concientización que emprenderá la Universidad hacia el interior de la entidad y también hacia la población cruzina en su conjunto, buscando con ello el apoyo mayoritario a su oposición a la Ley de

Reforma Educativa aprobada por el gobierno.

Durante la sesión extraordinaria sostenida en la víspera por el Consejo Universitario en el campus de René Moreno, también se determinó por unanimidad eliminar las declaraciones en comisión de los docentes universitarios que pasaron a prestar funciones al actual gobierno central, por considerar que no están actuando en servicio de los intereses de la comunidad universitaria, ya que responden a una gestión gubernamental contraria a la Universidad pública.

EL MAGISTERIO SE SUMA. Sara Ribera, ejecutiva de la Federación Sindical de Trabajadores en Educación Urbana de Santa Cruz, dijo que la matriz nacional del sector también planteará una demanda de nulidad de la Ley de Reforma Educativa ante la Corte Suprema de Justicia, mientras que Jesús González, ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores en Educación Rural, anunció la resistencia pasiva del sector contra la vigencia de la misma ley.

Ribera y González coincidieron en sostener que la Ley no se ajusta a la realidad ni a los planteamientos hechos inasistentemente por los maestros del país, además de atentar peligrosamente contra la vigencia de una educación obligatoria y gratuita.

Para poder llevar adelante las acciones propuestas contra la vigencia de la Ley promulgada por el gobierno, los maestros del sector urbano y rural acordaron reanudar el Comité de Defensa de la Educación Pública, compuesto por los maestros, la Central Obrera Departamental, la Federación de Estudiantes de Secundarias y la Federación de Juntas Vecinales, entre otras organizaciones.

A título de "modernidad", dice la COD Gobierno quiere liquidar la Constitución y liberalizar al Estado

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). La Central Obrera Departamental protestó enérgicamente contra la Cámara de Senadores por haber aprobado a espaldas del pueblo, sólo con el afán de contentar las órdenes del gobierno central y el mandato de los organismos internacionales, la reforma del artículo 230 de la Constitución Política del Estado que liquidará su liquidación y una mayor liberalización del Estado.

Jesús Yavari, secretario ejecutivo de la COD, advirtió que con la aprobación de la reforma, la Constitución podrá ser reformada por el voto de dos tercios del total de los miembros de las Cámaras del Parlamento, mediante procedimiento ordinario. Es decir, añadió, al arbitrio de cualquier rodillo parlamentario que logre los dos tercios de votos.

Esto significa la liquidación de regímenes sociales, económicos, familiares y culturales que representan invalorables conquistas para el pueblo trabajador, como son la tierra, los yacimientos mineros e hidrocarburos, el trabajo, la autonomía universitaria, la seguridad social, la educación y la salud gratuitas para el pueblo, el fuero sindical y otras, afirma la COD. Yavari lamentó además que un gobierno democrático, a nombre de la "modernidad", esté atentando contra el país como ningún otro régimen de facto pudo hacerlo, precisamente por la vigencia de una Constitución que impidió la colonización política y económica del país, así como la explotación de su fuerza humana.

El mandato de Banco Mundial, del Banco Interamericano de Desarrollo y del Fondo Monetario Internacional, de liberalizar el Estado y derribar todo obstáculo jurídico y político para sus planes de colonización de nuestro país, se han cumplido en la madrugada del viernes último, con la aprobación de dicha reforma por parte de los senadores, que no sólo el artículo 230 será reformado, según la pretensión del gobierno, sino también otros 36 artículos, ninguno de los cuales fueron sometidos previamente a la consulta popular, como corresponde en decisiones tan trascendentales como las reformas a la Constitución, que implican un cambio profundo en la vida del país.

Jesús Yavari afirmó, asimismo, que ninguna de esas reformas plantea una mayor apertura democrática para el pueblo. "No se establecen mecanismos de consulta y participación popular como formas propias de organización política de cualquier estado moderno, no existe el referéndum, el plebiscito, la consulta popular o la constituyente", subrayó.

La COD considera más bien que las reformas planteadas a la CPE a espaldas del pueblo son por el contrario restrictivas y bloqueadoras de los mecanismos de participación popular, ya que crean ficciones democratizantes que niegan de hecho el ejercicio de la soberanía popular y la democracia participativa.

A menos de un año de gestión Aduana de Santa Cruz recaudó más de Bs. 197 millones

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). La Dirección Distrital de Aduanas logró superar las metas previstas y el cupo establecido por el gobierno en las recaudaciones generadas en los nueve meses de la nueva gestión, aumentando las entradas a 197.724.335 bolivianos a la fecha, según informó la administradora Elizabeth Ekhund de Justiniano.

Por concepto de GAC la Aduana logró recaudar 36.940.826 millones de bolivianos en los primeros seis meses de 1994, mientras que las recaudaciones del IVA-ICE las recaudaciones sumaron 76.525.149 bolivianos, superando en 4 y 7 millones de bolivianos respectivamente las recaudaciones logradas por ambos conceptos en el mismo período de 1993.

Ekhund observó sin embargo que la Aduana espera mejorar aún más dichas recaudaciones, especialmente a través del control de los vehículos indocumentados que ingresan al país, estimados aproximadamente en 20.000 unidades.

La evasión de impuestos en los motorizados extranjeros ingresando a la fecha una gran cantidad de dólares, ya que en promedio el pago por legislación del vehículo en 2.000 dólares, está en plena campaña contra los autos indocumentados que ingresan en el control y se están contrabando de manera general, tal como lo demuestran los resultados obtenidos en los primeros operativos realizados en diferentes puntos de control del departamento, que la Aduana generaron un ingreso extraordinario a la Aduana de 700.000 bolivianos, según la administradora distrital.

Campaña de vacunación contra la rabia comenzará en 15 días

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Al menos 100 mil dosis serán administradas para la campaña de vacunación contra la rabia que comenzará a cabo dentro de quince días, anunció el secretario regional de Salud, Franklin Sienra, al señalar que una de las prioridades presente gestión es la eliminación de esa mortal enfermedad.

El funcionario explicó que se tiene previsto vacunar más de 100 perros en todo el Departamento, sobre todo los callejeros, que son considerados como portadores potenciales del virus de rabia. En los últimos días un menor fue víctima de esta enfermedad canina.

Al mismo tiempo señaló que se ha llegado un convenio con la Aduana para el traslado de los animales de la periferia a los centros de vacunación, animales caninos que deambulaban por las calles y avenidas, lo que representan un peligro latente para la ciudadanía.

La campaña de vacunación, agregó, será realizada en forma conjunta con el Centro de Control de Rabia que funciona en la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno". Más adelante dijo que si bien hay un tiempo atrás se logró controlar los focos de infección de rabia existentes en la Villa Imbabura, Plan Tres Mil y Pampa de la Isla, se han presentado nuevos focos que destacan la necesidad de emprender un vasto programa orientado a la eliminación total de esta enfermedad. "El control es lo vamos a lograr", afirmó Sienra.

Aike Su tienda amiga

FRIJO O CALOR

Elija el clima a su favor

ACONDICIONADORES DE AIRE GoldStar

SPLIT

- Con control remoto
- Programable
- Práctico
- Silencioso

Para cambiar de clima solo apete aquí

Solicite mayores informes en nuestro Departamento de Aire Acondicionado e Ingeniería de Proyectos

Venga y compruebe por qué somos: "Su tienda amiga"

Av. Mcal. Santa Cruz 1328 - Telf. 374538

Centro Comercial La Chivina 1er. Nivel - Telf. 796258

La Paz

CAJA NACIONAL DE SALUD
DEPTO. NAL. INGENIERIA.

INVITACION PUBLICA

La Caja Nacional de Salud en base a su Programa de mejoramiento Hospitalario para la presente gestión invita a Empresas Constructoras legalmente establecidas de Tercera y Cuarta categoría, presentar sus propuestas para la ejecución del Proyecto:

LP 051/93 "TRABAJOS DE MANTENIMIENTO 2DA FASE HOSPITAL OBRERO Nº 1"

El pliego de especificaciones técnicas podrá ser recabado en las oficinas del Departamento de Ingeniería, ubicadas en la calle Abdón Ondarza Nº 1769 a cuadra y media de la Plaza Gilberto Rojas (Zona de San Pedro) Telf. 362966, previa cancelación de Bs. 50.- en Tesorería de la C.N.S. calle Almirante Grau Esq. Mcal. Santa Cruz.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado con el rotulo del Proyecto en el Departamento de Compras 7mo. piso del Edificio Central. Hasta el día 27 de julio del año en curso a Hrs. 18.30 imposterablemente.

La Paz, julio de 1994

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

CONVOCATORIA ELECCIONES DE AUTORIDADES FACULTATIVAS Y DE LA CARRERA DE ARQUITECTURA

El Comité Electoral designado por Resolución de Consejo Facultativo Nº 57/94 de 14-V-94, en ejercicio de la Autonomía Universitaria garantizada por el Art. 185 de la Constitución Política del Estado y por el Estatuto Orgánico de la Universidad Boliviana, conforme al Reglamento de Elecciones de Autoridades Facultativas y de Carrera, convoca a elecciones facultativas y de la Carrera de Arquitectura para renovar los cargos de:

Decano
Vice decano
Jefe de Carrera de Arquitectura
Jefe de Área de Talleres (Arq.)
Jefe de Área de Planificación y Teoría (Arq.)
Jefe de Área de Diseño (Arq.)
Jefe de Área de Tecnología (Arq.)

De acuerdo a las siguientes condiciones:

- Modalidad:** Los cargos de Decano y Vice decano se harán por lista completa, mientras que los cargos de Jefe de Carrera y Jefe de Área deberán hacerse por listas separadas.
- Calendario:**
 - Miércoles 13/7/94 Último día de inscripción de candidatos. Entrega de listas oficiales de docentes y estudiantes por el Sr. Decano en ejercicio.
 - Martes 19/7/94 Hrs. 11:00 Presentación de candidatos en la Carrera de Artes.
 - Miércoles 25/7/94 Hrs. 18:00 Presentación de candidatos en la Carrera de Arquitectura.
 - Verificación de elecciones y escrutinio de resultados.
- Resultados:** Serán declarados ganadores los candidatos que obtengan más del 50% de votos ponderados entre el sector docente y el sector estudiantil. Si ninguno de los candidatos obtiene ese porcentaje, se convocará de inmediato a una segunda elección una semana más tarde entre los candidatos que hubieran obtenido el 1er. y 2do. lugar. En esta segunda elección será suficiente la simple mayoría para definir la elección.
- Requisitos:** Según el artículo 16 del Reglamento de elecciones de autoridades facultativas, para ser Decano y Vice decano se requiere:
 - a) Ser ciudadano boliviano de origen
 - b) Ser docente titular con categoría "B" como mínimo
 - c) Tener antigüedad de por lo menos 5 años como docente titular
 - d) Tener título académico a nivel de licenciatura por lo menos y título en profesión nacional.
 - e) No tener antecedentes antisindicalistas comprobados
 - f) No tener auto de procesamiento penalizado
 - g) No haber sido sometido a proceso administrativo universitario o de otro orden y sancionado como consecuencia del mismo.

Para ser elegido Jefe de Carrera o Jefe de Área se requiere:

- a) Ser boliviano
- b) Tener antigüedad mínima de 3 años como docente titular en la carrera que postula.
- c) Cumplir los demás requisitos exigidos a Decano y Vice decano (puntos d, e, f y g)

Obligaciones: Los docentes y estudiantes de ambas carreras están obligados a participar en estas elecciones con su voto. Se aplicarán las sanciones previstas por reglamentos universitarios para casos de inasistencia injustificada.

Notas:

- a) El Comité Electoral fija como sede la secretaría de Vice decanatura de la Facultad de Arquitectura y Artes.

La Paz, 8 de julio de 1994
COMITÉ ELECTORAL

Hostal Montes.

Ofrece piezas confortables, alfombradas con baño privado, precios módicos

Dirección: Av. Montes Nº 533, esquina Pando. Tel. 37800

Si tus amigos te invitan a un banquete: llega tarde, si así lo deseas. Si te llaman para que los consueles: apresúrate.

23 DE JULIO (Chillón - sabio griego)

"DÍA DE LA AMISTAD"

ENTEL

INVITACION PUBLICA Nº 20/94

CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS PARA INSTALACION DE ANTENAS Y PANELES SOLARES DE EQUIPOS DE MULTIACCESO RURAL

Se invita a las Empresas nacionales, legalmente establecidas en el país a presentar propuestas dentro de la Invitación Pública de referencia, en base al Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de la Dirección Jurídica de ENTEL (Edif. Centro de Comunicaciones - Piso 16), para la presentación del Precio Oficial, que será entregado a los interesados en la División Tesorería (Edif. Central, calle Ayacucho Nº 287, piso 7), con el pago de BOLIVIANOS DOSCIENTOS 00/100 (Bs. 200.00).

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 11:00 a.m. del día lunes 11 de agosto del año en curso, en las oficinas de la Dirección Jurídica, antes señaladas.

La Paz, julio de 1994

ENTEL

INVITACION PUBLICA Nº 18/94
(SEGUNDA CONVOCATORIA)

PROVISION DE POSTES DE PALMA NEGRA PARA INSTALACION MULTIPAR AREA CHUQUISACA

El Comité de Contratación de ENTEL invita a todas las firmas especializadas, a participar de la presente invitación, para la PROVISION DE POSTES DE PALMA NEGRA PARA INSTALACION MULTIPAR AREA CHUQUISACA, cuyo pliego de especificaciones técnicas podrá ser recogido de la Dirección Jurídica de ENTEL, o en la División Regional ENTEL, SUACRE, previa la cancelación de CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (150.00) en Tesorería del Edificio Central de ENTEL-BOLIVIA.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Dirección Jurídica del Edif. Centro de Comunicaciones c. Oruro snc. Av. Bolívar, Santa Cruz, hasta el día viernes 29 de julio de 1994 a horas 17:00 p.m.

La presente invitación será procesada conforme a las disposiciones del ANEXO 3ro. del D.S. 21660 y su Decreto modificatorio de fecha Nº 22678 de fecha 13 de diciembre de 1990.

EL COMITÉ DE CONTRATACION

Alcaldía plantea \$US. 3 millones como presupuesto para 1994

Por canal 7 TVN Red Nacional,
Red UNO Visión y Radio Illimani

Cochabamba

En el departamento de Cochabamba Candidato a Nobel de Economía iniciará informe sobre desarrollo

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). - Con la presencia de Meghnad Dossai, candidato al Premio Nobel de Economía, se iniciará los trabajos de elaboración del Informe sobre el Desarrollo Humano y Sostenible en el Departamento de Cochabamba.

De esta manera se cumplirá el convenio firmado recientemente entre la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), se informó oficialmente.

El arribo del Dr. Dossai está previsto para la semana próxima y permitirá el comienzo de los estudios que posibilitarán modificar el sistema de relevamiento de datos y el sistema de planificación regional, adecuando a los parámetros del desarrollo humano propuestos por Naciones Unidas.

El presidente del directorio de la Corporación, Alvaro Moscoso Blanco, a propósito, afirmó que "los nuevos desafíos de la institución deberán orientarse a combinar la planificación regional concebida en el marco del desarrollo humano y sostenible con la participación popular y el fortalecimiento de la gestión municipal".

De acuerdo a la información proporcionada por CORDECO, en este departamento se tiene proyectado implementar el Índice de Desarrollo Humano y Sostenible "corporizando su conceptualización en la elaboración de los planes de desarrollo provincial y, a nivel municipal, se aspiraría a apoyar la gestión de los municipios promoviendo la participación popular".

"CORDECO no podrá más elaborar y ejecutar proyectos por cuenta y en nombre de los municipios o las provincias. Con la Ley de Participación Popular, son los municipios con el apoyo de la Corporación los que deberán contar con capacidad para jerarquizar sus necesidades y priorizar sus proyectos de desarrollo", sostuvo Moscoso.

Según los datos, en junio recién pasado la Corporación inició las actividades de su programa de fortalecimiento municipal mediante distintos eventos con los municipios, autoridades provinciales, dirigentes cívicos y representantes de base con el afán de elaborar planes y programas de desarrollo provincial.

Rector de la UMSS afirma que el gobierno nacional "es totalitario"

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). - El rector de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), Tonchy Martinkovic Uzqueda, aseguró hoy que el gobierno nacional está en camino de tener el control absoluto de los Poderes Públicos y, por tanto, "es un gobierno totalitario". "En la práctica se está demostrando que, lamentablemente, el Parlamento se ha convertido nomás en un apéndice del Ejecutivo, (el gobierno) ya está controlando y van a controlar la Corte Suprema porque con el famoso Tribunal Constitucional no es más que un intento de control absoluto de la justicia y eso es absolutamente grave", por otra parte, con la Ley de Reforma Educativa van a ir al control de las universidades del país", declaró.

Anunció que las universidades acordaron recurrir al máximo tribunal de la nación para demostrar la inconstitucionalidad de la Ley. "Esperemos que la justicia, lo que queda de la Corte Suprema, pueda mantener un sentido de justicia y, si no es así, lamentablemente deberemos enfrentarnos a la realidad", acotó.

A propósito, el vicepresidente de la república, Víctor Hugo Cárdenas Conde, quien estuvo ayer en esta capital, expresó su "complacencia" porque el sistema universitario recurra a la Corte Suprema porque, aseguró, ésta fallará en favor del gobierno.

Martinkovic Uzqueda, sin embargo, afirmó que la universidad pública "no claudicará en defensa de nuestra autonomía universitaria que ha costado vidas y un proceso de lucha de años de docentes, trabajadores y estudiantes. No nos extraña que el MNR esté en esta posición porque los primeros en intervenir las universidades han sido ellos".

Por su parte, el vice rector, Alberto Rodríguez Méndez, sostuvo que la promulgación de la Ley de Reforma Educativa, sin las modificaciones exigidas, "es un flagrante atentado contra la Constitución Política del Estado y al principio de la autonomía universitaria y por eso la universidad va a hacer resistencia".

Denunció "perversidad política" de parte de los gobernantes en su afán de hegemonizar todo el poder que, sin embargo, "se enfrentarán a nuestra decisión de hacer respetar la autonomía y combatir la hegemonía política en nuestro país".

Vicepresidente
asegura que
Corte Suprema
fallará a favor del
Ejecutivo

Reforma Educativa dejará sin trabajo a unos 10.000 porteros

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). - En aplicación de la Ley de Reforma Educativa, más de 10.000 porteros de escuelas y colegios urbanos y rurales quedarán sin trabajo al ser retirados de las planillas del magisterio y, eventualmente, tendrán que ser contratados por las alcaldías.

La información fue proporcionada por el secretario ejecutivo de la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana, Víctor Cáceres Rodríguez, quien advirtió que las organizaciones sindicales no permitirán que esto ocurra.

"Esta es una muestra más de la inhumanidad del gobierno. Este gobierno prometió no más despidos, prometió fuentes de trabajo y lo único que estamos viendo es lo contrario, por lo tanto, el gobierno no sabe cumplir su palabra, es inhumano y un gobierno inhumano es doblemente inhumano si no cumple y quiere hacer cumplir algo legal", declaró.

Indicó que en esta ciudad hay unas 250 escuelas y en el área rural unas 120, pero ninguna cuenta con una infraestructura siquiera regular y ahora estos establecimientos pasarán a depender de los municipios, de manera que el gobierno oficialmente se desligó de su responsabilidad y los alcaldes se ganaron "un gran problema".

Según el dirigente, la resistencia civil a la Ley de Reforma Educativa corresponde a todos

Federación de
maestros declaró
estado de
emergencia

los sectores sociales y el magisterio porque los planes "alcanzarán absurdamente a todos porque todos en el momento son estudiantes y padres de familia".

Señaló, empero, que el magisterio será que el movimiento tomará la vanguardia en esta lucha y le dará "mayor amplitud" porque la resistencia no sólo supone movilizaciones, sino también importa una discusión teórico pedagógica. "Ya es nuestra responsabilidad del magisterio hacer esta resistencia en los campos, tanto jurisdiccional, social y político", añadió.

Cáceres Rodríguez anunció que el sector se encuentra en estado de emergencia por los días 28 y 29 del mes corriente, en esta ciudad, tendrá lugar un seminario nacional en el que participarán todos los directivos de las federaciones departamentales. En el evento además de discutir los problemas específicos, se discutirán las acciones a seguir para la resistencia civil. "Esperamos que se pueda concretar una conferencia extraordinaria", adelantó.

Comité Cívico de Desarrollo y Progreso de los Chichas "COCIDIPRO CHICHAS"

Personería Jurídica No. 153372
Teléfono 281 - Casilla 68 - Plaza Independencia
TUPIZA - BOLIVIA

Tupiza, 7 de Julio de 1.994
COCIDIPRO N° 39-94 PRESIDENCIA

Señor
Ing. German Medrano Kreidler
PRESIDENTE DE LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
La Paz

REF: AGRADECIMIENTO Y FELICITACION

Distinguido Señor Presidente:

Sean nuestras primeras palabras para saludar a Ud. y deseárselo al mismo tiempo toda suerte de éxitos en tan delicadas funciones.

El motivo de la presente es para presentarle nuestro más sincero agradecimiento por haber hecho una realidad el diseño directo nacional e internacional en esta bella ciudad de Tupiza, la misma que esperaba este hecho histórico desde hacen más de 8 años, ahora podemos comunicarnos modernamente al universo con las demás capitales del mundo.

Felicitarle por la encomiable labor que está cumpliendo por su intermedio UNTEL al dar la posibilidad a nuestra familia campesina de interconectarse por intermedio de las cabinas cantonales que inician su trabajo a partir de esta fecha.

Consideramos que todas las empresas de servicio deben tener su noble ejemplo con obras significativas en beneficio de los pueblos.

Con este motivo, le reiteramos las consideraciones de nuestra más alta estima personal.

P¹ COMITÉ CIVICO DE DESARROLLO Y PROGRESO DE LOS CHICHAS

Dr. Moisés Terrazas Suárez
PRESIDENTE COCIDIPRO CHICHAS

Prof. Modesto Morales Esbalante
COMISION DE EDUCACION Y CULTURA

A NUESTROS CLIENTES

AMAREX CARGO S.R.L. CARGA INTERNACIONAL

Comunicamos a su distinguida clientela que a partir del 1° de julio, el Sr. J. Carlos Ferrero, dueño de la empresa, se ha trasladado a nuestra oficina por tanto no está autorizado para actuar en su nombre.

Asimismo informamos que el teléfono 356175 ya no corresponde a nuestra oficina, la cual seguirá atendiendo en los teléfonos: 356056-314379-356043-356095-356013-31.

GANADORES DE GRAMADEPORTE Y LEXICOGRAMA



En las fotos el señor OVIDIO F. SAAVEDRA URRELO, ganador del GRAMADEPORTE N° 98, y JUAN O. APARICIO ALTAMIRANO, ganador del LEXICOGRAMA 1.012.

GANADORA DE LA SEMANA LEXICOGRAMA N° 1.020

Es la señora MARCELINA CHANA CONDE con C.I. 424315 L.P. con domicilio en la calle 15 de Agosto N° 985 de la ciudad de LA PAZ.

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1020

LEXICOGRAMA N° 1020
Canto Bx 100

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

La solución al Lexicograma N° 1020 es: **TRINIDAD**

SUPERECONOMICOS

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar
en el país

La Paz,
domingo 10 de julio
de 1994

de PRESENCIA

MOVILIDADES
1.1 Camión
1.2 Camión
1.3 Camión

INMUEBLES
2.1 Casa
2.2 Casa
2.3 Casa

EMPLEOS
3.1 La Paz
3.2 La Paz
3.3 La Paz

GUIA MEDICA
4.1 Ginecología
4.2 Ginecología
4.3 Ginecología
4.4 Ginecología
4.5 Ginecología

TODO
5.1 Todo
5.2 Todo
5.3 Todo

COMPRAS

Se vende casa en la zona de San Juan, 350 m², 3 dormitorios, 2 baños, cocina, sala, comedor, terraza, piscina, jardín, vista al mar. Precio: \$150.000. Tel: 327.447.

VENTA

Se vende casa en la zona de San Juan, 350 m², 3 dormitorios, 2 baños, cocina, sala, comedor, terraza, piscina, jardín, vista al mar. Precio: \$150.000. Tel: 327.447.

COMPRAS

Se vende casa en la zona de San Juan, 350 m², 3 dormitorios, 2 baños, cocina, sala, comedor, terraza, piscina, jardín, vista al mar. Precio: \$150.000. Tel: 327.447.

SE OFRECE

Se ofrece para el restaurante, presentarse, carretera Oruro # 250, lado surtidor "Victoria", de lunes a viernes. (25-26 Jun)

PROFESIONALES

ODONTOLOGOS

Dr. EDUARDO TORRICO MOLINA Odonólogo Especialista en: IMPLANTES DENTALES OSEOINTEGRADOS "Brånemark System" (Suiza) UNIVERSIDAD DE CHILE. Diente Único Implantado (Anterior-Posterior) Prótesis fija implantada. (Total - Parcial) Subdentaduras. Prótesis TOTAL retenida por IMPLANTES. Consultorio: Av. 6 de Agosto 788, 2º Piso Of. 2 oca Correo Última Hora 17:30 a 21:00 Hrs. Tel: 316021 360557. (18-19 Jun)

GINECOLOGIA OBSTETRICIA Dr. F. Invert Palma Larcana. Postgrado hospital de clínica José de San Martín (B.A. As.) Argentina. Detección precoz del cáncer uterino, colposcopia, ecografía, control prenatal, planificación familiar, partos, cirugías, fujos y hemorragias genitales, irregularidades y trastornos menstruales, ginecología endocrina, menopausia, enfermedades de transmisión sexual. Consultorio: CODIMED, Figueroa 788, 2º Piso Of. 2 oca Correo Última Hora 17:30 a 21:00 Hrs. Tel: 316021 360557. (18-19 Jun)

GINECOLOGOS

Dr. NELVA MERLUVA V. GINECOLOGA OBSTETRA INSTITUTO MEXICANO DE SEGURIDAD SOCIAL. INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES DEL ESTADO. UPMEX ECOGRAFIA - MONITORIZACION FETAL. Control prenatal, parto, cesárea, planificación familiar, fujos, tumores en útero y mama, esterilidad, inseminación artificial, asistida. Menopausia. CONS. Av. Arce N° 2541 Ed. Calama Of. 108 Tel: 355791 EPHERGECIAS: 350222 - 23-24 Hrs. 17 a 20-30 p.m.

GINECOLOGOS

Dr. MARTHA DIAZ LOAIZA GINECOLOGA OBSTETRA PERINATOLOGA (Emb. de alto riesgo) ESTERILIDAD - INFERTILIDAD - MICROCIRUGIA LAPAROSCOPICA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO INSTITUTO NACIONAL DE FERTILIDAD DE PERINATOLOGIA INMEXICO D.F. Miembro Titular del Consejo Mexicano de Ginecología y Obstetricia, ex-Catedrática de la Universidad Nacional Autónoma de México D.F. Control prenatal, Embarazo de alto riesgo, Parto psicoprofiláctico, Cesárea, Planificación familiar, Manejo de la pareja, esterilidad, infertilidad, Inseminación asistida, Menopausia, Enferme-

UROLOGOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monje Campero; 1er Piso. Tels: 326703 - Domicilio Tel: 785617 CONSULTAS: 8:00 a 20:00 HORAS

NEUROLOGOS

DR. GILBERTO ROJAS P. NEUROLOGIA - NEUROCIQUIRIA MICROCIRUGIA ESPECIALIZACION: EDIMBURGO - ESCOCIA - GRAN BRETAÑA ADULTOS Y NIÑOS Enfermedades del Sistema Nervioso. Tumores cerebrales y medulares. Parálisis, Epilepsia, Cisticercosis, Neurocirugía de enfermedades congénitas y migrañas, hemorragia cerebral, infartos y embolias. Traumatismos de cabeza y columna. Hernias de disco. Dolor severo. Temblores. Calle Belisario Salinas 350 Busca móvil (centro) Av. 6 de Agosto y 20 de Octubre 321636 - 320844 Mesanina L-17 Hrs. 18 a 20:30 Telf. 315859 La Paz - Bolivia

PEDIATRAS

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz Médico - Radiólogo Especialista en MODERNOS EQUIPOS Radiología general, especializada en intervencionista RADIOLOGICOS * Radiografía o columna vertebral total * Radiometría de miembros inferiores. SERVICIO DE MAMOGRAFIA ECOGRAFIA Detección precoz del cáncer SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA Edif. SAN PABLO, Av. 16 de Julio 1479 Tel. Of.: 358375 P.B. Oficina 3 Frente cine Monje Campero) Tel. Dom. 360322 FAX (891-2) 358375

ART. HOGAR

Necesito para ofset gente que oferte y monte con certificado. Lineas 980 (29-1 Jul)

TELEFONOS

SERVICIOS

VARIOS

AGENCIA MATRIMONIAL ACCORD. (Ruc 5117763) Informes gratis Casilla 4910 - Santa Cruz. (1-30 Jul)

Salon de fiestas "GIOVIMARK" 376807 - 375033. (1-14 Jul)

For extravio queda nula la libreta de ahorro N° 1900027085 del Banco Nacional de Bolivia (10-11 Jul)

Exposición de artesanías Industrias, comercio al por menor de 400 m² para exposición, ventas 327447 - 353735 (10-11 Jul)

FOR EXTRAVIO. Queda nulo el RUC N° 2103451 del Sr. raul Sandoval Niño de Guzmán (8-13 Jul)

Computadoras con Garantía aceptamos parte de pago computadoras usadas y obsoletas. Montes "Pasaje El Centro" local 17 A (Pérez Velasco) (10-11 Jul)

Espectacular oferta COMPUTADORES 386 - 486 - 586 CON C/PROCESADOR DISCO DURO EXPANDIBLE 330 MEGAS DESDE \$US 838 Garantía un AÑO SOFTWARE A ELECCION EDIFICIO 16 DE

PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional

36 AGENCIAS propias y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional y diez agencias internacionales.

AGENTES Y CORRESPONSALES

LA PAZ
Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447
Cochabamba: Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447
Santa Cruz: Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447

SUCRE
Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447

TARJIA
Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447

TRINIDAD
Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447

SANTA CRUZ
Calle Arce N° 2100
Tel: 327.447

Se alquila

linda casa con muebles
Tel 786856

10-12 Jul

SOLO PARA INTERESADOS

CASA EN VENTA EN ZONA CENTRICA TERRENO 318 MTS2. CONSTRUCCION 4852 SE RECIBEN OFERTAS EN CASILLAS 1815 Y 4414

PRECIOS DE FABRICA

Rellos FAX

TELEX SUMADORAS REGISTRADORAS INCOPA

Conchitas N° 570 Telf.: 324382

LICORES DE CROACIA

EN ZOFRI - IQUIQUE

- Maraschino
- Pelinkovac
- Silivovica

venta por cajas

MANIZANA Y Gálvez 32
Tel: 6571 42445
Fax: 6571 42445

EQUIPOS PROFESIONALES

para ESTUDIOS de GRABACION RADIO y TELEVISION

¡Viva Bolivia!

TASCAM

YAMABOL S.R.L.

Tuacacha N° 440 Telf. 322896-320576 - Fax 391021

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el País!

Tarifas

50 Centavos por palabra

Con instalación de "intercambiador de calor" o "licuificador"

Se puede disminuir humo que despiden los vehículos

La Paz
PRESENCIA

domingo 10 de julio

En los últimos meses se ha especulado mucho sobre los elementos tóxicos que afectan el aire pacense, pero se han formulado pocas o casi ninguna solución real. Una empresa importadora de motorizados afirma que el dispositivo denominado "intercambiador de calor" o "licuificador", disminuye el humo que despiden los vehículos que funcionan con diesel, favoreciendo de esa manera al medio ambiente que actualmente está deteriorado.

Según los expertos, el aire pacense está contaminado por distintos elementos y causas, entre ellas por el crecimiento del parque automotor (110.000 en La Paz), deficientes vías públicas para su circulación, carburantes adulterados y fallas técnicas en los motores.

Pero lo que preocupa en la urbe pacense son sus calles, ya que condicionan a los motorizados a circular con lentitud, provocando bajas revoluciones en los motores y la necesidad de frecuentes aceleraciones, lo que ocasiona una combustión inadecuada del carburante.

Además, se sostiene que la gasolina contiene plomo, pero no así el diesel, lo que requiere otro procesamiento, pero que demandaría fuertes inversiones para YPFB.

UN CATALIZADOR NO ES LA SOLUCIÓN

Según la Cámara Automotriz Boliviana, la instalación de catalizadores en los vehículos a diesel no es una solución, porque su destrucción es rápida y entorpece el normal funcionamiento del motor.

El Cnel. José A. García, director de la Unidad Operativa de Tránsito La Paz, dijo que se debe buscar un elemento que no sea un catalizador, para evitar que los motorizados que funcionan con diesel sigan dañando el aire pacense.

Asegura que hasta el momento no hay un instrumento elegido por los técnicos, para señalar con certeza qué elementos pueden reducir las emanaciones de gases y humos de los vehículos que funcionan con diesel. Según el policía se ha hablado mucho de catalizadores, purificadores en los tubos de escape, filtros especiales y otros que podrían ser instalados en los sistemas de escape, pero hasta ahora no se ha elegido cual de ellos podría reducir el humo.

Anticipó que el 15 del presente mes, un grupo internacional encabezado por la Comisión del Medio Ambiente definirá los instrumentos que deben ser instalados en los vehículos que funcionan con diesel.

UN "LICUIFICADOR" PUEDE DISMINUIR

El gerente de una importadora de vehículos, Antonio Ursic explicó que un "licuificador" podría permitir a los motorizados que funcionan con diesel, disminuir el humo negro que actualmente eliminan por sus tubos de escape hasta 66% y el 99% del monóxido de carbono (que origina cáncer).

Según Ursic, "el licuificador" solo para motorizados con diesel, usa el líquido refrigerante caliente del mismo motor, para aumentar la temperatura del diesel antes que ingrese a los inyectores. Está diseñado con un resorte y un manguito interno, para permitir el paso del diesel en su ruta a la bomba de inyección.

"Después, continúa, el líquido refrigerante caliente entra en el licuificador, donde crea un movimiento circular alrededor del resorte (hélice), maximizando la transferencia de energía calorífica".

"Esa acción, a través de la fuente de calor mejora el intercambio térmico y genera un efecto de lavado dentro de la unidad, que elimina cualquier acumulación de sedimento y otros materiales de desecho", añadió.

Entonces, subrayó Ursic, el calentamiento del diesel a temperatura arriba de 145 grados Fahrenheit (58°C) antes de la inyección, licuifica los sólidos presentes en el combustible y reducirá la viscosidad total, aumentando la eficiencia de la oxidación y la combustión.

Eso significa que un vehículo requerirá una cantidad menor de combustible, porque la acción señalada aumenta la cantidad de energía útil que puede ser generada por cada cantidad de carburante.

Al reducir el diesel, continuó, también se puede reducir la acumulación de carbón, menos contaminante, en el aceite del motor.

Para la salud de las personas, según Ursic, con la instalación del licuificador se reduce la emisión de monóxido de carbono, óxido de nitrógeno y humo. El motor podría inclusive trabajar más silenciosamente.

OTRAS VENTAJAS

Con el licuificador aumentando la temperatura del diesel a 145 grados Fahrenheit antes de la inyección, el carburante se quema más rápidamente y se limpia, lo que trae beneficios, como reducción del consumo del combustible, menor acumulación de parafina en el filtro, funcionamiento parejo del motor (silencio), reduce el enfriamiento del combustible en climas fríos y una considerable reducción de humo dañino.

El empresario informó que el señalado elemento podría costar entre 350 dólares, para los "minibuses", y 550 para los motorizados de alto tonelaje. Estimó que ese costo incluye la instalación en el vehículo.

Los resultados del señalado elemento, según Ursic, ya han mostrado que "son buenos, ya que un vehículo de la Alcaldía de La Paz funciona con licuificador y no está despidiendo mucho humo".

Las pruebas de laboratorio en diferentes motores diesel, prosiguó, han determinado que el consumo de diesel puede ser reducido hasta en 8%. En favor de la salud de las personas, se evitaría la bronquitis crónica que originan las partículas de carbono y otras.

COMISIÓN DE SALUD PIDE A YPFB

ELABORAR GASOLINA SIN PLOMO

El seminario sobre "polución y ruidos" que se realizó el viernes en la ciudad de La Paz, concluyó exigiendo a la Alcaldía de La Paz, anular una ordenanza edil que pide a los dueños de vehículos que funcionan con diesel instalar catalizadores hasta fines de septiembre próximo.

Según el concejal Víctor Omonte, presidente de la Comisión de Salud, y su asesor, Giovanni Daza, el evento concluyó exigiendo a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) elaborar en adelante gasolina sin plomo, ya que el actual carburante contamina el aire pacense.

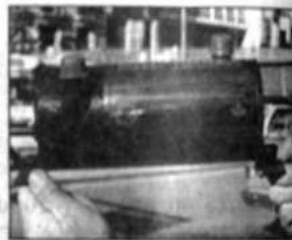
En cuanto a los vehículos que funcionan con diesel, sugiere a las autoridades pertinentes limitar la importación de motorizados que utilizan ese carburante. Omonte informó que su comisión elaborará un reglamento para controlar técnicamente la emisión de humo, tanto en los vehículos que funcionan con diesel como en los que utilizan gasolina, a fin de detectar los motorizados que tienen su motor en mal estado y contaminan el aire.

Además, el concejal afirmó que se reglamentará la circulación de vehículos a diesel en el centro de la ciudad, como otra medida para evitar que los transeúntes sigan siendo afectados. Por último, informó que se iniciará un plan de educación para conductores de vehículos, a fin de que no toquen innecesariamente las botinas de sus motorizados.

Cándido Tancare Castille



Antonio Ursic, importador de vehículos



Este artefacto llamado licuificador, puede ser la solución.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Privada de Desarrollo Social requiere contratar un profesional farmacéutico con título en provisión nacional para:

- Ejercer la función de regente farmacéutico en Santa Cruz.
- Disponibilidad plena para trabajos de promoción y supervisión en el área rural de Santa Cruz.

Enviar datos, pretensión salarial, a la casilla N° 1164 Santa Cruz, hasta el día 15 de julio.

centro de estudios **BRASILEÑOS** INICIO 11 DE JULIO

NUEVOS CURSOS DE PORTUGUES

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS, TALLER DE LENGUAJE Y COMUNICACION

Fotografía, Dibujo, Pintura,

AV. 20 DE OCTUBRE # 2038 EDF. FONCOMIN SEGUNDO PISO TELF. 322110

Gobierno Municipal de La Paz

ADVERTENCIA

COBROS INDEBIDOS E ILEGALES

La H. Sub Alcaldía Municipal de la Zona Sud, advierte a todos los vecinos de su jurisdicción, que todo pago por cualquier concepto debe efectuarse única y exclusivamente en el Sub Tesoro de la Sub Alcaldía Municipal de la Zona Sud por medio del sistema bancario autorizado mediante Formulario Único Municipal (BBA), ya que personas inescrupulosas, en clara actitud delincuencia se han dado a la tarea de extorsionar dineros, otros beneficios o ventaja económica, haciéndose pasar por funcionarios de las diferentes divisiones de la H. Sub Alcaldía Municipal. También se comunica que no contamos con cobradores ni existe personal autorizado para efectuar cobranzas a domicilio bajo ningún concepto. Asimismo se aclara que los inspectores del Sub Tesoro cuentan con Memorándum firmados por el Jefe de Tributación Lic. Julio Pandique y por el jefe de Sub Tesoro Sr. Edgar Cordero, que los usuarios deberán exigir, respecto a los inspectores de Control y Desarrollo Urbano, ellos portarán credenciales plastificadas y con fotografía a color.

Los vecinos que tomasen conocimiento de estos hechos, deberán denunciarlos inmediatamente a la Policía Técnica del Regimiento 4to. de la zona Sud y Oficinas de la H. Alcaldía Municipal de la zona Sur, por tratarse de delitos de Orden Público sancionados en los Artículos 145 (cohecho pasivo propio); 151 (conculsión); 198 (falsedad material); Art. 199 (falsedad ideológica); 203 (uso de instrumento falsificado); 333 (extorsión); 335 (estafa) y otros del Código Penal.

La Paz, julio 6 de 1994

Todos Somos La Paz

COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL

COMUNICADO

INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

El Comando General de la Policía Nacional, en atención a las numerosas solicitudes formuladas por diversas entidades, instituciones y organismos, tanto públicas como particulares de todo el país y dentro de una política de flexibilización ha instruido a sus organismos operativos encargados de la misma, la ampliación del plazo para la INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS, hasta el DIA SABADO 30 DE JULIO DE 1994 IMPOSTERGABLEMENTE

La Paz, julio 8 de 1994

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Homenaje al 16 de Julio de 1809

El Presidente del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz y el Directorio, tienen el placer de invitar a los colegas abogados a la Sesión de Honor que en homenaje al 16 de Julio de 1809 celebrará el día 14 de julio a horas 18:30 en el Salón de Actos de la institución, sujeto a programa especial.

ASIMISMO, se complace en invitar a los abogados a la posesión judicial del inmueble contiguo al Colegio sobre la calle Yanacocha N° 628 adquirido para construir ambientes de expansión para los abogados y sus familias y bufetes profesionales. La posesión judicial se realizará el día viernes 15 de julio a horas 11:00 a.m.

NO CIRCULAN INVITACIONES ESPECIALES

La Paz, julio de 1994

EL DIRECTORIO

MUTUAL "DEL PUEBLO" EL ALTO

¡ESTE ATENTO!

MUY PRONTO

MUTUAL "DEL PUEBLO" y PRESENCIA

Le darán una grata Sorpresa

Alcaldía no logró racionalizar el número de funcionarios

Contra normas municipales Funcionarios como bares

En 200 remos de expendio de comidas que están registrados en el Municipio de la ciudad de El Alto, 1.980 funcionarios como bares, informan el jefe del Departamento de

En el trabajo de medio año la actual gestión no pudo racionalizar el número de funcionarios que se planteó como uno de los principales objetivos de Conciencia de Patria (CONDEPA), al ser postulado como alcalde Flavio Clavijo. La evaluación fue hecha por el mismo burgomaestre al ser consultado por PRESENCIA sobre lo más negativo de su gestión de seis meses. "El hecho más negativo -dijo- es no haber reducido el personal de la alcaldía, no por voluntad del alcalde, sino por presiones de la gente desocupada".

El embovedado del río Hernani la obras más grande de las gestión. - Sólo 18 meses y con muchas obras que cumplir le restan a Clavijo.



La avenida 6 de Mayo y las dificultades del tráfico vehicular.

Al presentar su programa de gobierno anunció una reestructuración administrativa que no significó el despido de los trabajadores, sino la reubicación del personal hacia centros productivos como la fábrica de tubos y losetas; sin embargo, esa fábrica aún no ha sido concluida y los funcionarios siguen huérfanos en las instalaciones de la alcaldía municipal.

La parte ejecutiva del gobierno municipal alteró, manifestó que sólo cumplió 25 por ciento del trabajo por ello calificó a su gestión como regular. "No quiero convertirme en un panadero que alaba su pan", dijo Clavijo.

PRIMERAS OBRAS A EJECUTARSE

En su campaña electoral el actual alcalde anunció a PRESENCIA que las primeras obras

de su gestión serían el asfaltado de la avenida Bolivia y la construcción del edificio técnico municipal en la Ceja. Ninguna de las dos obras comenzó.

Hasta la fecha por diversas razones, entre ellas la falta de recursos económicos, se circunscribió a concluir las obras de la anterior gestión. Entre ellas la conclusión de la primera fase del Parque Mirador en Ciudad Satélite, la cuarta fase del embovedado del Río Hernani, el Parque Recreo que costó 53.000 dólares y la avenida Arturo Ballivián.

OBRA QUE SE ENTREGARÁN

De acuerdo con el informe del alcalde, en los próximos días se procederá a la entrega del embovedado de la avenida Juan de Vargas en la zona Ballivián, la tercera fase de la Fábrica de Tubos y Losetas que data de la gestión del ex alcalde Mario Aparicio (1991), la sede de la Central Obrera Regional (CORO) y algunas pequeñas plazas y parques.

Las obras más significativas y grandes son el embovedado del río Hernani y el Parque Mirado de Ciudad Satélite.

¿COGOBIERNO CON LAS ORGANIZACIONES?

Clavijo en su campaña electoral, planteó un cogobierno tanto con la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) y la Central Obrera Regional (CORO) a fin de que estos organismos fiscalicen las acciones de la gestión para erradicar la corrupción. Sin embargo, en los hechos no existe esa fiscalización.

A 18 MESES DE LA CONCLUSIÓN DE LA GESTIÓN DE LA ALCALDÍA

El programa de CONDEPA en la campaña electoral se basó en la instalación de la red de alcantarillado, agua potable y energía eléctrica. Además, se fijó como prioridad el embovedado de las cuencas de Hernani y Seco.

También se fijó como meta la construcción de postas sanitarias en las villas periféricas con financiamiento del gobierno holandés.

La construcción de casas para niños y mujeres, albergues para drogadictos y alcohólicos, la construcción del estadio deportivo en Villa Cosmos, de dos coliseos cerrados (en el norte y sur), el seguro social para las trabajadoras de Acción Comunal y otros compromisos, se constituirán en verdaderas sombras que medirán la capacidad de la actual gestión de la alcaldía.



Flavio Clavijo. "No hay recursos, qué vamos a hacer"



Municipio de La Paz

Ordenanza Municipal N° 056/94 HAM - HCM 057/94
Secretaría General

Mónica Medina de Palenque
ALCALDESA MUNICIPAL DE LA PAZ

Por cuanto el H. Concejo Municipal ha dictado la siguiente ordenanza:

CONSIDERANDO:

Que el pueblo de La Paz y toda Bolivia recuerda con unión patriótica el CLXXXV Aniversario de la gloriosa gesta emancipadora del 16 de julio de 1809, protagonizada por don Pedro Domingo Murillo y otros valerosos protomártires de la independencia boliviana y americana. Que es deber del pueblo paceño y boliviano rendir fervoroso homenaje a tan memorable acontecimiento histórico. Que la famosa "Proclama de la Junta Tuitiva" de 1809, presidida por don Pedro Domingo Murillo, constituye el primer y más vigoroso antecedente escrito para la independencia y la creación de la República de Bolivia. Por tanto, en uso de las facultades que le confiere la Ley Orgánica de Municipalidades.

RESUELVE:

Artículo Primero. - Declárase días de justo y fervoroso homenaje cívico a don Pedro Domingo Murillo y a los otros Protomártires de la Independencia, los días, 15, 16, y 17 de julio.

Artículo Segundo. - Disponerse el embanderamiento de los edificios públicos y particulares de la ciudad de La Paz, con el emblema del Departamento, desde el día lunes 11 al domingo 17 de julio.

Artículo Tercero. - Los actos conmemorativos del CLXXXV Aniversario de la Revolución Libertadora del 16 de julio de 1809, estarán sujetos al Programa Oficial de Festejos del Gobierno Municipal.

Queda encargada del cumplimiento de la presente disposición la autoridad ejecutiva pertinente del Gobierno Municipal.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Concejo Municipal de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz el primer día del mes de junio de mil novecientos noventa y cuatro años.

Firmado por:

H. Germán Monroy Chazarreta
Presidente a.i. del H. Concejo Municipal
H. Daniel Quevedo Villagomez
Secretario del H. Concejo Municipal

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los tres días del mes de junio de mil novecientos noventa y cuatro años.

[Firma]
Mónica Medina de Palenque
Alcalde Municipal de La Paz

[Firma]
Mónica Medina de Palenque
Alcalde Municipal de La Paz

PAYOT LANCASTER

CASA

Zonia y

PERFUMERIAS

WIGGY COSMETICA

Dan la bienvenida a la señorita SHEILA HENSON, Experta cosmetóloga de las líneas PAYOT Y LANCASTER, y le agradecen por los cursos de capacitación al personal de ambas Empresas.



Organizado por el Representante de estas marcas para Bolivia, Sr. Paul CHEN, en el Hotel RADISSON PLAZA.

¡Gracias Sheila!

La Paz- julio 1994.

La
alcaldesa
de
La Paz



Según concejal Cajías

Alcaldía a punto de compensar pérdidas económicas con Participación

Aclara que serán recursos propios y permanentes, que no estarán asignados por el gobierno sino que son cobros en distintos rubros que aún no los realiza.

Según el concejal Fernando Cajías, la alcaldesa Mónica Medina sostuvo el miércoles una reunión con el ministro de Hacienda, Fernando Cassio, para buscar soluciones a la pérdida económica que sufre el municipio con la ejecución de la Ley de Participación Popular.

Cajías reveló que el ministro visitó a la alcaldesa para encontrar formas de solución a la falta de dinero, pues según la autori-

dad municipal no se permitirá la transferencia de las infraestructuras de educación y salud sino es en compañía del dinero respectivo.

"Tengo entendido que no se está pidiendo al gobierno presupuesto anual para compensar lo que pierde la alcaldía -60 millones de bolivianos-", añadió al explicar que la posición del municipio es buscar ingresos propios y permanentes, que permitan a la comuna administrar sin mayores problemas las nuevas responsabilidades.

"La pretensión del gobierno municipal no es agravar la deficiencia con la que actualmente se manejan los servicios de educación y salud, sino mejorar progresivamente", dijo.

Según el concejal, en la reunión sostenida entre la alcaldesa y su equipo de asesores con el ministro Cassio, "seguramente surgió alguna acción favorable para el municipio".

Explicó que la Alcaldía de La Paz, y supone que ocurre lo mismo con los municipios del país, necesita algunas disposiciones del gobierno autorizando hacer cobro de impuestos a distintos sectores que son realizados por otra entidad central, pero que deberían hacerlo el gobierno edil.

"Hay impuestos que pertenecen a los municipios, pero que los cobra todavía el gobierno", subrayó al indicar que esos impuestos deben ser de las comunas. Como ejemplo citó la administración de casinos y juegos, que actualmente controla la Lotería Nacional, pero que debe ser regional y local.

Según Cajías, eso podría permitir al municipio no depender del presupuesto proveniente del gobierno, sino de su capacidad administrativa, para no presionar como lo hacen las universidades cada año.

¿HAY SOLUCIONES A PROBLEMAS CREADOS POR LA PARTICIPACIÓN?

Manifestó que el Concejo Municipal de La Paz ya debería preocuparse de realizar reuniones con el gobierno, para encontrar soluciones a problemas que trae la Ley de Participación.

"Hay que organizar reuniones fuera de la ciudad, para elaborar mecanismos administrativos que posibiliten las transferencias de los edificios de educación y salud al municipio", añadió al explicar que no se puede esperar que todo venga sin un trabajo preparado por la alcaldía en coordinación con autoridades de gobierno.

A su parecer, hay que constituir "consejos de administración" para buscar un efectivo control en las nuevas responsabilidades. Otra preocupación, es que el Concejo no puede recibir todos los reclamos de los Comités de Vigilancia y sugiere fortalecer a los 8 distritos municipales que hay en la ciudad, para que se conviertan en receptores de los problemas de cada barrio.

Según el concejal, el problema de los límites jurisdiccionales de cada municipio también se debe resolver, aunque el gobierno central pretende definir esa situación hasta fin de año.

La Paz - El Alto

PRESENCIA

domingo 10 de julio

Por la coparticipación

CORDEPAZ, TGN y alcaldía paceña deben a El Alto más de Bs 26 millones

Al retener fondos de otras instituciones infringieron la Constitución Política del Estado

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), la alcaldía de la sede de gobierno y el Tesoro General de la Nación (TGN) adeudan al municipio altoño Bs 26.465.283 hasta mayo del presente año, informó a PRESENCIA la jefa del Departamento de Coparticipación de la alcaldía de El Alto, Silvia Gutiérrez.

Esa deuda corresponde a la coparticipación de impuestos que es desembolsada a través de las tres instituciones en favor de la municipalidad de esa ciudad.

De acuerdo con el informe de Gutiérrez, la entidad de desarrollo no debe ningún monto de 1993, pero desde enero a mayo del presente año tiene una deuda pendiente de 5.210.000 bolivianos. En cambio la alcaldía de la sede de gobierno incluyendo la gestión 1993, tiene una deuda de Bs 7.255.283. Finalmente el TGN por las gestiones 1993-1994 (hasta mayo), debe 14 millones de bolivianos.

LEY DE PARTICIPACIÓN POPULAR

Al ser consultada si es que con la vigencia de la Ley de

mento legal facultó para pasar a ser consideradas deudas internas de esas instituciones y no desembolsarlas.

DEUDORES VULNERAN LA CONSTITUCIÓN

En criterio de la jefa de la entidad, el alcalde altoño violó el artículo 102 de la Constitución Política del Estado, al retener los fondos de las instituciones que los acreedores de la comuna de El Alto pagan, en razón a que el artículo 102 de la Constitución establece que ninguna institución puede facultarse para retener montos o fondos que corresponden a otra entidad.

DEPAZ, la alcaldía de La Paz, el TGN incurrieron en falta que puede ocasionar la anulación de la alcaldía de El Alto en multas e intereses.

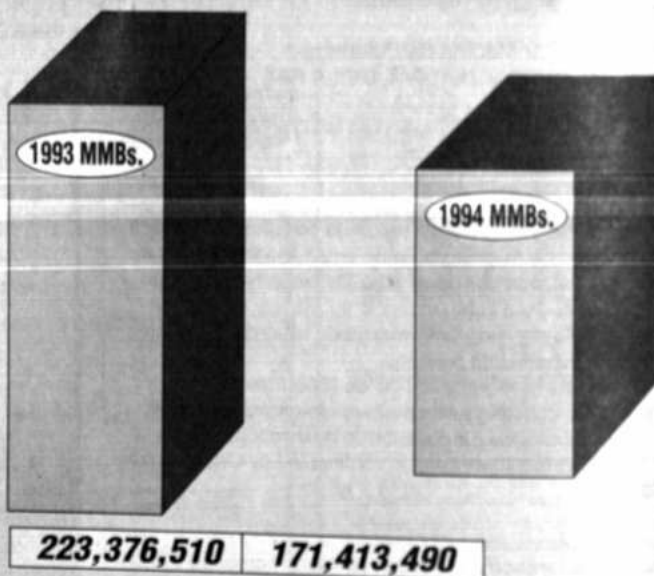
Reiteró que el alcalde

tuvo en forma pueril y recurrir a las notas

san que corresponden

mente.

GASTOS DE FUNCIONAMIENTO YPFB. COMPARACION 1993 Vs. 1994 (ENERO - MAYO)



DIFFERENCIA Bs. 51.963.020

23 % de Ahorro



RECURSOS DESTINADOS

- * INVERSIONES.
- * REDUCCION DEUDA EXTERNA.
- * REDUCCION DEUDA FLOTANTE

¡¡ YPFB. Por el Bien de Todos los Bolivianos !!

Una gran Ciudad Un gran Hotel



Oferta especial de apertura del 4 de julio al 14 de agosto.

\$us. 75.- tarifa simple o doble (incluye impuestos y desayuno buffet americano) de lunes a jueves.

\$us. 70.- tarifa simple o doble (incluye impuestos y desayuno buffet americano) de viernes a domingo.

¡Venga a conocer el Radisson!

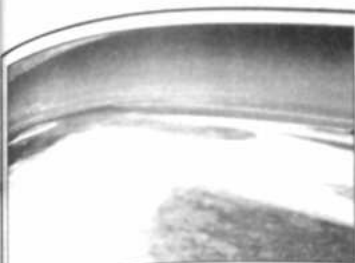


Radisson.
PLAZA HOTEL LA PAZ, BOLIVIA

Reservas y Más Información en:

Av. Arce 2177 • Teléfono: (591-2) 316161 • Fax: (591-2) 316302
• P.O. Box: 6689 • La Paz - Bolivia

o en su Agencia de Viajes preferida.



DRAMA ECOLÓGICO

A causa de la contaminación por desechos mineros, el Lago Poopó se seca. Se convierte lentamente en un salar, mientras los uru muratos, que habitan las riberas, sufren en su hambre este desastre ecológico.

11

3

SITIO

EXCEPCIONAL

El representante de UNESCO lo reconoce. La cuenca del Titicaca es "un sitio natural excepcional, de valor universal, hábitat de culturas ancestrales, flora y fauna únicas". Sobran razones para incluirla en la lista del Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad.



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de julio de 1994

3a.
sección

Editora: Amalia Barrón

Reportajes

PATRIMONIO NATURAL Y CULTURAL DE LA HUMANIDAD

Por AMALIA BARRÓN

La Colonización alteró el ecosistema del Titicaca y desencadenó la pobreza. En segundo atentado desencadenaría la desaparición del Lago, regulador del clima en la zona. Sin él, el altiplano, y también La Paz y los Yungas serían desiertos. (Pág. 5)

La realidad impulsó a los presidentes Sánchez de Lozada y Fujimori a dar, la semana pasada, un espaldarazo a los proyectos de protección de la zona. (Pág. 4)

Lo que hay detrás de esa declaración conjunta, es el deseo de ambos gobiernos de pedir a la UNESCO la inclusión de la Cuenca del Titicaca en el Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad.

La confirmaron a REPORTAJES, el canciller peruano, Efraín Goldenberg, el director del Proyecto Especial Lago Titicaca, Julio Sanjines, que ya trató el tema con el número uno de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza y el secretario nacional de Cultura, Alberto Bailey que tiene el tema en agenda con el Perú. (Pág. 3)

El sitio cumple, además, las condiciones para ser incluido. (Págs. 2 y 3) Y la declaración atrae -supuestamente- la solidaridad y el aval internacional para mejorar la vida de las poblaciones ribereñas que actualmente languidecen. (Págs. 6 a 10)

No vale prevenir, antes de que se repita la tragedia del Poopó (Pág. 11), a punto de convertirse en un apéndice del salar de Coipasa (Pág. 12)



EL LAGO QUIERE SER MUNDIAL

Hugo Boero, un conocedor del Lago palmo a palmo

La mayor reserva de agua potable en el mundo

El Titicaca es una curiosidad de la naturaleza y la reserva de agua potable más grande del mundo, en momentos en que el agua apta para el consumo humano es cada vez más escasa en el planeta.

Esto prueba el potencial económico del Lago, según Hugo Boero Rojo, escritor e investigador que ha dedicado obra y vida a documentar la riqueza natural y cultural de Bolivia. Y de manera particular, la del Lago Sagrado.

Esta masa de agua que cubre unos 8.300 km², da vida de una región que va más allá de sus propios límites, pues a su influjo han surgido y crecido las culturas precolombinas más importantes de Sud América: Tiwanacota e Inca.

El 40% está en territorio boliviano (3.693 Km²) pero, lo dice Boero Rojo, "con seguridad la parte más bella del Lago y la más rica, en sitios arqueológicos precolombinos, está en Bolivia".

REGALO DE LA NATURALEZA

La vida bulle en el lago, explica el escritor. A las especies nativas de peces, se suman las importadas: trucha arco iris, trucha salmónada y pejerrey.

En sus aguas habitan los batracos más curiosos del mundo, ranas (Termatobius Culeos) que parece sufrieron una involución, pues no son anfibia sino acuática. Su carne es comestible y su cuero se presta para variados usos.

La flora lacustre consta de algas de agua dulce y la tatora, uno de los milagros andinos, afirma Boero. Ha sido utilizada por los Uru para la construcción de islas flotantes y casas hechas del trenzado de este vegetal. "La tatora putrefacta de las casas hace que se eleve la temperatura de la habitación brindando una suerte de calefacción natural". La tatora es comestible, la gente del lugar se alimenta de los tallos. La planta absorbe elementos químicos del agua, sirviendo de purificador natural.

temperatura de la habitación brindando una suerte de calefacción natural". La tatora es comestible, la gente del lugar se alimenta de los tallos. La planta absorbe elementos químicos del agua, sirviendo de purificador natural.

Culturalmente hablando, señala Boero, las autoridades del país "tienen la obligación de rescatar la balsa de tatora, que de paso tiene mucho que ver con la promoción turística". Los totales permiten a los pobladores contar con huevos, pues allí desovan las aves.

Respecto a las especies volátiles, el lago alberga a la parihuana flamencosa, hermosa ave que se ubica principalmente cerca de la zona de Koani Pampa. Hay también ejemplares del ibis blanco y negro, variedades de anades, zancudas y pájaros bobos.

MICROCLIMA

Las características del Titicaca (profundidad, altura, volumen), hacen que conserve mejor que la tierra el calor específico y genere un microclima lacustre en la zona circundante, con temperaturas hasta de 6 y 8 grados por encima del resto del altiplano. El lago absorbe calor durante el día y por la noche lo despiden lentamente.

Esta condición se traduce en una vegetación con árboles como la kishwara, la K'ñua, matas de flores, variedad de kanfutas, helechos y hasta ortigas que son propias de lugares más cálidos.

Una curiosidad del Titicaca es que por la zona se produce maíz, especie propia de los valles. En el incario se decía que el maíz del lago era mágico, que bastaban dos granos para tener pan todo el año. Hoy alimenta a los pobladores de la zona.

Las crónicas del siglo XVII hablan de la presencia de 42 etnias en torno al lago.

CONTRA EL HAMBRE

Entorno al lago se han descubierto campos de cultivo precolombinos, tanto en Perú como en Bolivia, que de ser correctamente utilizados, representarían un salto en el tiempo, afirma Boero.

Son los llamados "sukakollus", herencia de Tiwanaku, muestra de una alta tecnología agrícola. Sólo en la zona de influencia del Titicaca, hacia T'wanacu, se detectaron 40.000 hectáreas de sukakollus, cuenta Boero.

Hablar de los sukakollus es hablar de campos de cultivo ligados al agua: de plataformas de cultivo junto a las cuales, en paralelo, se abren diques de contención de agua. Los precolombinos sabían muy bien que el

agua conserva el calor y lograron controlar el clima y elevar su temperatura, para evitar las heladas.

"Los precolombinos crearon nutrientes, tierras orgánicas perpetuas, con estos diques de agua en los que comenzaba a generarse la vida animal y vegetal", sostiene Boero.

Esta tecnología es capaz de adaptarse a cualquier medio. Afirma Boero que es la estrategia contra el hambre y la pobreza, pues lo que hicieron los precolombinos es contruir campos de cultivo sobre terrenos improductivos. Lograron que esos campos produjeran entre 15 y 20 veces más que un campo convencional. Literalmente "sembraron sobre piedra".

TURISMO

"El turismo tiene en el lugar tal riqueza que parece increíble que hasta ahora no se haya pensado en 'vender' la región como un conjunto y no como lugares aislados", sostiene Boero.

Carla una de las islas del Lago Menor tiene sitios con restos de las antiguas culturas, impresionantemente bellas. El increíble "terraplen" que une la isla de Pumara con el continente, construido por el hombre (habíamos de 350 metros de largo y 4 metros de ancho). Están los observatorios astronómicos de la Horca del Inca y de Puerto

Acosta. En la isla del Sol está la Roca Sagrada, las Piedras del Sol.

"Fabulosa, dice, es la Chincana, único laberinto en su especie que existe en el mundo. A ella se suma la belleza de la naturaleza. Se puede hablar de 'Lukurmata' en el Lago Menor donde se observan concentraciones de totoras, algas de color y, al fondo, la cordillera nevada".

Ni Perú ni Bolivia han sabido explotar la zona, ni turística ni productivamente, dice.

Boero sostiene que si existe la voluntad de atender al Lago Titicaca de forma conjunta, los gobiernos no pueden improvisar.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE REQUERIMIENTO DE PERSONAL

En el marco del Programa Nacional para el Desarrollo Sostenible del Ecosistema Chaco (PRONAECH), se requiere los servicios de DOS consultores con experiencia mínima de 5 años en Ciencias Sociales, económicas ambientales con especialidad comprobada en la ejecución de proyectos de desarrollo sostenible y cooperación internacional. Se dará preferencia a candidatos(as) originarios del ecosistema chacoño boliviano. La sede de la consultoría será la ciudad de Villamontes, Tarija y la duración de un mes para cada consultor. Los interesados deberán enviar su CV a la Casilla de Correo 3394 en la ciudad de La Paz, hasta el día 15 de julio de 1994. REQUERIMIENTO DE PERSONAL PRONAECH

La Paz, julio de 1994



Y.P.F.B. TE RECOMIENDA CUIDAR LAS PLANTAS GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	Material
GID-5542-94	REPUESTOS BOMBAS SUNDTYNE
GID-5521-94	MATERIAL ELÉCTRICO
GID-5523-94	MUEBLES DE MADERA
GID-5528-94	PINTURA
GID-5532-94	BAJANTES, CANALLETAS, CAMPANA DE COCINA
GID-5543-94	REPUESTOS BOMBA CENTRIFUGA UNITED
GID-5545-94	MARCO Y PUERTAS DE MADERA
GID-5546-94	MARCO Y VENTANAS DE MADERA
GID-5547-94	VIDRIO DOBLE
GID-6000-94	MAQUINA PERFORADORA (de café)

Presentación de propuestas: 27 de julio de 1994, hasta hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-4548-94	OXIGENO, ACETILENO, ANHIDRIDO Y NITRÓGENO
GID-4556-94	DISPENSANTE METÁLICO Y ORGANICO
GID-4557-94	INHIBIDOR DE CORROSION

Presentación de propuestas: 22 de julio de 1994, hasta hrs. 15:30. Los pliegos podrán ser atendidos en Asesoría Legal Cochabamba, As. Salamanca Nº 0722 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmacocha, Santa Cruz, a partir del día 13 de julio de 1994 previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3.00 por reposición de formularios y 14,94% por concepto de IVA. Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba y Asesoría Legal YPFB Refinería Palmacocha (Palmacocha), hasta hrs. 14:00 del día 14 de julio de 1994.

RELACIONES PÚBLICAS DE Y.P.F.B. Cochabamba, julio 9 de 1994. NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitada para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

ORGANISMO INTERNACIONAL

Con sede en la ciudad de La Paz requiere contratar Secretaria. (6 meses con posibilidad de ampliación).

Requisitos:

- Estudios secundarios completos
- Manejo de archivos
- Redacción propia y buena dactilografía
- Manejo paquetes de computación (WP, QPRO, LOTUS)
- Experiencia mínima 3 años.
- (se valora experiencia en organismos internacionales)
- Excelente dominio y manejo del español

Las candidatas deberán enviar curriculum vitae, hasta el 18 de julio de 1994 al cajón postal Nº 11880, La Paz.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

CONSULTOR EN FINANCIAMIENTO EXTERNO

I. REQUERIMIENTOS

- Los aplicantes deberán cumplir los siguientes requerimientos:
- * Profesionales en Economía, Administración de Empresas o ramas afines.
- * Experiencia en el área de Financiamiento Externo. Mínimo de 3 años.
- * Conocimiento en Evaluación de Proyectos.
- * Conocimiento y manejo de paquetes de computación.
- * Conocimiento del idioma inglés.

II. BENEFICIOS

- * Remuneración de acuerdo a sus responsabilidades.
- * Excelente ambiente de trabajo.
- * Buenas posibilidades de proyección interna.
- * Capacitación permanente.

III. LUGAR DE TRABAJO

Deberán desarrollar su trabajo en la ciudad de La Paz - Bolivia.

IV. PLAZO DE PRESENTACION

Los aplicantes deberán presentar carta de solicitud acompañando su Curriculum Vitae actualizado y documentación hasta el día 18 de julio de 1994 a la siguiente dirección:

CASILLA POSTAL Nº 8994
LA PAZ - BOLIVIA

Las solicitudes que no cumplan los presentes requisitos no serán consideradas.

La Paz, julio de 1994.



INVITACION PUBLICA No. 14/94

CESION DE CABINAS POR ADMINISTRACION DELEGADA AREA URBANA DE LA CIUDAD DE LA PAZ

C.A.D. URBANAS - LA PAZ

Se invita a todas las personas interesadas en la Administración de Cabinas en el Área Urbana de la ciudad de La Paz (C.A.D. - URBANAS-LA PAZ), a presentar propuestas de acuerdo a los términos del Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de la Dirección Jurídica de ENTEL (pliso 16 - Edif. Centro de Comunicaciones), contra presentación del Recibo Oficial.

El Recibo Oficial será entregado a los interesados, en la División Tesorería de ENTEL (pliso 7 - Edif. Central-Calle Ayacucho No. 267), previo el pago de DOSCIENOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.00).

Las propuestas se recibirán en la Dirección Jurídica antes señalada, hasta horas 11:00 (once de la mañana), del día viernes 29 de los corrientes.

La Paz, julio de 1994



INDUSTRIA DE FORMULARIOS CONTINUOS PARA COMPUTACION S.A.

De conformidad a los Artículos 31 y 33 de los Estatutos se convoca a los señores Accionistas de la Sociedad, a la Junta General Ordinaria que se efectuará en sus oficinas ubicadas en la Avda. Camacho Nº1277, de esta ciudad a horas 18:00 del día 22 de julio de 1994, para considerar el siguiente Orden del Día.

- 1.- Lectura de la convocatoria.
- 2.- Lectura y aprobación del Acta de la Junta Anterior.
- 3.- Lectura y consideración de la Memoria Anual, Balance General y Estado de Resultados por la Gestión 1993 a 1994.
- 4.- Informe del síndico y lectura del Dictamen de Auditoría Externa.
- 5.- Tratamiento de pérdidas o destino de utilidades.
- 6.- Elección del síndico y suplente.

EL DIRECTORIO

La Paz, julio de 1994

Alberto Bailey, Secretario Nacional de Cultura

El Patrimonio Mundial está ya en la agenda con Perú"

petición a la UNESCO para que declare el Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad a la cuenca del lago Titicaca ya en la agenda de conversaciones con el Perú", informa el secretario nacional de Cultura, Alberto Bailey. "Todo comenzó con la idea de pedir este status para el lago y luego se convirtió en un plan que abarca toda la región", dijo.



Alberto Bailey

R. ¿Cómo se declara el Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad? A. La declaración de Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad es un proceso que se realiza a través de la UNESCO. El país debe presentar una solicitud a la UNESCO para que declare el patrimonio. El país debe presentar una solicitud a la UNESCO para que declare el patrimonio. El país debe presentar una solicitud a la UNESCO para que declare el patrimonio.

Representante de la UNESCO en Bolivia opina:

El Titicaca reúne las condiciones para ser Patrimonio de la Humanidad

Sobran razones para incluir al Lago Titicaca y su entorno dentro del Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad. El sitio, encaja perfectamente dentro de lo que la "Convención del Patrimonio Mundial" define, como "Patrimonio Natural", según el representante de la UNESCO en Bolivia, Yves de la Goublaye de Menorval. A su juicio el Lago es un sitio natural excepcional, de valor universal; hábitat de culturas ancestrales y especies animales y vegetales únicas. El Lago boliviano-peruano posee, además, zonas excepcionales de carácter arqueológico de valor universal en los planos histórico, estético, etnológico y antropológico.

P. ¿Reúne el Lago Titicaca las condiciones para ser declarado Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad?

R. Sí, a mi juicio las reúne. Para que un determinado sitio pase a formar parte del Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad tiene que ser auténtico, haber ejercido una gran influencia, aportar un testimonio único, estar asociado a ideas o creencias universales, o constituir todavía un excelente ejemplo de hábitat humano tradicional representativo de una cultura.

Debe constituir un ejemplo de una etapa de la evolución terrestre, o ser representativo de la evolución biológica, o albergar hábitats naturales de especies amenazadas, o presentar una belleza excepcional, una visión espectacular o grandes concentraciones de animales.

Además, cuando un lugar que forma parte del Patrimonio Mundial y se encuentra amenazado de un peligro grave y concreto, puede ser incluido en la lista del "Patrimonio Mundial en Peligro", lo que lo beneficia con medidas de salvamento de urgencia.

No se toman en cuenta las obras de arte encajadas en los muros o determinadas expresiones artísticas de edificios, en forma individual.

P. ¿Qué es un Patrimonio Mundial?

R. Son bienes de valor universal desde un punto de vista histórico, artístico, científico o estético y que se encuentran protegidos por la "Convención del Patrimonio Mundial".

Existen en el mundo bastantes inscripciones y es importante que cada una de ellas sea protegida, porque es una forma de conservar testimonios de las pasadas civilizaciones, o porque se trata de paisajes naturales excepcionales.

La Convención fue creada por que se reconociera que estos bienes



estaban siendo destruidos por causas naturales y por la evolución social y económica que las daba con alteraciones o simplemente las destruía.

La "Convención Concerniente a la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural", a la cual se adhirieron 123 países - Bolivia se adhirió en 4 de octubre de 1978 - fue adoptada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 1972.

P. ¿Cuál es el trabajo de la Convención?

R. Define el patrimonio mundial cultural y natural. Esto es hacer una lista de los monumentos y lugares situados en esos 123 países, que tengan interés excepcional y valor universal y que por lo tanto su protección interesa a toda la Humanidad.

El primer trabajo es organizar la solidaridad de las naciones y de los hombres para contribuir eficazmente a esta protección.

Lo que se busca es complementar naturaleza y cultura. Porque la identidad cultural de los pueblos se forja dentro del medio en el que viven y, a su vez, las ideas humanas más latentes obtienen una parte de su belleza del lugar en que se encuentran.

Al firmar la Convención los Estados se comprometen a preservar los bienes a los que se les ha reconocido un valor excepcional universal. En cierto modo es presentar al mundo lo más bello que tienen y que debe permanecer intacto para las futuras generaciones.

A cambio, se benefician con la ayuda internacional. La Convención ha puesto en marcha un mecanismo de cooperación internacional destinado a ayudar a la protección del Patrimonio Mundial, donde

la UNESCO sirve de asesor.

Este mecanismo de ayuda depende del Comité del Patrimonio Mundial, formado por especialistas procedentes de 21 países que son elegidos entre los estados miembros de la Convención. El Comité decide sobre las ayudas técnicas y financieras a los estados que lo hayan solicitado.

P. ¿Cómo se declara el Patrimonio Mundial?

R. El Comité decide la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial, a petición de los estados que han firmado la Convención, para lo cual se reúne cada año y apoyado por el Consejo Internacional de Monumentos (ICOMOS) y la Alianza Mundial para la Naturaleza (IUCN), examina detalladamente las peticiones de los estados y emite un informe, que es analizado por el Consejo de la Convención que se reúne una vez cada dos años. La próxima reunión será en 1990.

El Comité ha previsto con detalle los criterios que se aplican para elaborar la lista.

la UNESCO sirve de asesor.

Este mecanismo de ayuda depende del Comité del Patrimonio Mundial, formado por especialistas procedentes de 21 países que son elegidos entre los estados miembros de la Convención. El Comité decide sobre las ayudas técnicas y financieras a los estados que lo hayan solicitado.

P. ¿Cómo se declara el Patrimonio Mundial?

R. El Comité decide la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial, a petición de los estados que han firmado la Convención, para lo cual se reúne cada año y apoyado por el Consejo Internacional de Monumentos (ICOMOS) y la Alianza Mundial para la Naturaleza (IUCN), examina detalladamente las peticiones de los estados y emite un informe, que es analizado por el Consejo de la Convención que se reúne una vez cada dos años. La próxima reunión será en 1990.

El Comité ha previsto con detalle los criterios que se aplican para elaborar la lista.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES ROL DE DEFENSA DE PROYECTOS DE GRADO

PROYECTO	POSTULANTE (S)	ASESOR(ES)	TRIBUNAL	FECHA DEFENSA	LUGAR
CENTRO CULTURAL Y DEPORTIVO EN ULLATAMA	CARLOS A. ROMAY V.	ARG. P. VON VACANO	ARG. G. PAVIA ARG. F. SANDOVAL ARG. J. M. VARIAS	MA. 12.7.94 HS. 10:00	S. EXPOSICION
CARRERA DE ARTES PLASTICAS EN EL CENTRO HISTORICO DE POTOSI	MA. TERESA V. CHERRILAN S.	ARG. J.C. BARRIENTOS	ARG. R. MANTILLA ARG. R. MOREIRA ARG. J. PALACIOS	JU. 14.7.94 HS. 10:00	S. EXPOSICION

La Paz, julio 8 de 1994

INCLUIDO EN SU PASAJE A MIAMI!

ELIJA: HOTELES * TOURS * ASSIST-CARD * CRUCEROS * AUTOS * ETC...
En USA, Canadá y el Caribe.

Por sólo \$us 0.68 (ctvs.)
(Más el valor del pasaje aéreo a Miami, vía LAB)

Exija sus servicios incluidos, cuando adquiera el pasaje aéreo.

Nombre: "PLAN MIAMI DE REGALO" PROGRAMA DE SALIDA DIARIA PARA UN PASAJERO INCLUYE:

- Pasaje Aéreo y A-2 Noches de Hotel, 0
- 1 Auto x 1 Semana (Pasaje CDW incluido, 0
- 1 Noche de Hotel y 1 traslado de llegada y 1 ASSIST-CARD x 5 días, 0
- 1 ASSIST-CARD x 30 días.

Don o más pasajeros viajando juntos multiplican beneficios.

Miembros de 12 años, reciben una Tarjeta ASSIST-CARD de 5 días. Asistencia integral para emergencias médicas y mucho más.

Si desea otros servicios turísticos, solicítelos al programa preferido y se lo colocaremos. En cualquier caso, siempre obtendrá muchos servicios de regalo!

Su Transportador Oficial

Viajes Espacial
Organización de Turismo Internacional

LLOYD AEREO BOLIVIANO

"ASOCIACION DE SORDO-MUDOS DE LA PAZ"

Conforme lo establecido en nuestros Estatutos y de acuerdo al listado de "socios activos" se llama a un Ampliado para renovar el Directorio, acto que se realizará el día jueves 14 del presente mes a horas 19:30 en el local de JUVENCA.

Ruth Eliana Saravia G.
Presidenta

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Departamento de Personal Administrativo, invita a todas las personas interesadas en participar del Concurso de Méritos y Examen de Competencia para optar al cargo de:

DESTINO	MODELO FEMENINO
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES, CARR. ARTES PLASTICAS (DISEÑOS)	
MODALIDAD CONTRATO	CONTRATO A PLAZO FIJO (PERIODO ACADÉMICO)
REQUISITOS:	
- Horario a fijar por la Carrera	
- Presentar Fotocopia Cédula de Identidad y Certificado de Nacimiento.	
- No tener paratele en primer y segundo grado con funcionarios administrativos ni autoridades universitarias.	
Las personas interesadas deben presentar sus solicitudes, Curriculum Vitae y otros documentos que avalen su preparación y formación. Mayor información en la oficina de la Comisión de Trámites de Personal (COTEP) (CARR. EDIFICIO H01) a partir de la fecha hasta el día viernes 15 de julio a las 17:00 horas.	
NOTA: CALIFICACION DE MERITOS: DIA MARTES 19 DE JULIO HRS. 14:30	
EXAMEN DE COMPETENCIA: DIA JUEVES 21 DE JULIO HRS. 14:30	

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS COMUNICADO

El Sector Fiscalización de la Administración Regional La Paz comunica a las personas Naturales y Jurídicas que hayan sido sujetos a fiscalización, pasar a recoger la documentación presentada debido a que la Regional se está trasladando a sus nuevas instalaciones.

Relaciones Públicas

La vuelta al Lago en 28 días

Oficialía Mayor de Cultura

... es un pueblo que escapa hacia el pasado -entre viejas y nuevas leyendas- para su pobre realidad que no le permite aprovechar el potencial turístico, ni sacar a la luz sus tesoros subterráneos.

L'été 2000 de l'archivage

"Después de siete años de mala cosecha, éste ha sido buen año en la agricultura", se comenta.

Dos artesanos, que hacen réplicas y las venden, honradamente como tales, cuentan su secreto.

Un niño artesano fabrica a sus "antigüedades": "Mezclo arcilla con agua, la pongo en moldes de yeso para sacar monedillos, después se quema y alboro de barniz porque costa mejor, luego se pinta con betún también con ocre, para sacar vender en las ruinas".

CALACOTO CALLE 19 ESQ. J.C. PATIÑO N° 1295
(PARALELA AV. BALLIVIAN)

LA FOLIA JULIO DE 1954

Para preservar los sitios arqueológicos

Prohibido comprarse la Isla del Sol

Para evitar la proliferación de museos y negocios privados vinculados al turismo, el INAR, firmó un convenio con la comunidad Yampupata, (Isla del Sol) en el que se prohíbe la venta de tierras a personas ajenas a la comunidad, como forma de preservar los sitios arqueológicos.

Todo es azul alrededor de la Isla del Sol, pero desde el Palacio de Pilocaina, se observan los picos nevados, entre los que destaca majestuosamente Illimpu. El atardecer, se torna rojo y aviva los últimos rayos de luz sobre los cerros que sirven de fondo al Lago. Los turistas contemplan extasiados el paisaje. Muchos quisieran pasar ahí el resto de sus vidas.

La Isla del Sol antiguamente se llamaba como el Lago, Isla de Titikaka o Titikarka. El camino hacia la isla está rodeado de terrazas agrícolas de la época del Inca.

El palacio de Pilocaina, estuvo dedicado al sol y en el periodo Inca se convirtió en Templo del Sol. Techo enbovedado de piedra, presenta hornacinas de 4 niveles. Pero lo más interesante es que todas sus puertas y ventanas están orientadas hacia el Illimpu, como si fuera un observatorio de la Isla de la Luna.

Fogatas encendidas por moxileros y pescadores han terminado por teñir las paredes de olin. Actualmente se realizan trabajos de restauración con los comunarios.

"Hemos creado conciencia en las comunidades, la primera conciencia es decirle que el lugar es de ellos y que deben cuidarlo", dijo Eduardo Pareja, jefe del Centro de Conservación del INAR (Instituto Nacional de Arqueología).

No existen servicios turísticos en la Isla, la mayoría de los visitantes que llegan a Copacabana, no visitan la Isla, porque el transporte en barca, cues-

ta 100 bolivianos.

Un paseo por las Islas cuesta 1.000 dólares por recorrido y los hoteles en Copacabana se sitúan en una media de \$US. 45.-

Durante el incendio la Isla del Sol, era un sitio de Peregrinación a la Roca Sagrada, que se encuentra al Noreste de la Isla, estaba cubierta de tejidos en oro y plata y ornamentos también de metales preciosos, que brillaban al sol.

El peregrino que se dirigía a la Isla, paraba en Copacabana, para purificarse. Caminaba desde allí, hasta el estrecho de Yampupata que atravesaba en totoras. Finalmente, depositaba sus ofrendas en el altar de la Roca Sagrada. Pasaba luego hasta la Isla de la Luna, antes de iniciar el retorno.

"Al bucar encontramos conchas marinas del Ecuador, ofrendas de Quito, Colombia, informa Pareja".

Se conservan dos ritos importantes: el sacrificio de la llama blanca y la ofrenda de frutos y flores al Lago.

En la Isla del Sol hay 2.000 habitantes y 3 comunidades: Yumani, Challapampa y Chaila.

En la Isla existen dos fiestas, la de San Antonio, que se festeja el 13 de junio, con la participación exclusiva de los comunarios y la fiesta de la Virgen del Rosario, el 7 de octubre, en la que participan jóvenes que viven en La Paz, pero que son oriundos del lugar.

En la Isla del Sol, como en toda la provincia Manko Kapak, hasta agacharse a recoger una piedra para descubrir un fósil. En los jardines de Sajamani, está la vertiente llamada "agua de la vida".

Los isleños son pobres, cuentan con un centro médico atendido por un estudiante de medicina, pero carecen de medica-

mentos. A pesar de sus condiciones precarias de vida, niños y adultos hablan con amor de su isla y no quisieran salir de allí.

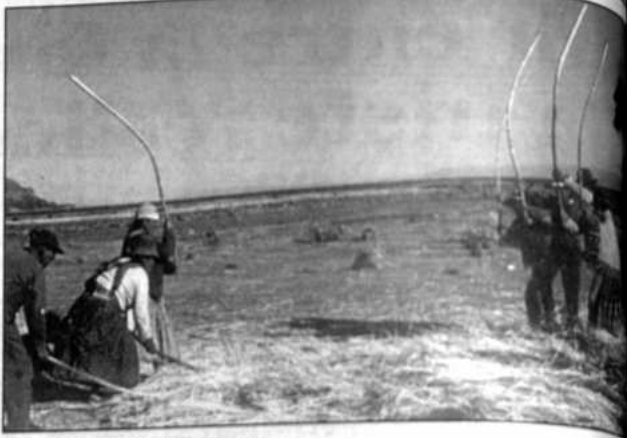
Dionicio Mamani, secretario general de la comunidad Yumani, manifiesta que los meses concurridos por los turistas son junio, julio y agosto, pero que este año, no percibieron ningún beneficio de lo cual echan la culpa a las agencias turísticas. "Nuestras lanchas están en vano, no tenemos trabajo, aunque nosotros somos los que cuidamos el lugar, la siembra y la pesca. Lo único que queremos es que nos dejen trabajar".

La comunidad que carece de los servicios básicos: el agua la deben transportar de la vertiente, a una hora de caminata, denunció José Callasaya propietario del único alojamiento de la Isla a 4.200 metros sobre el nivel del mar en la parte alta de la Isla. Desde allí se observa un paisaje deslumbrante sobre el Lago. Afuera están los niños llegando al turista recién llegado para pedirle unos centavos.

Esta Isla que podría vivir de la pesca, no consigue realizar por lo precario de sus recursos. Sin embargo, cuando logran atrapar alguna trucha, no la consumen, sino que la venden. Renovadas promesas gubernamentales de ayuda han terminado con la fe de los isleños, que no se muestran confiados en que, ni el Plan Director Global Nacional, ni una futura declaración de Patrimonio Mundial para el Lago, los saquen de su pobreza.

Zulema Hinojosa.

Si reporta beneficios a la comunidad



Vecinos de Chaguaya en faenas de campo.

Chaguaya quiere el Patrimonio Mundial

Los vecinos de Chaguaya, como los de otras poblaciones encuestadas, están de acuerdo con que la cuenca del Titicaca sea declarada Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad, a condición que se traduzca en un apoyo para la comunidad. Como la mayoría de las poblaciones rurales, Chaguaya, necesita lo básico: agua potable, alcantarillado y un puesto sanitario.

Está a 5 horas por carretera de La Paz, a orillas del Lago Titicaca, y allí viven unas 120 familias. REPORTAJES preguntó a los comunarios su opinión sobre el proyecto de declarar a la cuenca del Titicaca Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad.

Los dirigentes comunarios se reúnen en una esquina de la plaza a discutir sus problemas. Dijeron a REPORTAJES estar de acuerdo con el plan para declarar al Titicaca Patrimonio Natural de la Humanidad, siempre que se cumpla lo que se les ofreció.

Ladislao Golaqueta, presidente de la junta de vecinos, indicó que, "estaría de acuerdo si trae beneficios para el pueblo. Lo malo es que las autoridades se comprometen y no cumplen".

Otros dirigentes coincidieron con ese criterio. Señaló Hinojosa, minero relocalizado de mina Melillo y actual secretario de actas de la junta vecinal reclamó también por

el cumplimiento de las ofertas.

Esas promesas incumplidas se refieren a la instalación de agua potable y alcantarillado. El Corregidor Francisco Ari se adelantó que sucede lo mismo con la asistencia sanitaria.

Después del cierre de la mina Senobito se dedicó a la agricultura, que es la principal actividad en Chaguaya, pero "la chacra no alcanza para el sustento y hay que dedicarse a otras actividades. En el pueblo hay de todo. La gente trabaja en el comercio, el transporte y en otras actividades". El ex minero comenta que con la relocalización mucha gente emigró a varios puntos del país, sin embargo otros, como él, se quedaron para luchar por la sobrevivencia.

Chaguaya es un productor de cebollas, que sirve a La Paz. Entre mayo y junio de cada año salen a diario tres camiones de ese producto rumbo a la ciudad.

Chaguaya es parte de un día de un importante evento. Chaguaya es una zona agrícola y comercial. Las tierras rurales de la zona de Puerto Acosta son fértiles. Pero es un pueblo con otros problemas. Hay otros problemas en el mundo. Hay otros problemas en el mundo. Hay otros problemas en el mundo.

El lago queda a 500 metros de trabajo de la zona que viven de la pesca y la ganadería. Con suerte cogen hasta 10 litros de pescado. Este pueblo que ha pasado del suyo minero a ser una zona agrícola y comercial. Como infraestructura de la zona. "Albanza".

Rubén



COMUNICADO

Más cerca que nunca...

SEÑOR SOCIO;

EVITE EL CORTE DE SERVICIO DE SU LINEA TELEFONICA. PASE A REGULARIZAR SUS DEUDAS, EL PLAZO PARA LAS FACTURAS DEL MES DE MAYO 1994 FENECIO A PARTIR DEL DIA MARTES 19 DE JULIO; SE PROCEDERA AL CORTE, COTEL TIENE A SU DISPOSICION LAS SIGUIENTES SUCURSALES, DONDE RECIBIRA ATENCION ESMERADA.

GRAN CENTRO	BANCO MERCANTIL C. MERCADO	BANCO MERCANTIL PEREZ VELASCO
CALACOTO	OBRAJES	MIRAFLORES
VILLA FATIMA	BANCO MERCANTIL GARITA DE LIMA	6 DE AGOSTO
SOPOCACHI	EL ALTO	REFERENCIAS

Cotel Ahora más Cerca, con sucursales de Cobranzas en su Zona



COMUNICADO

Más cerca que nunca...

COTEL COMUNICA A USTED QUE A PARTIR DEL DIA LUNES 11 SE ENCUENTRAN EN VENTANILLAS DE LAS AGENCIAS DE COBRANZAS, LAS FACTURAS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO/94.

EVITE AGLOMERACIONES EN EL EDIF. GRAN CENTRO.

USTED PUEDE CANCELAR INDISTINTAMENTE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

GRAN CENTRO	BANCO MERCANTIL C. MERCADO	BANCO MERCANTIL PEREZ VELASCO
CALACOTO	OBRAJES	MIRAFLORES
VILLA FATIMA	BANCO MERCANTIL GARITA DE LIMA	6 DE AGOSTO
SOPOCACHI	EL ALTO	REFERENCIAS

Cotel Ahora más Cerca, con sucursales de Cobranzas en su Zona

desnutrición fustiga las márgenes del Titicaca

La historia amarga del lago dulce

La desnutrición azota a la población del Altiplano, un enorme potencial pesquero de 63.000 toneladas métricas, permanece en las profundidades del Lago más alto del mundo, pero su aprovechamiento apenas sobrepasa el 2%. No es por ello, que el consumo per cápita de pescado por año sea de sólo un kilo por habitante frente a los 12 recomendados por la FAO.

de 34.000 familias que viven en las riberas del Lago Titicaca dependen a la pesca como fuente de ingresos en un área que sólo cuenta con 3.559 pescadores, lo que representa un único sustentante por familia.

desa del lago con balsas rudimentarias, señala Limachi Corani.

AGUA DULCE, VIDA AMARGA

Sin embargo, las condiciones duras para los pescadores persisten, pese a los esfuerzos de algunas organizaciones como la Fundación Sarnet, que busca capacitar y otorgar créditos blandos al sector.

"Antes que contáramos con el lago de agua dulce más rico en el mundo, los pescadores enfrentaban una situación social y económica muy grave", dijo Limachi.

"No tenemos asistencia técnica del gobierno, programas de crédito ni centros de acopio, no tenemos mercados adecuados para la comercialización, nuestras embarcaciones y arte son rústicos, nuestros ingresos no nos permiten adquirir equipos adecuados y, finalmente, lo poco que pescamos es gaseado por intermediarios", explican.

Pese al contrario, señala, el gobierno grava la actividad pesquera con muchos impuestos.

BANQUETE SIN COMENSALES

El potencial en el Titicaca boliviano alcanza a 63.000 toneladas métricas de peces, de las cuales sólo se aprovecha el 2%.

Para todo el lago, se calculó en 1985 una biomasa de 90.000 a 120.000 toneladas métricas, afirma el experto pesquero peruano, José Chamblin.

El jefe de Pesca y Acuicultura de la Dirección Nacional de Producción Pesquera, Félix Tardía Martínez, afirma que el consumo per cápita de pescado en Bolivia alcanzó a 1.013 gramos, en 1993.

Ese nivel no está dentro de los parámetros del Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) que señala que la dieta alimentaria anual debe incluir al menos 12 kilogramos de pescado por habitante.

Esa recomendación es difícil de alcanzar si se toma en cuenta que al escaso aprovechamiento se suma la pérdida de producción por la falta de infraestructura para la comercialización, deficiencias de transporte y manipuleo.

En 1990 se perdieron 1.130

toneladas métricas de pescado a nivel nacional por los motivos señalados, lo que significó 16% de la producción bruta boliviana de ese año (7.134 TM).

Tardía Martínez informó que la producción pesquera en el Lago Titicaca aumentó en un 105% entre 1992 y 1993. De 1.110 toneladas métricas subió para 1993 a las 2.278 TM. Al margen de esa producción, se obtuvieron 500 toneladas de trucha en jaulas flotantes en el Centro Piscícola de Tupiza. En el Altiplano, y la empresa Titicaca SRL, en Huatjata.

LAS REDES SILENCIOSAS

Al caer la tarde, los pescadores se internan en las aguas desolando sus redes en un silencio absoluto hasta las tres de la mañana, cuando los peces empiezan a morder el anzuelo.

En épocas frías los pescados desaparecen. La esposa de un pescador de Huatjata relata: "En carnaval y año nuevo, hay mucho pescado, ahora no mucho, por la helada. Mi marido entra al lago y tiene que estar por lo menos tres días para coger unos 80 pescados".

En invierno, los pescadores se agrupan juntando hasta 40 redes, lo que les permite reunir alrededor de 200 o 300 pescados de todas las variedades. Una pesca individual sería riesgosa y poco fructífera.

Pero, los pescadores no sólo tienen que enfrentar el clima, afirma Margarita Poma, de Huatjata.

"Mi marido cuida lo que pesca y duerme toda la noche en el bote porque no hay donde guardar el producto; los ratones pueden robarle el pescado", dice.

La mayor parte de los pescadores debe contentarse con vender su producción en las riberas del lago a los comerciantes mayoristas que llegan desde La Paz y pagan precios ínfimos.

Tardía cree que el precio que pagan los comerciantes a los productores no cubre los costos de operación ni el trabajo.

Opina que la venta directa del productor al consumidor podría significar un mayor aumento de ingresos para los trabajadores, sin que el precio suba significativamente.

La Fundación Sarnet y la Federación de Trabajadores

Pescadores del Titicaca han recorrido varias oficinas del gobierno y de la municipalidad en busca de ayuda para establecer sistemas de comercialización.

Un mercadito que debía construirse para los pescadores, según compromiso de la Alcaldía en 1990, no se ha hecho realidad hasta ahora, lo que los vuelve necerata la presencia de los intermediarios que revenden el pescado en las inmediaciones del Cementerio General de La Paz.

Una revendedora afirma: "Yo agarro dos arrobas de pejerrey y durante el día termino la venta. Los pescados pequeños vales 2.50 bolivianos, más grandes hasta tres, pero en el mercado Camacho, Supacachi y Yungas los mismos venden a 4.50".

Si los pescados son vendidos desmenuzados y escamados cuestan 50 centavos más, como también suben si ya están cocinados y servidos en el mercado Uruguay, uno de los lugares tradicionales de consumo donde en épocas de colera disminuyó el número de comensales.

Amanda Durán T. y Yácora Rivera D.



Pescadores del lago.



CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA CENTRO DE CAPACITACION (CENCAP)

La Contraloría General de la República invita a las Instituciones Públicas a participar de los cursos sobre los temas de Administración y Control Gubernamentales a realizarse del 04 de julio al 29 de julio en la ciudad de La Paz, y otras ciudades de la República, bajo las siguientes características:

CURSO	TEMAS DEL CURSO	FECHA DE INICIO Y CONCLUSIÓN	HORARIO	REQUISITOS
LA PAZ	INTRODUCCIÓN A LA LEY 1779	11 DE JULIO AL 15 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER SERVIDOR PÚBLICO
	INTRODUCCIÓN A LA LEY 1779	15 DE JULIO AL 25 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER SERVIDOR PÚBLICO
	INTRODUCCIÓN A LA LEY 1779	25 DE JULIO AL 29 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER SERVIDOR PÚBLICO
BIBRO	INTRODUCCIÓN A LA LEY 1779	04 DE JULIO AL 08 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER SERVIDOR PÚBLICO
	PAPELES DE TRABAJO AUDITORIA INTERNA	08 DE JULIO AL 10 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER AUDITOR INTERNO
	PAPELES DE TRABAJO AUDITORIA INTERNA	10 DE JULIO AL 12 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER AUDITOR INTERNO
SUCRE	INTRODUCCIÓN A LA LEY 1779	25 DE JULIO AL 29 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER SERVIDOR PÚBLICO
	ADMINISTRACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS	29 DE JULIO AL 12 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER SERVIDOR PÚBLICO Y RESPONSABLE EN CONTRATACIÓN Y COMPRA BIENES
	RESPONSABILIDAD POR LA FUNCIÓN PÚBLICA	12 DE JULIO AL 20 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER ASESOR LEGAL O AUDITOR EN INSTITUCIÓN PÚBLICA
SANTA CRUZ	PAPELES DE TRABAJO AUDITORIA INTERNA	20 DE JULIO AL 22 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER AUDITOR INTERNO
	PAPELES DE TRABAJO AUDITORIA INTERNA	22 DE JULIO AL 29 DE JULIO	08:00 A 12:00	SER AUDITOR INTERNO
	AUDITORIA DE PROYECTOS	29 DE JULIO AL 29 DE JULIO	08:00 A 12:00	INGENIEROS ARQUITECTOS Y OBRAS PROFESIONALES RELACIONADOS CON LA ADM. Y/O EVALUACIÓN DE OBRAS PÚBLICAS
TARIMA	RESPONSABILIDAD POR LA FUNCIÓN PÚBLICA	04 DE JULIO AL 08 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER ASESOR LEGAL O AUDITOR INTERNO EN INSTITUCIÓN PÚBLICA
	RESPONSABILIDAD POR LA FUNCIÓN PÚBLICA	08 DE JULIO AL 08 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER ASESOR LEGAL O AUDITOR INTERNO EN INSTITUCIÓN PÚBLICA
	RESPONSABILIDAD POR LA FUNCIÓN PÚBLICA	08 DE JULIO AL 08 DE JULIO	14:30 A 18:00	SER ASESOR LEGAL O AUDITOR INTERNO EN INSTITUCIÓN PÚBLICA

Las solicitudes de inscripción se recibirán hasta dos días hábiles previos al inicio de los eventos, mediante carta oficial de la Institución, firmada por el Ejecutivo o responsable de Área y enviada a la Gerencia del Centro de Capacitación, Mezzanino del Edificio de la Contraloría General de la República (Calle Esq. Indaburi) teléfono 365070 en La Paz, y en las Contralorías Departamentales en las ciudades de Gobernación.



COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ CONVOCATORIA

Se convoca a todos los Colegiados Arquitectos a actualizar su dirección y otros datos personales con el fin de poner en marcha el Proyecto del SEGURO INTEGRAL (salud y renta de vejez) y el de recibir en forma periódica la información que genera la institución.

La renovación de sus datos deberá ser efectuada en la sede del Colegio, Edif. Avenida 5° Piso, en forma personal para cuyo efecto deberá recabarse la ficha de actualización, mayores referencias a los teléfonos 352622-372131.

La Paz, 5 de julio de 1994

Edif. "JUTICOLA" Bto. Piso Av. 16 de Julio No. 1490 - Teléfono: 352622 - FAX 3591 - 372131 - Casilla Postal 2447 Calles COLARZ La Paz - Bolivia

CUIDADO CON EL CORTE DE SERVICIO

EVITE EL CORTE POR TENER CUOTAS DE ACCION EN MORA O PENDIENTES DE PAGO DE LA VII AMPLIACION.

SI TIENE DUDA DE LA FECHA DE VENCIMIENTO DE SU PLAN DE PAGOS Y REQUIERE INFORMACION LLAME A LOS Nros 372066 • 359101

EL CORTE DE SERVICIO SE REALIZARA A PARTIR DEL DIA MARTES 19 DE JULIO '94

SECCION CAJA PLANTA BAJA

Los peces grandes se comieron a los chicos

Las últimas bogas sobreviven en el Norte del Titicaca

La trucha y el pejerrey, especies depredadoras sembradas artificialmente en el Lago, están dando fin con las especies nativas. Para mantener el equilibrio ecológico del Lago, es necesario evitar que el ispi, mauri o carachi, corran la suerte del umanto desaparecido definitivamente hace una década. La boga, en vías de extinción, sobrevive penosamente en el Norte del Titicaca. Sin embargo, no se plantea deshacerse de los peces grandes, porque son la principal fuente de ingresos de los pescadores. El Centro Piscícola de Tiquina realiza estudios de repoblamiento.

Hace años en los restaurantes de La Paz y en las mesas particulares, eran platos presentes con frecuencia las "boguitas fritas" o "boguitas con ají y chuño". Hoy esta especie nativa, cuyo hábitat es el Lago Titicaca, está en extinción, aunque todavía se localizan bancos en la parte Norte del Lago.

El problema se inició cuando durante los años 40 se introdujeron en el Lago especies extrañas: la trucha y el pejerrey. El director del Centro Piscícola de Tiquina, Huáscar de la Quintana, sostiene que "estas especies carnívoras han devorado al carachi, mauri (suche) y boga".

DEPREDADORES

El pejerrey fue introducido en el Lago Popó (Oruro) para la pesca deportiva. Se supone que subió por el río Desaguadero y llegó hasta el Titicaca donde halló buen hábitat, lo que le permitió reproducirse rápidamente. Hoy constituye una de las especies más comercializadas del país, asegura de la Quintana.

El pejerrey es el más peligroso, porque come de

todo. Le temen hasta los insectos del Titicaca. Igual que el pequeño carachi, desova a las orillas del Lago, donde las crías del pez grande comiten, por el alimento, con las del carachi, con resultados desastrosos para estos últimos.

Las bogas, por presión del pejerrey, redujeron su curva de población. En etapas de peligro los peces se vuelven pequeños, maduran antes, para poder conservar la especie y mueren en el desove.

Huáscar de la Quintana, investigador biólogo, explica que la "boguita" comenzó a desaparecer hace cuatro años debido, también, a la sobreexplotación, porque se trata de una especie cotizada en la cocina. La misma suerte está corriendo el ispi, que los pescadores capturan en las orillas, en el momento del desove.

El "Umanto", se extinguió irremediablemente, hace 20 años. Los biólogos de la ORSTOM, proyecto con financiamiento francés, y de la Universidad Mayor de San Andrés, con fines de estudio, ofrecieron recompensas a quien encontrara un "umanto" vivo o muerto. Pero el llamado no tuvo respuesta.

MEDIDAS DE SALVAMENTO

"Es urgente el repoblamiento de las especies nativas", coinciden casi todos los especialistas.

El de la boga, está previsto para el segundo semestre de este año, dice Huáscar de la Quintana. Dentro de un mes y medio se hará la primera siembra de mauri. El carachi amarillo, el carachi de panza blanca, y el ispi son las otras especies nativas que serán sembradas posteriormente en el Lago. Se crearán bancos genéticos y de conservación en ciertas lagunas de la Cordillera.

El Centro Piscícola de Tiquina pretende intercambiar conocimientos con los técnicos peruanos, para la reproducción de estas especies. En Bolivia se desarrolló la tecnología de reproducción artificial en masa, y sería relativamente fácil repoblar el área boliviana.

El Centro Piscícola de Tiquina, creado con el propósito de dar una oportunidad de pesca para elevar el nivel de vida de los pobladores, instaló en 1988 el criadero cerrado de truchas con financiamiento no reembolsable de la Agencia Técnica de Cooperación del Japon (JICA).

Este centro incentivó el cultivo de truchas, porque junto al pejerrey son una fuente

económica rentable para el esfuerzo del pescador.

De la Quintana indica que alrededor de 4.500 personas, pescadores, familiares y comerciantes dependen de la producción piscícola.

A criterio del especialista, incentivar sólo la pesca de las especies nativas, y no darles una alternativa económica como la que representan las ventas del pejerrey y la trucha, es condenarlos al hambre.

Muchas familias viven en las comunidades campesinas, a unos 4.600 metros sobre el nivel del mar, y si solamente vendieran carachis, por 10 litros obtendrían 10 a 12 bolivianos, monto que pueden ganar por sólo una libra de trucha", dice De la Quintana.

En estos criaderos se ha logrado producir unas 40 toneladas de trucha destinada a cubrir la demanda de los mercados de La Paz y Cochabamba. Resolver la situación económica de los pescadores y al mismo tiempo conservar las especies nativas en el Lago Titicaca, es el reto que enfrenta el Centro Piscícola de Tiquina.

Luisa Limachi.



Las truchas y pejerreyes se comieron a las especies nativas

La dieta del Lago

El ispi, tan nutritivo como el pollo o el bacalao

El ispi, el más pequeño de las especies piscícolas del Lago Titicaca asombró a los nutricionistas tras un estudio detallado sobre sus propiedades alimenticias y nutritivas. Las investigaciones han determinado 100 gramos de ispi fresco, proporcionan un valor nutritivo de 127 calorías y es un alimento similar al pollo. Las propiedades nutricionales del

ispi sólo son superadas por los pescados, por las dietas, señalan los investigadores.

Técnicos del Instituto Nacional de Nutrición y Alimentación (INAN), tomaron su consumo a los pescadores empobrecidos, ya se trata de un pescado barato.

Los pobladores de las orillas del Lago consumen pez de 3 a 4 centímetros de longitud, frito y hervido fresco.

"El ispi seco es más caro que el fresco, debido a que se elevan las proteínas, el hierro y el calcio".

Este criterio fue tomado en varias publicaciones del Fondo de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Un estudio sobre el Titicaca, realizado por la ORSTOM, junto a biólogos de la Universidad Mayor de San Andrés, concluye que el ispi es similar al bacalao del Lago Titicaca, pero advierte que la especie podría desaparecer definitivamente por la sobreexplotación y la depredación de los truchas, que se come al pez chico.

CBA
CENTRO
BOLIVIANO
AMERICANO

CURSOS REGulares Y ACelerados

CENTRAL

Av. Arce, Parque Z. Iturralde No. 121
Teléfonos: 342582 • 351627

GRAN PODER

Calle Sagarmaya No. 440
esq. I. Tamayo Teléfono: 366422

CALACOTO

Calle 23 No. 8140
Teléfono: 792554

SALON PARA EJECUTIVOS

Edificio La Primera Piso 6 OF 3
Bloque A Teléfono: 364308

Inscripciones : 14 y 15 de julio
Inicio de clases : 18 de julio

Enseñando **INGLES** con excelencia!

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

AVISO DE REMATE SEGUNDO REMATE

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, de conformidad a disposiciones legales en vigencia, ha dispuesto para el día martes 12 julio de 1994 a Hrs. 10:00 a.m., el segundo remate del lote de terreno de su propiedad, ubicado en la Av. Mcal. Santa Cruz N° 1003 esquina Yanacocha de la ciudad de La Paz, con una superficie útil de 587.80 m². El precio base establecido que incluye la primera rebaja de Ley (15%) es de \$us. 289.681.24 (DOSCIENTOS OCHENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y UNO 24/100 DOLARES AMERICANOS). El remate se llevará a cabo en el referido inmueble.

Las personas interesadas podrán apersonarse el día y hora señalados para participar del remate del inmueble, previo el empoce del 5% en la cuenta corriente N° 2080000008 de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en el Banco Santa Cruz S.A.

El importe del valor de la adjudicación por subasta será cancelado en dólares americanos o en moneda nacional, al tipo de cambio oficial del día del pago dentro del tercer día, perdiendo el empoce en caso de incumplimiento.

Mayores informaciones serán proporcionadas en oficinas de la Administración General de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, calle Loayza N° 155.

La Paz, 7 de julio de 1994

En Cochabamba
APART HOTEL PADILLA
Una alternativa al Hotel Tradicional

La oficina, Departamento amueblado en duplex temporalmente de 2 y 3 dormitorios, con baño de retretado, cocina totalmente equipada, gas, calefacción y los mejores servicios de confort a la altura de un hotel y su familia merecida.

RESERVAS: Tarifa 1397 (Zona Estadio)
Teléfono: 44148 Cochabamba

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

OTORGACION DE REGALIAS

Cervecería Boliviana Nacional S.A. reitera la invitación a sus distinguidos accionistas a pasar por las oficinas de Títulos y Acciones de la Empresa, portando la totalidad de sus Títulos y su PAPELETA DE FRACCIÓN a fin de recabar la REGALIA DEL 10.63%.

La Paz, julio 7, 1994

TITULOS Y ACCIONES

contaminación minera en Oruro mata la fauna y flora silvestres

El Poopó se seca y los uru muratos sufren hambre

La situación del Lago Poopó, afectado por la contaminación a causa de desechos tóxicos de la minería, es preocupante porque pronostica que podría convertirse en salar. Se teme por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

El efecto de la contaminación del lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.



El Poopó se convierte, poco a poco, en salar.

EL LAGO A SALAR
El Lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

La contaminación del lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

La contaminación del lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

EL LAGO MILAGROSO

El Lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

La contaminación del lago Poopó, que los uru muratos viven una vida precaria, lo que ocasiona en el pueblo una gran preocupación por la supervivencia de los uru muratos, pobladores originarios que habitan tradicionalmente las orillas de este lago y viven de la caza y pesca.

La arqueología en busca de nuestros ancestros

Historias de hombres, grabadas en piedras

Tras la Segunda Guerra Mundial se iniciaron las expediciones a las profundidades del Titicaca. Unas en busca de tesoros, otras con la inquietud científica de descubrir quiénes fueron nuestros ancestros. Los pobladores actuales, cualquiera sea su etnia, tienen conciencia de un pasado rico. Lo prueban las huellas que dejaron: una historia escrita en piedra.

La mayoría de la población ribereña actual del lago Titicaca es trilingüe: aymara, quechua y castellano. Debido a que tras la era Tahuasaca, la zona pasó al dominio de señores aymaras, con los incas se impuso el quechua y el español con la Conquista.

En la cuenca del Desaguadero, por el contrario, la mayoría es uru y las minorías quechua y aymara. Viven en los salares. Lo que se conoce de aquellos pueblos, está testificado, en parte, por los descubrimientos arqueológicos.

EL LAGO MAMAKHOTA

En la mitología, el Titicaca era una deidad inca llamada Mamakhotá. Winkachá surgió de sus aguas y creó el Segundo Universo, el actual.

Bajo la influencia del Titicaca se desarrolló la cultura Tahuasaca, nacida hace 27 siglos y desaparecida hace 12. La riqueza de la cueva permitió la construcción de un imperio que se extendió por la región andina, llegó hasta los Yungas, al valle de Cochabamba y la costa de Chile, unos 600 mil kilómetros cuadrados de territorio.



La Luna del Inca, Copacabana.

1989-1992 con la participación de campesinos de la Isla del Sol y resultado de buena cosecha de uruandinos Tahuasacas y locales.

En cuanto a arqueología en la superficie, hasta 1.800 años los poseedores, con Adolfo Bandelier, salieron a explorar en 1903 vino Arturo Pomarcky.

En 1975 se cercaron las ruinas para poder cobrar entradas de 10 Bs. a los turistas y 5 a los bolivianos, dinero que va al Tesoro General de la Nación.

El Dr. Kolata hizo excavaciones, que han sido recubiertas de tierra, porque no hay condiciones para conservar las ruinas adecuadamente en el exterior. Se ha determinado por prospección y fotografías aéreas que Tahuasaca tiene una superficie de 420 hectáreas, pero actualmente solo están a la vista 16. La mayor parte de lo que fue la ciudad monumental, entre el 1 y 2, está bajo tierra.

Cuando caminamos en Tahuasaca, pasamos sobre un suelo que cubre una multitud de edificios de la época. Pero, no conviene hacer excavaciones si no se tienen las normas para cuidar lo que se encuentra", explica Ponce.

El principal enemigo de las ruinas de Tahuasaca, según Ponce, es el cambio climático que pasa por las crecidas y levanta gran cantidad de polvo, que afecta a las ruinas.

El agua en invierno que se cubre por la ruptura de la piedra y tiene un factor de deterioro equivalente a una dinamita.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD DIRECCION DE ORGANIZACION DE SERVICIOS Y MEDICAMENTOS ESENCIALES

COMUNICADO

Se hace conocer que a partir de la fecha la obtención de matrícula e inscripción de los Laboratorios Dentales deberá estar enmarcado estrictamente dentro de los requisitos señalados en el "REGLAMENTO PARA EL EJERCICIO DEL LABORATORIO DENTAL".

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION SOCIAL Y RR.PP.
LA PAZ, JULIO DE 1994

Para entrega inmediata

CIBO
Grupos generadores con motor
JOHN DEERE
Modelo 310 D
Potencia 75 HP
Profundidad de excavación 4.42 m



CIBO Compañía Comercial Industrial Boliviana S.A.
La Paz: Mercado N° 1004 Telfs. 350900 - 320283 - 353003
Santa Cruz: Carretera Al Norte Km 4 Telfs. 426622 - 426623

BOLIVIA
MUNDIAL 94
RECUERDA A BOLIVIA EN TU CORAZON
compra tu **PIN** Ya!!
Dirigete a las oficinas de **PRESENCIA** en todo el país. Precio Bs. 8.-
PRESENCIA



Salar de Coipasa. Fotografía tomada con Ala Delta.

El litio de las salmueras explotado por extranjeros

El Salar de Coipasa, envidia de los chilenos

El Salar de Coipasa calificado por los expertos como maravilla de la naturaleza es el extremo sur del sistema Titicaca-Desaguadero, Poopó, Salar, que se pretende preservar con el Plan Director Global Binacional (boliviano-peruano) para la cuenca del Titicaca. Este es el primer paso, para gestionar la declaratoria de Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad a toda la cuenca.

Olvidado por los bolivianos, está formado por una costra salina de más de 2.000 kilómetros cuadrados de superficie al Oeste de Oruro, zona codiciada por Chile. Más que eso, El litio de las salmueras del Salar de Coipasa, denuncia la Universidad Técnica de Oruro, son explotadas por el país vecino.

Los trabajos de explotación por parte de los chilenos se realizan entre las provincias Atahualpa y parte de la de Ladislao Cabrera, en una zona frente al hito 34.

El interés del litio nació al difundirse que la nave Apolo XIII, que tuvo problemas en el espacio, pudo regresar a la tierra porque el litio proporcionó el oxígeno necesario a la tripulación.

La versión fue explicada por el ingeniero Germán Villarroel Quiroga, estudioso de este mineral, quien dirigió la primera brigada de exploración de la UTO en Coipasa.

La revista norteamericana "Mineral's Year Book" señaló que el 50 por ciento de las reservas mundiales de este mineral se encuentran en Bolivia, 25 por ciento en Estados Unidos, 18 por ciento en Chile y el 7 por ciento en el resto del mundo.

"Sin embargo, Chile es el único y primer productor de litio. En sus instalaciones del desierto de Atacama lo convierten en cloruro de litio, que es adquirido por una fábrica norteamericana que lo convierte en litio metálico", señala Villarroel.

"Estados Unidos no consume su reserva por razones de estrategia y seguridad nacional. Prefiere consumir lo que producen otros países, adquiriéndolo a precios bajos", sostuvo el estudioso, actual vicepresidente del Senado de la República, lo que dice "el litio nos puede salvar".

Coipasa afezora en su inmensa costra salina una reserva natural variada y gigantesca de minerales, a una altitud 3.657 metros sobre el nivel del mar, en la misma frontera con el país vecino.

En un primer estudio realizado por la Universidad Técnica de Oruro (UTO), se localizaron 12 minerales: litio, potasio, boro, magnesio, calcio, hierro, estroncio, manganeso, cobre, aluminio, vanadio y titanio.

Las prospecciones permiten pensar que se trata de la mayor reserva a nivel mundial de litio, potasio y boro.

Esta maravilla no está, sin embargo, protegida ni huérfana de estudios y de proyectos de conservación y aprovechamiento racional.

Cuando llegó la fiebre del litio nacieron algunas esperanzas cuanto a la explotación racional, pero todo quedó en el olvido.

LA FIEBRE DEL LITIO

En los primeros cinco metros de salmuera, obtenida debajo de la costra de sal se registra una reserva total de 342.000 toneladas métricas de litio; con concentración de 450 a 960 partes por millón como promedio, lo que significa una gran riqueza.

El potasio en cambio registra una reserva de 37.12.000 toneladas métricas y una concentración de 6.180 ppm. La reserva de boro llega a 8.436.000 de toneladas métricas, con concentración de

3.000 partes por millón.

Los cálculos estiman que existe una reserva, que traducida en dinero significa \$US 119.844.000, sumando los valores de los tres componentes importantes. El valor del litio llegaría a \$US 77.100.000; el del potasio a \$US 30.090.000 y el del boro a \$US 12.654.000.

Sólo el litio, denominado "metal del futuro", justifica, según los expertos, hacer lo imposible para preservar y conservar el Salar de Coipasa. Un aprovechamiento racional, permitirá gozar de las aplicaciones de esta gigantesca costra salina.

En las aplicaciones están en la medicina (tratamiento de la artritis y dolencias neurológicas), en la electrónica y en la electricidad, en la metalurgia y siderurgia.

En lo económico, las posibilidades de comercializar el litio, un metal alcalino que funde a 186 grados centígrados, van en aumento, con el desarrollo de la ciencia y de la técnica. Uno de sus isótopos se utilizó para generar oxígeno en satélites y naves espaciales, por ejemplo. Se usa en baterías de larga duración para marcapasos y prótesis en el cuerpo humano, que tienen necesidad de energía suplementaria.

El potasio, utilizado como abono, también tiene futuro. Según el estudio realizado por la UTO, el mercado mundial tiene déficit de millones de toneladas.

Sukakollus en la cuenca del Titicaca

Descubrimientos en el Lago Poopó

Entre Perú y Bolivia, en la cuenca del lago Titicaca, está una de las más amplias extensiones de sukakollus y camellones calculados en más de 82.000 hectáreas. Investigadores de la UMSA identificaron restos de estructuras artificiales de tierra en el Lago Poopó, que fueron utilizadas para la agricultura en tiempos prehispánicos.



Con los sistemas de riego, algunos se han convertido en campos de cultivo.

Los campos elevados son una forma de agricultura intensiva de tierras húmedas en planicies construidas artificialmente, localizadas en áreas de inundación permanente o temporal.

En el lado boliviano del Lago, el Doctor Alan Kohata realizó experimentos en las que superó los promedios de productividad de Huatla en relación a la de Kohata, lo que la pondría en mayor riesgo frente a las heladas. Logró una productividad de 100 por ciento.

Mayores investigaciones llevadas a cabo por la fundación Winaymarka determinaron promedios de producción de entre 6 y 9 toneladas por hectárea en el altiplano boliviano. Dichas investigaciones demostraron la variabilidad de las cosechas de camellones debido a diferentes factores como los tipos de suelos, salinidad, clima.

Durante la temporada agrícola 1990-1991 se ampliaron los campos experimentales en 40 hectáreas en las localidades de Kohata, Poopó, Tiwanaku, Copacabana, Batallas, Vuelca, Paracuruy, Satabara. Igualmente se incrementó el número de variedades de papa sembrada, considerando este cultivo como el más importante en la alimentación de los ayacurcos. Se introdujeron experimentalmente plantas de papa de variedades: bolson, quinua y huatla con el objetivo de mejorar la dieta alimenticia de los campesinos.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

resultaron inferiores. Esta diferencia es atribuida por Kohata a la mayor salinidad en que se encuentran las pampas de Huatla en relación a la de Kohata, lo que la pondría en mayor riesgo frente a las heladas. Logró una productividad de 100 por ciento.

Mayores investigaciones llevadas a cabo por la fundación Winaymarka determinaron promedios de producción de entre 6 y 9 toneladas por hectárea en el altiplano boliviano. Dichas investigaciones demostraron la variabilidad de las cosechas de camellones debido a diferentes factores como los tipos de suelos, salinidad, clima.

Durante la temporada agrícola 1990-1991 se ampliaron los campos experimentales en 40 hectáreas en las localidades de Kohata, Poopó, Tiwanaku, Copacabana, Batallas, Vuelca, Paracuruy, Satabara. Igualmente se incrementó el número de variedades de papa sembrada, considerando este cultivo como el más importante en la alimentación de los ayacurcos. Se introdujeron experimentalmente plantas de papa de variedades: bolson, quinua y huatla con el objetivo de mejorar la dieta alimenticia de los campesinos.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

Los resultados de Erickson y Garayoches en el lado peruano del Lago, aunque las exitosas cosechas son parecidas al promedio de rendimiento obtenido por Kohata en el lado boliviano.

CURSO INTERNACIONAL

"EVALUACION DEL IMPACTO DE PROYECTOS"

18 al 22 de julio de 1994

OBJETIVO

Proporcionar los instrumentos adecuados que permitan evaluar el impacto de los proyectos de crédito, a nivel financiero, económico, social, de eficiencia organizativa y autosostenibilidad general.

PARTICIPANTES

Ejecutivos, asesores, consultores y profesionales responsables de la ejecución y evaluación de proyectos y programas de crédito.

TEMARIO

1. Evaluación del impacto: objetivos, herramientas, métodos, recursos disponibles, análisis FODA.
2. Selección de indicadores y de instrumentos.
3. Control de cambio en la organización y en la comunidad.
4. Medición del impacto: financiero, económico, social, comunitario, global, de eficiencia organizativa, operacional y de autosostenibilidad general.
5. Plan de medición en el propio proyecto: objetivos, recursos, información necesaria, recolección de la información, análisis de la información, parámetros de medida.
6. Presentación de un reporte de evaluación.
7. Planificación del futuro.

DURACIÓN Y FECHA

El Seminario tiene una duración de una semana y se realizará del 18 al 22 de julio de 1994, en el "AUDITORIO" ubicado en la calle Fernando Guachalla N° 421, entre las calles 20 de octubre y Sánchez Lima.

HORARIO

Mañanas 9:00 a 13:00, tardes 15:00 a 19:00.

FECHA LIMITE DE INSCRIPCIONES

Jueves 14 de julio de 1994

"Desarrollar un plan es desarrollar su capacidad empresarial"

AUSPICIAR:

ORGANIZAN:

FUNDA-PRO

USAID BOLIVIA

IBEE

INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Swisscontact

Programa de Capacitación de Personal clave

TEL / FAX 361893

ATENCIÓN EDITORIALES E IMPRENTA

ahora la mejor calidad tiene menor precio

PRESENCIA

PUBLICACION ELECTRONICA Y PRE-PRENSA DIGITAL

Y K

REVISTAS

En el interior del país

COCHABAMBA

Calle Ecuador N° 387

Tel. Fax. 042-64082

POTOSI

Paseo Armas de Suñer N° 6

Tel. 092-22622

ORURO

Edif. Cámara de Comercio

Calle Andino N° 6

Tel. 044-51725

SUCRE

Calle Andino N° 6

Tel. 044-22116

TRINIDAD

Jardín de la Sierra N° 71

Tel. 044-21227

TARJIA

Calle Bolivia N° 4

Tel. 044-22116

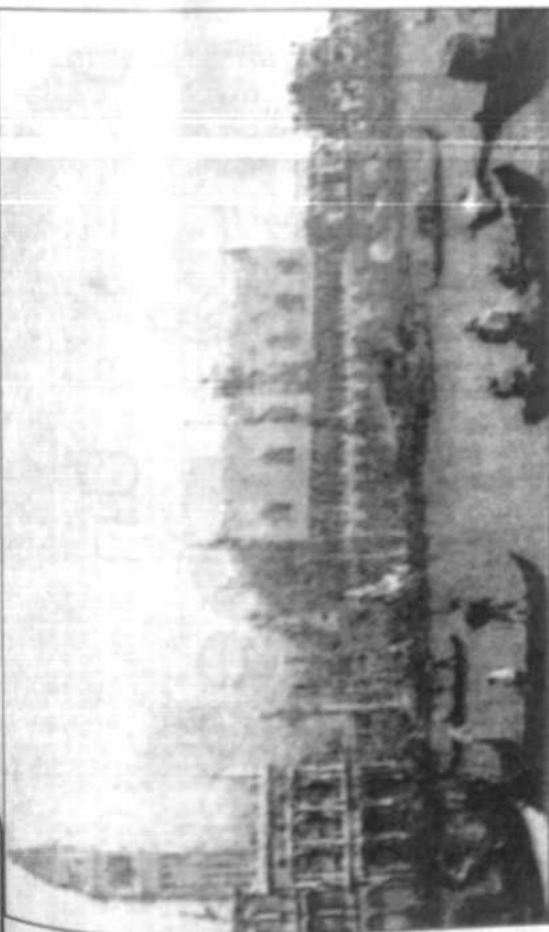
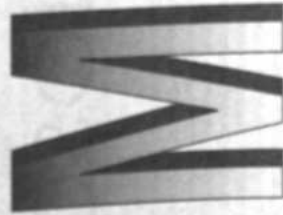
SANTA CRUZ

Calle Bolívar N° 1

Tel. 044-22116

ITERARIA

Joseph Brodsky



Arca de agua

LA LUZ DE INVIERNO en esta ciudad! Tiene la extraordinaria propiedad de intensificar el poder de resolución del ojo hasta el punto de la precisión microscópica: la pupila, especialmente en las variedades grises o mottadas con azul, humilde cualquier lente Hasselblad y desentraña nuestros recuerdos posteriores con una nitidez como de la National Geographic. El cielo es azul intenso; el sol, huyéndole a su dorada serpiente a los pies de san Gervasio, baila sobre las inquietas mecenas de pez en los ricos condados de la laguna; detrás de usted, bajo las columnas del Páramo Duxale, una pucilla de rojos tornados con abrigos de piel ensaya *Live Like a Nomad*, sólo para usted, repartido en su silla blanca y haciéndole girar a los gambitos enloquecidos de las poleras en el tablero de adreza de un vasto campo.

El espacio en el fondo de su retina es la única mancha negra, le parece, en un radio de millas. Así son aquí los miedos. En la mañana está la emboscada contra el vilirio de su ventana y, tras abrirle el ojo como si fuera una cacha, corre y lo deja atrás, respirando sus dilatados rayos como un niño de escuela presumoso que tendiera su vara contra la verpa de hierro de un parque o de un jardín a lo largo de arcadas, columnadas, chimeneas de ladrillo rojo, santos y leones. ¡Pítele! ¡Pítele! le grita, bien porque lo confunde a usted con algún Canaleto o Carpaqui o Cuareli, o porque no confía en la capacidad de su retina para retener lo que pone a su disposición, para no hablar de la capacidad de absorberlo de su cerebro. Quéida lo segundo explícito lo primero. Quéida son sinónimos. Quéida el arte es sencillamente la reacción de un organismo contra sus limitaciones retentivas. De todos modos, usted obedecer el mandato y toma su cámara, completamente ausente así tanto su neotoma como su pupila. Si alguna

vez esta ciudad estuviese corta de dinero, podría dirigirse sin vacilación a la Kodak en busca de ayuda: o de lo contrario imponerle gravámenes brutales a sus productores. Por la misma razón, mientras exista este sol, mientras la luz del invierno brille sobre él, las acciones de la Kodak son la mejor inversión.

A la caída del sol todas las ciudades parecen mazarillosos, pero unas más que otras. Los relieves se vuelven más suaves, las columnas más rotundas, los capiteles más ensortijados, las cornisas más suaves, las espigas más rígidas, los tallos más borboreos, las disculpas lamen más pliegues, los legajos van por el aire. En las calles oscurece, pero todavía es de día para la Fundación y para ese gigantesco espejo líquido donde botes a motor, superhéroe, góndolas, esquíes y barcasas, como zapatos viejos desparamados, presiden con ojos fuchadas burruacas y góndolas, sin emitir la soya ni tampoco el reflejo de una nube que pasa. "Futuro", susurra la luz del invierno, detenida en seco por la pared de ladrillo de un hospital, o llegando a casa en el paisaje del *frontiere* de San Zaccaria tras su largo paso por el cosmos. Y usted siente la fatiga de la luz mientras descansan en las cunchas de mármol de Zaccaria durante una hora o algo así, mientras la fuerza le vuelve la otra mejilla a la laguna. Esta es la luz de invierno en su mayor pureza. No acarreos calor ni energía, al haber prescindido de uso y otra y despojados atrás en algún lugar del universo, o en el cosmos cercano. La única ambición de sus partículas es llegar hasta un objeto y, grande o pequeño, hacerlo visible. Es una luz privada, la luz de Giorgione o Bellini, no la luz de Tarpolo o Titicaca. Y la ciudad se complace en ella, saboreando su toque, la caricia del infinito de donde ha venido. Un objeto, al fin de cuentas, es lo que convierte en privado a lo infinito.

Y el objeto puede ser un pequeño monstruo, con cabeza de bota y cuerpo de delfín. Este puede retenerse, aquel ametrallar los caballos. Puede llevar una entrada o simplemente brincar de una pared a la siguiente, sin aparente, cuya amenaza lo haría estar fuertemente reconocible. En cierto tipo de trabajo, y a cierta edad, nada es tan reconocible como la falta de propósitos. Lo mismo vale para una familia de diez: más raras o propósitos, para no mencionar a los: a. En conjunto, todas estas criaturas de pesadilla: dragones, pájaros, buitres, cefalópodos con senso de vapor, y en alucinaciones, monstruos, centauros, que miran y se levantan a nosotros desde la mitología (la que por dentro no propuso debía tener el estatus de surrealismo clásico: son nuestros autotratados, en el sentido en que: enoran la memoria gráfica que de la evolución tiene la especie. Nada de raro que aquí, en esta ciudad surrada de las aguas, abunde. Pero una vez más, nada tiene de irreverente, nada subo o incoherente. Dada la naturaleza de la realidad humana, la interpretación de los monstruos es una tecnología y sólo se justifica, en el mejor de los casos, por la relación entre la luz del día y la oscuridad. No obstante, resulta dudoso que este principio democrático sea operacional en la naturaleza, desde nada deriva de una naturaleza. Ni siquiera el agua, aunque refleje y refracte todo, incluida ella misma, alterando formas y susurros, a veces anualmente, a veces monstruosamente. Esto es lo que sustenta la cualidad de la luz invernal aquí, eso es lo que explica su producción por pequeños monstruos, así como por quimeras. Presumiblemente, tanto de los quimeras son parte de la evolución de la especie. ¿Quién sea al revés, porque si uno fuera a considerar en esta ciudad, posiblemente resultarían más monstruosos que los nativos.

4 Poemas de Raúl Zurita

8 Lezama Lima: El peregrino inmóvil

11 Mariátegui y la revolución boliviana



A black and white reproduction of Sandro Botticelli's painting 'Primavera'. The central figure is Venus, standing in a dark, shadowed landscape. She is nude, with her hair flowing down her back. She holds a mirror in her right hand and a rose in her left. A small, stylized tree with three leaves grows from her waist. The background is dark and textured, with some faint, light-colored shapes on the right side. The overall style is characteristic of the Italian Renaissance, with fine lines and a focus on the human form.

Más, ¿qué hace una manzana? ¿Como es su razonamiento? ¿Qué siente? ¿Qué sentido le atribuye al pasar colgada gran parte de su existencia? Inventa varias

Repetí cuatro mil bagajes educativos y me arrepentí de haber despedido a la lingüística vegetariana. Mi conocimiento se limitaba al lenguaje de los ajos y cebollas; no así de las manzanas. Recordé que en la

Los siguientes días fueron días contemplativos. Sin pensamientos, sin juicios, sin

Mas, ¿qué hace una manzanita? ¿Cómo es su razonamiento? ¿Que siente? ¿Que sentido le atribuye al pasar colgando gran parte de su existencia? Inventa varias horas con todo mi intelecto puesto en la tarea de desarmar suficiente empatía como para poder pretender convertirme en una extensión de mi final entorno. Mi frustración fue en aumento y tuve que aceptar un hecho que había intentado ocultar sin éxito: ¡que manzanas no piensan!

Los siguientes días fueron días contemplativos. Sin pensamientos, sin juicios, sin acontecimientos, sino por la

visión que tiene de ellos". Y, para asumir de lleno mi papel de jugador de fútbol, me eché propinando desdichas a desarmadillas como la mejor manera que podía ser, escarceé los nudos de un mortisquino salvino. De a poco, la escama y la pulpa se me fueron haciendo desapareciendo dentro de una boca vezaz. Los dientes fueron creando un boquete desde el cual pude ver un rostro, y reconocí el de ella. Entonces extendí ella su mano y me ayudó a salir de los restos de lo que había sido.

abriga. •

*Luis Nardón Klinsky is
profesora, Santa Cruz*

ESTE AÑO cumple sesenta y cinco años de las más grandes escrituras de la lengua española, el chileno José Donoso. Lo conocemos desde que —años y tramos muy jóvenes—, en el rito hacia sus personas a carente paripio con mil admiración por una obra de poderes inmensos, variados, que lo mismo toca un delicado y preciso acedillo: cuarteto para cuerda que post en sus obras: una ópera deslumbrante, sencilla y deslucosa. Los Buñuel dice que "El oscuro pillo de la noche" pertenecía al más alto rango de las obras del surrealismo: su tiras: "realidad era psicológica, natural e incomprensible". Y María Virginia Llosa siempre ha visto en Donoso el "Zuloaga de los literatos del boom".

¿Qué dijo esta generación estética sin títulos y valid? En resumen, creó que fueron cinco sus principales aportaciones. En primer lugar, dejó un pulido de buenas novelas. Enseguida, introdujo al mundo literario a los mexicanos. Cuarto, la estrecha de los géneros que entonces se imponían: la ficción rural, urbana, indigenista, etcétera. Por ello, personalizó extraordinariamente el québec narrativo. Y por último, creó un mercado interno para nuestra literatura.

Hoy, gracias al "boom", hay una nueva novela latinoamericana que podemos llamar, no sin ironía, el "boomismo". Se ha beneficiado de las libertades formales y de individualidad del "boom". No hay que hablar de géneros o colgar santos mitos para describir una novela de Luis Valdez, en "perpetua", o Angeles Mastretta, en México. En cambio, y diametralmente, los novelistas de hoy carecen de la literatura, la información y la provocación continental e internacional que tanto benefició al "boom".

nada sorprendente por ser acostumbrada, de la narrativa argentina. Pero si no voy a Buenos Aires, no descubro a



Un
Regalo
para
JOSE DONOSO

Carlos Fuentes

Carlos Fuentes / 75

vijó a Caille, no descabecó a la nueva narrativa más interesante del continente: Arturo Fontaine, Carlos Cerda, Gonzalo Contreras. "Fero ellos, a la vez, tenían que hacer el largo viaje a México para enfrentarse de las excelencias de Juan Villaur, Gonzalo Celorio o Dante Medina Del "boom" de "Inuentura", salvo entre exocentristas, como los de Laura Esquivel o Luis Spotaivela. la novela latinoamericana hoy se queda en su gusto nacional.

¿Qué ha ocurrido? Me explican mecano, Scatini

«¿Quina oportunitat? M'edito, m'edito. Seguint Aristòtil, «concedre novetats a l'home, i així tu ets un savi?» me fa copsar clarament: Argentina haigut de buidar del llibre. Gràcies a les distribucions fragmentàries de molts autors, he pogut aconseguir una enorme varietat de títols llegendaris i d'altres, cadascun a un immens nombre de llibreries i llocs de venda a l'Amèrica espanyola. Els supporters de «el estáo han» m'han donat un premi a la exportació, basat en un 30 per cent sobre el preu de cada llibre exportat, donat pel el Gobierno argentino, i una infraestructura comercial que permetia a un editor, per petit que fos, dedicar-se a editar llibres amb total independència i amb total llibertat. Així, la distribució m'ha permès a mi, llibreter, aconseguir molts títols a baix preu i en petites quantitats. El beneficiat era el lector latinoamericà, de Catalunya a la Patagònia. Els beneficiats eram, també, els escriptors, nos conecoramos entre nosotros, establimos al dia de les novetats.

Las estructuras militares del Congo sur y la crisis económica pusieron fin a esa situación. Pinchev, Videla y sus émulos pertenecían a la clase intelectual, acostumbrada a fomentar e idealizar la violencia, entre los perseguidos y desaparecidos figuraban no sólo escritores, sino lectores; la ideología fascista modificó y estrechó los planes de estudio; muchos intelectuales se exiliaron. El mercado interno se contrajo, las libertades cayeron, el aparato distributivo se vino abajo.

El otro gran polo editorial, México, no pudo suplir las diferencias argentinas. Carente de aparato distribuidor, el libro mexicano debía ser adquirido por el librero lati-

noanunciarlo de manera itinerante, todo de editorial editorial y no a un distribuidor global. El vacío llenado por la empresa española tiene hoy sus propias limitaciones: el temor a vender masivamente en América y anteocer con una moneda de inconvertibles. Por último, el descenso brutal del poder adquisitivo de las clases medias y la purpazentación de la purpazentación misma ofrecen un panorama desolador que convierte al libro en artículo de lujo.

Los 15 de junio se reunieron, por cuarta vez, ahora en Cartagena de Indias, los jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica. Las grandes expectativas suscitadas por las dos primeras reuniones, en Guadalajara y Madrid, comenzaron a disminuir en la tercera, en Bahía, americana, en Cartagena, convirtiéndose en ilusiones perdidas. Se han ganado reconocimiento, identidad, cierta solidaridad. Falta proyectos concretos que den realidad a los discursos. Yo propongo, modestamente, estar el apoyo de los gobiernos a una política del libro que incluya, desde luego, políticas de información, sostenimiento de bibliotecas públicas, publicación bibliográfica, contacto entre creadores, editores, libreros e lectores pero, sobre todo, la creación y el apoyo a un gran aparato distribuidor que premie a la exportación, permitiendo a nuestros libreros escoger entre muchos títulos y en pocas cantidades que, sumados, restan la solidez del círculo escritor-librero-lector que estamos a punto de perder.

Estadseguro de que una minichat como ésta será bien entendida por los jefes de Estado y Gobierno como el rey Juan Carlos, y los presidentes Felipe González, Carlos Salinas y César Gaviria. Pero acaso, en su arranque miliano, debería convocarla el nuevo presidente de Chile. Estando frente, como un homenaje a los sesenta años del gran maestro chileno de la novela en español, José Donoso, y al futuro de una literatura que, como la chilena, ha identificado, de Pablo Neruda y Gabriela Mistral a Raúl Zurita y Alberto Fuguet, la experiencia del verbo y de la libertad. ♦

●

(Dr. J. A. Vandenbroucke - de Rijndijk/Trento)

sólomente sueño que me persiguen, que en mi sistema sensorial, de un tiempo a esta parte siento que sueño es que me persiguen y son mis pensamientos o gente civil. Ahora en sueños más yo había sido a caminar pero me desperté y comencé a arrancar. He por una de ellas de piedras que se hacen más

as y de pronto está corriendo por un tiempo atrás, como cuando era niño, porque de la verga. Me oculto en la acupuntura para

trabaja como antes, pero el agua barrosa empezaba a bajar después una arena seca donde se quedaba dormido. Al despertarme iba en el

espido de un camino que se hacía más y más largo y mientras más corria me iba enterando en la angustia pero nunca llegaba al fin.

Después algo pasó, estaba colgando de la ventana de un tren y unos carniceros me cogieron las manos colándose abajo. Al caer me encontré en la casa del patrón. Yo iba por un pasillo dando grandes saltos como si volara. Al salir me topé con mi esposa, la finca María, que venía llegando y luego nos abrazamos y nos hacíamos cosas buenas igual que en la mejor que teníamos, pero ahí yo me desperté señorita y es siempre como si fuera.

JACINTO QUEZADA

Soné mal sí. Soné que se hizo una ventana en el techo y allí se asomaron unos chicos, me llamaban con voces y se reían. Entonces con eso casi me trastorné, con eso quedé asustado y empecé a sonar mal, mal. Así empecé a sonar la cabeza. Me empecé a doler todo y después ya me perdí lo sentido. Estaba en la rancha y veía a la Mamuela -mi hija mayor señorita- que me mostraba los dientes y me decía: "lo espero en la ventana porque yo lo voy a dominar a usted". Eso lo escuchaba claro. Entonces comenzaba a perseguirla para pegarle no más, pero había una raja de alambre como la del ingrito y mi hija corría por el otro lado mientras yo me iba tocándole cabra y le decía "Mamuelita soy yo", pero no me sentía la voz. En para ella estaba cuando tú de nuevo la cabeza que me sonaba para atrás. Tengo que despertarme decía, porque estoy soñando mal y me voy a morir. Pero no podía. Entonces tú al viejo que se me venía hablandome, "mira, he tus a tener que rajarme de nuevo porque tu hijo con las pezuñas me ha desenterrado". Que más señorita costó este pobre y yo con un horror me despertaba.

CARLOS COÑUPAN

Somos todos padres, muy pobres señorita, por eso nosotros y yo la pero tanto que ni para dormir me acordé. A veces, muy poco, dormo,

ZORAURA



pero cuando me salí de allí casi nunca he

soñado. Es Chao Dios el que le da el sueño a uno, para eso es lo único. No hay otro tiempo. No hace mucho si me acueste con mi tierra, acueste que todos estábamos hechos de pasto y que el agua nos mojaba, pero ahí ya no supe de mi sueño y se me apareció otro. Así lo empecé a soñar: venían tres figuras pero eran como un de trío de bestias con sus caras mirándose. El último era el Cacique, pero él venía con forma humana. Se me allegó bien y me dijo que estaba sufriendo ahí, que tenía que irme de la capital. Me costó entonces en arte, en suspiros me fui hasta mi tierra de Méhuti de donde somos todos y él llamándome por mi nombre de pibeano, según decíanme. En puras brutas entonces me tocaba, en tierra después y yo no más sentía las ojas que me llevaban así dentro del sueño acordándose de mi tierra de Méhuti y qué le cuento, yo dormo muy poco señorita pero en ese sueño yo la miraba.

DIONISIA BRAVO

Cuando llego a soñar siento como un bice, siento como si me hubiera ido de esta mujer de rateros y respirara puro, puro. Yo tengo mal de asma, pero en el sueño se me va y no siento la angustia del pito. Vea, el campamento estaba entero embullado y eran miles de palomas volando. Yo le decía allí a mi chamungito que por qué mejor no me llevaba al centro, al dancin a bailar, pero él estaba muy agrio, así muy celoso, sin hablarme. Entonces yo me iba dentro del rano y encontraba el fogón, pero era yo misma la que comenzaba a quemarme y después estaba en el arte, igual que las palomas, pero era humo. Dione, me llamaba entonces él y me decía que era muy mala porque siempre me iba con sus cosas a la parranda. Eso me

decía, y yo lo veía a ver cada vez más serio, mirándose con los brazos, supo tan enojado que yo del puro sueño me despertaba y a veces ardía, cuando cerró los ojos y me durmiera entre todos los que se amontonaban bajo estas pilchas, lo sueno a por así a mi chamungito, tan enojado y con libro.

LA COLOMBIANA

Toda la noche sueño que lloran y lloran y que yo no los puedo parar. Cuando he hecho callar a uno el otro se larga de nuevo y hago suerte a empezar. De puro sufrir yo creo que lloran tanto, hasta en el sueño yo los oigo y es igual, duermen todos apretados y me metan de castaños, tienen hambre pero, o se los están comiendo los animales. Me puse yo también llorando en el día, y en el sueño salgo de esta pesadilla, me alzo por entre este horrible de casacas y me voy y me voy y llego a los cerros, a uno muy verde como una resaca. Pero allí siento de nuevo sus lloros y me desvelo corriendo, me caigo, me rompo todo por las piedras y se me caen las espigas. Cuando llego al campamento no quedan sino unos pedruzcos de papas y carritos que tratan como si ya no hubiera más. Están muertas pero, si me miro están muertas y es mía la culpa. Es, mi la culpa, grito, yo los maté, yo los maté. Pero son tan buenos mis hijos que en el medio de mis gritos uno se me acerca, con sus manitas me toma la cabeza y me dice: "no llores, nunca tendrás aquí", y sonríendome, como si fuera un angelito. Llora a los otros y se me aparecen.

Raúl Zurita, Santiago, 1951. Obras: *Purgatorio* (1979), *Antipuratorio* (1982).

El ratado de ORDESILLAS en la expansión del idioma castellano

Manuel María Carrizo A.



El TRATADO DE TORDESILLAS fue un canal que, en el ámbito internacional, permitió al idioma castellano, flotar hacia los puertos que se descubrían entre las aguas, de plata y añil, del Océano Atlántico. El día 7 de junio de 1494, los representantes de Isabel "La Católica", por Castilla, y los representantes de Juan II, por Portugal, se reunieron en la ciudad de Tor-desillas, en el cruce de la meseta, para estudiar la creación de un instrumento que definiera, dentro del emergente Derecho Internacional de finales del Siglo XV, las zonas de influencia, de cada una de las naciones marítimas, en los descubrimientos geográficos del Renacimiento. Castilla y Portugal fueron las dos potencias de aquel siglo hispánico. Ambas, con la tecnología náutica de la época, solaban ser capaces de navegar regularmente por una ruta, de rango internacional, que garantizara la seguridad de sus descubrimientos y la legalidad de sus conquistas.

Tanisco de Alcazar, refiriéndose a este trascendental hecho, ha escrito: "A raíz de las conversaciones de los plenipotenciarios fueron los dos pactos firmados en Tordesillas, el primero referente a los problemas africanos y el segundo, a la expansión oceánica. La cláusula fundamental de este segundo fue la referente a la de señalar "una raya o línea derecha de polo a polo", a 370 leguas de las islas de Cabo Verde hacia el Pacífico".

Cuando se firmó el Tratado de Tordesillas, Cristóbal Colón, no había conseguido tocar tierra firme. Regreso, en 24 de junio de 1494, del histórico segundo viaje, en el que tomaron parte también como el condestable Juan de la Cosa, como el navegante Juan Ponce de León, como el conquistador Alonso de Ojeda, como el médico Diego Álvarez

Chanco, como el benedictino Fray Bernardino Real y como el militar Pedro de Magari, en el que se descubrieron La Española, Puerto Rico, Jamaica y Cuba.

Cuando se estaba regulando, en Tordesillas, esta normativa para las futuras exploraciones, descubrimientos y conquistas, permanentes, todavía, las tierras inditas escondidas entre las aguas del Atlántico.

De aquí la trascendencia histórica de este tratado. Se puede considerar que, el Tratado de Tordesillas, de 7 de junio de 1494, fue uno de los documentos más significativos y trascendentes en la historia de la expansión de la cultura occidental. El Tratado de Tordesillas constituyó un impetuoso, idealista, en la expansión del idioma castellano. Aquella poética lengua que ofreció, sus primeros bríos, entre los caudillos de San Millán de la Cogolla y Santo Domingo de Silos, fue, durante quinientos años, un instrumento de entendimiento, exclusivamente, peninsular. Habla consensuado, a través de la palabra, viga y venida, de los jugadores andaluces, de las expresiones refinadas de los monjes eruditos de los monasterios medievales, de los monjes luchadores de las mesetas feudales y de los monjes letrados de la Alhambra de Granada.

En este proceso histórico existieron tres grandes círculos poéticos: el del menor de juglares, el del menor de clero y el del romance castellano. En el ciclo juglaresco, que se desarrolló hasta el Siglo XII, fueron

los juglares, los que recitaban los viejos cantares de gesta, por los recios castillos feudales y por las plazas de los pueblos medievales, contribuyeron a ofrecer la primera dimensión literaria al idioma. A través de aquella épica militar, donde exaltaban, con expresiones poéticas, las luchas contra el invasor, se constituyó una bella acción de depuración del vocablo por medio del culto. Fue la forma más arcaica en el cultivo del idioma pero fue, al mismo tiempo, el primer paso en la formación de un idioma romance.

Ello es, el ciclo del menor de clero. A través del menor de clero medieval, sobre la península ibérica de Castilla, la figura del trovador. El juglar, con sus viejas palabras arrancadas al ronco paladío, se aditoy, en medio de la civilización medieval, frente a la explosión del trovador. Aquí vino trovador que, entre las pedras labradas de los claustros monacales, colocó el cultivo de la lengua en las manos de los religiosos medievales, contribuyó a la modernización del idioma. Se enriqueció, la lengua castellana, por medio del trovador, con la segunda expresión literaria. Tanto en el monasterio de San Millán de la Cogolla, como en el de San Pedro de

una espontánea y sincera amistad con Hernán Edwards (cachaza de quem se puede afirmar que "es un americano de cuerpo entero, que es un convencido de que la integración de nuestros pueblos nos hará fuertes y que el estudio del pasado es de vital o muerte para nosotros, en la medida en que sirve para prever y planificar el futuro".

DIALOGO Y ENTREVISTA

Después de cambiar ideas sobre nuestros países y América Latina, se convino con Edwards Cuchaga, eliberar un cuestionario, cuyas respuestas continúan punto de vista y sentimientos que son de interés común para todos los que habitamos el vasto territorio de los países que mantienen latente el ideal bolivariano.

He aquí el pensamiento de un prominente ciudadano chileno:

WMF.- ¿Qué opina de la integración de América Latina?

HEC.- Soy profundamente americanista; he participado toda mi vida del sueño bolivariano. Durante más de veinte años trabajé en el Instituto Latinoamericano del Hierro y el Acero - ILAFA, luchando en pro de la integración. Esta actividad me permitió conocer la mayoría de los países de Iberoamérica, sus trabajadores y sus culturas regionales.

Debemos aumentar nuestros contactos culturales - como el que Ud. ha hecho en Chile dando a conocer Potosí - para conocernos mejor y superar pequeñas desavenencias que a veces nos separan. No nos quedemos esperando que otros nos integren impulsados por sus propios intereses comerciales. No nos dejemos apocar por "el destino manifiesto"; somos capaces de concretar nosotros complementaciones geoeconómicas apoyándonos en nuestro pasado común. Superemos nuestra humillante costumbre de pedir permiso a alguien antes de dar pasos importantes en nuestra tan anhelada integración. Hagamos, finalmente, de Iberoamérica una unidad económica y cultural. Ella, diseñada por nosotros mismos, llegará a ser respetuosa de nuestros ecosistemas y de nuestros etnosistemas. La nación Iberoamericana llegará a jugar un rol protagónico en este planeta que se acerca al siglo XXI. Detendamos nuestra diversidad genética y étnica para que la Madre Tierra sea más acogedora y de una creciente calidad de vida a nuestros nietos.

En nuestro continente hay muchas personas entusiastas, tenaces y realistas como Ud., que saben que Iberoamérica es la reserva del planeta para el futuro cercano. Seamos consecuentes, mantengámonos en contacto.

WMF.- ¿Como ve Ud. la historia de América? ¿Refleja verdaderamente el pasado de nuestros pueblos?

HEC.- Prefiero un nuevo enfoque historiográfico: ¿O prefiere un nuevo enfoque historiográfico? HEH.- Empezaré por aclarar que no soy historiador; sólo soy un entusiasta aficionado a la Historia, un solitario ensayista, un simple divulgador de algunos procesos de evolución cultural, un americano ávido de conocer nuestra identidad mezclada en sus múltiples matices.

FUNDICION Y TERRITORIO

Reflexiones históricas sobre los orígenes de la fundición política



En respuesta a su pregunta estimo que hoy disponemos de obras muy completas como la Historia de América en varios tomos de la Universidad de Cambridge. Asimismo son relevantes los volúmenes de la Historia Universal editada por Salvat que están dedicados a Iberoamérica; en ellos han participado especialistas de tanto peso como el historiador chileno Alvaro Jara, que desarrolló el tema de la minería.

El desarrollo económico-social de nuestros países dependerá en alto grado de la capacidad productiva de sus habitantes, así como de la medida en que ellos tengan una cosmovisión sólida, objetiva y realista del mundo en que les ha tocado nacer y vivir. Por esto conviene fijarse en otro tipo de obras históricas, más breves y dirigidas a no especialistas. En este género aprecio muchos trabajos como el del peruano Luis Alberto Sánchez y del mexicano Manuel Rodríguez Lapunite, así como la obra del colombiano Germán Arriaga. No obstante, los Iberoamericanos necesitamos algo más: alguna "Historia General de Iberoamérica" que globalice tan complejo y rico tejido socio cultural.

WMF.- ¿Como podría lograrse esa "Historia General de Iberoamérica"?

HEC.- Creo que una obra de esta naturaleza debe sustentarse en documentación cuantificable, seria y profunda combinada con ciertos dosis de calor humano -objetivo, pero muy inspirado- que sólo podrán aportar autores nacidos en este continente. Los Iberoamericanos necesitamos que nos mostren e iluminen la urdimbre y trama del extenso y variado tejido histórico, realizado por millones de sucesivas manos cobrizas, blancas y negras. Nos hace falta que un especialista vigoroso nos destaque con precisión y objetividad los colores -en parte fuertes, en parte terrosos- de nuestro devenir. Conviene que nos muestren sus mil pliegues y variadas texturas extendidos desde el primer viaje de Colón hasta este fin de siglo que nos anuncia un escenario inquietante para el tercer milenio. Hacia el año

Historia General de América Latina, editada por la Editorial de la Universidad de Chile, en 1982. En la foto: Juan O'Higgins, autor de la obra "Fundición y territorio", en la que se analizan los orígenes de la fundición política. La obra fue publicada en Chile en 1982 en la Editorial Universitaria de Santiago.

2100 habrá en el planeta entre diez y 15 mil millones de seres humanos. Sólo la ciencia y la tecnología -que hasta hoy se producen principalmente en el hemisferio norte- podrán permitir que se conciben indicadores alternos sin colapsar los ecosistemas terrestres. Los Iberoamericanos iberoamericanos que integramos, creativamente, a la comunidad científica y tecnológica o sufriremos hambre.

No me he salido del tema "historia", creo firmemente que el estudio del pasado es de vital o muerte para nosotros, en la medida en que sirve para prever y planificar el futuro.

Ud. me pregunta sobre un eventual enfoque historiográfico. Al respecto le confieso que mi tema es "el pasado para el futuro", aunque suene a heresia y carezca de novedad.

WMF.- Sus libros están relacionados con el patrimonio cultural de Chile. ¿Cuál es su propósito de tan interesante tema?

HEC.- Efectivamente, en mis libros he intentado divulgar algunos aspectos del patrimonio cultural chileno, presentándolo como parte del americano. Me parece enormemente importante conservar, reforzar y fortalecer la identidad cultural Iberoamericana en general, así como las de cada una de sus etnias.

Es condición necesaria, pero no suficiente, para prospectar que los latinoamericanos despiertaron un papel relevante en la humanidad durante el siglo XXI, que tengamos una clara personalidad propia, que conozcamos nuestro pasado, así como nuestras virtudes y defectos, e intentemos seriamente superar felias. Comunicació, transporte y comercio han empujado al mundo. La civilización moderna tiende a homogeneizar culturalmente a la humanidad. Los rasgos que caracterizan a los pueblos y sus culturas regionales van desdibujándose, son edificados por los bailes, música, vestimenta y costumbres de las grandes potencias industriales. Advertidamente esta fuerte corriente extranjera que nos alja de nuestras tradiciones vernaculas, está siendo en parte contrarrestada en el mundo desarrollado por cierto interés en recuperaciones folklóricas. Es importante que sepamos aprovechar esta contr corriente.

Como dije en mis libros sobre patrimonio arquitectónico e incluso en otros dedicados al desarrollo de la minería del cobre, he procurado destacar, entre otros aspectos culturales, el tipo de viviendas más características de distintas regiones de Chile. Algunas de ellas son ejemplares respecto a la luminosidad y cambios de temperatura, así como en el aprovechamiento de los materiales constructivos que se pueden encontrar en las zonas que están emplazadas. En otras publicaciones me he ocupado de artesanos, labores agrícolas, constructivas y madereras a lo largo de mil años que ayuden a dignificar y difundir nuestras culturas vernaculas. ♦

Wilson Mendez Pacheco, periodista y escritor, es director de la Casa de Memoria de Potosí, y miembro de número de la Academia Boliviana de la Historia.



ENSAMBLAMIENTO DE MARIÁTEGUI EN LA REVOLUCION BOLIVIANA

Néstor Toboada Tejada /

DESDE LA APARICION DE "Siete ensayos de Interpretación de la realidad peruana", no sólo el país de Mariátegui sino todos los países andinos y latinoamericanos ven con nuevos ojos el problema nacional y social. Han adquirido una retadora bandera de combate desplegada a los cuatro vientos. "En una nueva palabra / en el trueno de las protestas / que conocen las retregas callagras", dice el poeta. Los escritos de José Carlos Mariátegui que circulan en los centros y ateneos de la joven intelectualidad son estudiados, comprendidos y asimilados. También sectores de trabajadores, que se hallan forjando sus organizaciones sindicales con sangre y dolor de martires. Son los tiempos que -como dice el historiador Herbert S. Klein- "la inquietud juvenil de pensamiento avanzado empezó a herir mucho a Marx, mientras el movimiento continental de la Reforma Universitaria que había comenzado en 1916 en Córdoba, Argentina, que tendió a la autonomía universitaria, estaba

empezando a manifestarse en Bolivia". José Carlos Mariátegui ha experimentado la importancia de la palabra escrita, con disposición de "crear un Perú nuevo dentro del mundo nuevo". El periodismo cultural es el gran agitador de conciencia y organizador de voluntades. Desde 1926 a 1930, fundó y apuntaló "Amauta" el movimiento social y político de renovación nacional y continental. Nos sentimos una fuerza beligerante, política, prolaboro. Intelectuales peruanos y latinoamericanos se aliaron bajo sus banderas de creación. Desde "Amauta" se difundió el pensamiento americano. "Todo lo humano es nuestro", dijo. Desde los primeros números aparecieron nombres de la literatura boliviana: Gabriel Achillo Otero, Tristán Marof y Oscar Cerro. Mariátegui correspondió con Franco Tamayo y Alvaro Ordoñez, que nunca dejó de alentar un pensamiento de altura. Tamayo publicó en "Amauta" su célebre "Canta

Cita Ausente

Luis Romero Rivera Moscoso

igual terminalaban en un beso y...
Sólo me queda ahora el espejado en este sí-
lo donde tantas veces lo repetía cuando salía
de la U y venía a buscarme siempre sonriendo,
mirando de frente y agitando cariñosamente su
mano. Sólo me queda ahora el vórtice de mis re-
miniscencias, pensando que es posible aún el vi-
ver a esos momentos...

Por eso, aunque mis amigas piensan que
"esté enojado", esa alucinación para algunas,
sea un síntoma de neuróticos o, más concretamente,
de locura y crean que se puede agravar, y
aún cuando digan que necesito de tratamiento,
yo sé que estoy aquí en la baranda. Pero, yo me
pregunto: ¿cuál es la baranda que divide la con-
ciencia de la "demencia" en todo caso, apenas debe
ser un hilo, luego, quién puede hablar de locu-
ra... Además, yo sé que todos las supuestas
son peligrosas, son el temor de vivir la vida.

Yo sé que eso que pienso y dicen no es para
mi problema, son sólo sus ideas locas. Lo que sí
es problema es la enorme nostalgia (la malicia
tristez) que me invade cuando la cita, porque
es el único alimento que me mantiene hasta el
día siguiente, hasta la nueva cita, y luego, cuando
no pasa nada... Pero, está en mi secreto, en
algo que no digo a nadie y lo cargo sola, noche y
día, así, en mi casa, en la facilidad, en el trabajo.

Todos ustedes, habitantes vivos de la plaza,
mensajes sucios y sin dientes, prostitutas pinta-
das como muñecas, músicos con pelucas de
payaso, borrachos extraviados y sin un centá-
vo... Todos ustedes, que junto a mí a estas horas
són cúlidas este sílo grave, saben que yo ya es-
toy sacada de esta amargura y de no poder uni-
me recuerdos y mis ilusiones. Por eso a todos
ustedes, compañeros del silencio, les digo que
yo un día de estos, tal vez mañana mismo, es
posible que llegue a la cita de las cinco en la ba-
randa de la bandepa, así como Ferrateo...

transparencia!

Luis Romero Rivera Moscoso obtiene con "Cita ausente" su novena en el Tercer Concurso de Cuento de PRESENCIA (Categoría cuento de hora y forma libre). Rivera Moscoso utiliza el simbolismo y forma libre. Rivera Moscoso utiliza el simbolismo y forma libre.

La Pres. Bolivia
domingo 10 de julio
de 1994

El
principio
encantado
Javier O. Zamora
Michael



A PRINCESA se
desplazó con calma la
mancha de nubes
del cielo. La luz de
la luna entraba por
la ventana del pala-
cio y rebotaba en el
baldosinado de
la princesa, como
cuando cae el agua
por una cascata. Al
fin, la princesa es-
ta-
ba desnuda como
una campana. El
principio quedó en-
cantado.

Javier O. Zamora
Michael obtuvo con
"El principio encan-
tado" su novena en
el Tercer Concur-
so de Cuento de
PRESENCIA (Cate-
goría Cuento bre-
ve). Zamora Michael
utilizó el simbolismo
y forma libre.

"Hipopótamo"

"Hipopótamo"

"Hipopótamo"

"Hipopótamo"

literaria
PRESENCIA

INTROITO

A la altura del recuerdo
debajo de un cielo nublado
encerrado el sol negro
nació por los bríos nubes.

Copio nubes de Iluminación
y así llegó de polvo animado
placido los recuerdos
golpeó montañas arriba.

Como la arena huida
cuellos al ventisquero
buscando en vano camino
cuando el camino era chogo.

Hoy el arco de mi vez se ha hecho círculo cerrado.
En vano nace el día a cada instante
cuando la tierra busca entre las nubes
el último sudario de la vida.

Los muertos transitan por las calles germinas
nada abre el pecho de su canto bravo
para decir que el mundo existe.

Hoy la guerra traidor los ados en idiomas perpetuos
porque la historia bota la palabra,
enseña la ambición, recuerda las heridas
de los mueros, los indios, las fogatas,
los jorales quemados, el derecho borrado.

Nadie obra,
tal vez la esclavitud de sueno brinde brazos
y sea el amor dinero cierto,
quid esen sobre los tinos campan los défilos
de malar y nacer, de espigar y producir
odio más odio fuerza menos vista pero usada.

Quien sabe entre la fuerza crece otro viento
y naci creta
que aboga bajo los débiles los recuerdos
cuando caigan a cientos las montañas
como sombras tumbadas que todo lo apallan.

El arco de mi vez crea los cielos,
no hay aire, no hay luna, no hay estrellas,
tan sólo ruidos ligeros de brío
que son armas de fuego y desolación.

Aún sale el sol pero su luz en tino, no rigor,
la sangre de las nubes se hace luto y cre
en sombras venenosas de aced.

Las ideas vibran y el sueno siglo repentino
de la

La Pres. Bolivia
domingo 10 de julio
de 1994

SIGLO QUE RIE Y MUERE

Alcira Cardona
Torrico



lo que ríe el Poder sobre los míseros.

Yo canto o río la Carcajada fría de los pobres
por que mi tierra no es patria detrita, es libre,
de suelo poderoso, de ríos de plata,
de cascadas y ríos solitarios de dar vida
aunque se caren pozos al pie de sus montañas.

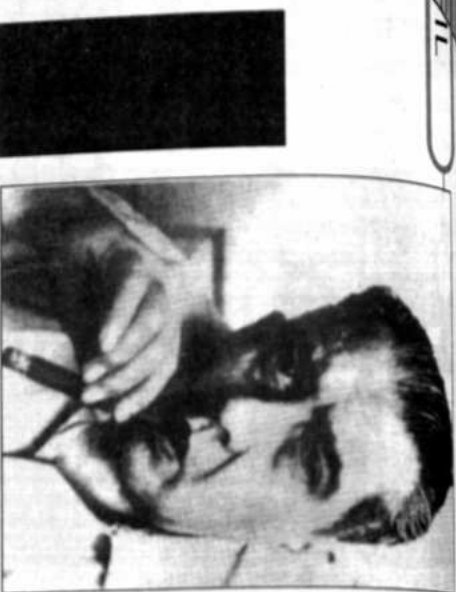
Siglo que hoy se va y ríe a carcajadas
sientra lucra de fuego y alas de sueno mundo
y el círculo total del Universo.

Siglo que ríe y muere ríe a carcajadas
¡Siglo nuevo!

Alcira Cardona Torrico, poeta boliviana, es autora de
los versos de la capital creciente que se ríe
y deja boudras libertas ensucando

literaria
PRESENCIA

La Pres. Bolivia
domingo 10 de julio
de 1994



"No necesito salir de mi casa para estar en el lugar que quiera. Cuando yo quiero", declaró en una entrevista. "Con sólo cerrar los ojos puedo revivir la corte de Luis XIV y situarme al lado del Rey Sol. Oír misa de domingo junto a Colón en víspera de su viaje a América, ver a Catalina la Grande, paseando por los maderos del Volga congelado, o trasladarme al Polo Norte y asistir al parto de un esquimal que después se comió la placenta".

ezama

Armando Chávez

IMA:

El peregrino inmóvil

CUENTAN QUE JOSÉ LEZAMA LIMA (1910-1976) dedicó a un intelectual italiano la bahía napoleónica y el Venetio pespontado de luces en medio de la noche, con tan asombrosa minuciosidad e íntima atmósfera evocadora, que el visitante creyó en un recorrido del escritor cubano por esos lugares. Similares vistas solía hacer a otros lugares pun- tos en el espacio y el tiempo, aunque sólo por lecturas llegó a ellos.

A Lezama la obsesión de la muerte de su padre durante un viaje al exterior le turbó todos sus días, y le impidió abandonar su ciudad natal. "Todo cambio es diabólico", afir- maba cuando le hablaban de viajar o mudarse.

No necesitó salir de su casa para estar en el lugar que quiera, cuando yo quiera", declaró en una entrevista. "Con sólo cerrar los ojos puedo revivir la corte de Luis XIV y si- tuarme al lado del Rey Sol, oír misa de domingo junto a Co- lón en víspera de su viaje a América, ver a Catalina, la Gran- de, paseando por los maderos del Volga congelado, o tras- ladarme al Polo Norte y asistir al parto de un esquimal que después se comió la placenta".

Sin embargo, realizó dos viajes fugaces en su vida, uno a México, en 1949, y otro a Montego Bay, Jamaica, en 1950.

Mientras, en Cuba, sus salidas se limitaron a Santa Clara, en el centro de la isla, donde fue a impartir un curso, pero luego de un espontáneo ataque de asma y la compañía de las crati- ras diabólicas de su imaginación durante la primera noche, regresó al resguardo de su hogar al día siguiente.

El último de sus viajes, una semana que compartió en el valle de Vinales con una familia amiga, tuvo un saldo de fel- lidad que trascendió a una teoría cromático palatal, elabo- rada a partir de los placeres de la mesa distribuida junto al paisaje, el cual, según el autor de "La bahía del turrón", le- nía una gradación del verde que le estimulaba las papilas gustativas.

Lezama, quien se autodenominaba el "Peregrino inmo- vil", declaró en una ocasión: "(...) el viaje es apenas un mo- vimiento de la imaginación. El viaje es reconocer, reconocer se, en la pérdida de la nitidez y la admisión de la madurez. Goethe y Proust, esos hombres de inmensa diversidad, no viajaron casi nunca. La imagen era su navío. Yo también, casi nunca he salido de La Habana. Admito dos razones. A cada salida empujaban mis bronquios, y además en el centro de todo viaje ha flotado siempre el recuerdo de la muerte de mi padre. Cade ha dicho que toda travesía es un preguiso de la

muerte, una anticipación del fin. Yo no viajé, por eso necesi- to".

Fero el autor de "Dakár", también le aterrorizaba "estar separado de la eternidad por la delgada línea de metal" de las naves aéreas o de los ascensores, temores que nunca ocu- rrió y de los cuales siempre se burló con distintos razonos.

LOS TÍRITOS Y LA CIUDAD

Fue La Habana el espacio en que desarrolló su vida y el cual, incluso, tomó como escenario para "Paradiso" (1966), la más memorable y controvertida de sus novelas, construida con sus vivencias y las de su familia. José Martí, el protago- nista en algunos pasajes, suele recorrer los mismos lugares frecuentados por el escritor.

Pero las descripciones de Lezama sobre La Habana están más centradas en observaciones, vistas líricas, tipos y situa- ciones inmediatas y cotidianas, que en la arqueología y pa- sadas de la ciudad. Paradiso es grande, pues las calles, plazas y recorros son un gran tema y, en muchas ocasiones, una obsesión para intelectuales de la isla, como Alejo Carpentier, quien, luego de recorrer el centro y el virgo con- riente, se detuvo matanzillado ante su ciudad natal.

Queda constancia que se er- asen por habituales, casi un consensar dedicadas a La Habana. Entre literarias y encuen- tras con amigos, Lezama prete: con algo de visión algunos, de los espacios de la ciudad. Así, Correas, por ejemplo, rememora que el autor de "Orgasmo Lunar" le reveló uno a uno los secretos de la cotidianidad cubana, con una magia que merecía "(...) la Noche Dura de Victor Hugo, las abstrusas colecciones y la fiebre del hart (...) amos uno, en un concilio prodigioso de sueños, filosofías, místicas y alquimistas (...)".

A otro amigo, vecino del su, famoso siempre habanero, le recomendó contemplar el edificio de perfil para "captar el oleaje de sucesión del barroco". "Es un paisaje para la res- na", aseguró.

Como el mismo Lezama se lamentó de no poder recorrer La Habana junto a su admirado, poeta cubano Julián del Ca- sal, ahora el respectivo se repite el rigo a él, a la memoria que al- guno tenía basta hoy desconocida: "no permito un día sentir su compañía en las mismas calles que recorrí por placer, o a fin de alcanzar diseño para la oda (...) de su obra y las revis- tas que habré".

Después de que el escritor se posturas en un salón donde entre tabaco, amigos y remembranzas, logró las miradas de las páginas más trage- cionales de la literatura hispanoamericana, literarios y críticos el punto habanero desde el cual quedó vibrante: "citar la actualidad".

"EL CONDO DE TROCADERO"

Trocadero 162, en una zona a orilla de La Habana, es la dirección donde vivió Lezama y todos sus días, rodeado por algunos de los personajes de su libro. La servienta en "Paradiso" y en la realidad, o sus palabras, con los cuales con- versaba y consultaba toda decisión trascen- ante, así des- pacha de memoria.

El mismo amigo imprescindible que moró con la ciudad y la isla, lo extendió hasta la pequeña casa de milie, ubicada en los bajos de un edificio de tres plantas, flanqueado por co- lumnas solomónicas que aún hoy facilitan la identificación del inmueble, lo más célebre en la ciudad desde con- didas plomeras, paradores, senci- os, carpinteros y las pro- titutas ocultas, prapoderadas. "No más Trocadero. Debe llamarse calle de los Ciclos", afirmó una vez.

Los que visitaron la casa la de- cían la honda y "oculta como una pecora o una gata mara. En su interior demas- do grandes como pefectos- ciones, una casa mayor y a un período bienestar familiar". En la parde, deas de los más



importantes artistas cubanos contemporáneos con el escritor, entre ellos, Mariano Rodríguez, Carlos Enríquez, Víctor Ma- nue, Aristides Fernández y Jorge Arce.

Un amplio salón, una mesita, y antigüedades que solía comprar con tanta fricción como sus libros, sobresalían en la sala, en la cual las similitudes se detienen por su humildad y por ser el escenario principal de muchos de los encuentros que tenían el título de la prematización estética de Lezama, los ruidos de la casa, colecciones de cerámicas, maderas y porcelanas, grabados chinos, japoneses, retratos de sus pa- dres, Martí y Góngora, dibujos, latas, pero, sobre todo, li- bros, los cuales llegaron a sobrepasar los 10 mil ejemplares, en estantes, armarios, rincones y desaholando la gravedad en altas columnas.

También en su estudio, una habitación pequeña, sin ven- tana, situada cerca de la cocina, y cuyas puertas comuni- ban con un dormitorio, el comedor y un cuarto de desahog, recibió a sus amigos y trabajo hasta que la muerte de su ma- dre, según explicó, toró el recinto demasiado silencioso y sombrío.

Durante esos años de juventud, solía caminar por las ca- lles cercanas a su casa en busca de novedades editoriales, so- bre todo en la librería La Victoria, ya desaparecida, un esta- blecimiento pequeño en cuya tramenda, según relató Elio Diego en una semblanza, se reunía risueño y mordaz con in- telectuales jóvenes.

En las interacciones estaban muchos de los críticos y re- satantes que frecuentó para sacar su voracidad por la co-

de las maravillas del mundo. Raro era el día que Camó no las transcurra, extendiéndose por sus proboscis, la plaza de la Catedral, la plaza de los Gobernadores Gortáiz, la plaza de San Francisco, el templo, el embarcadero de La Habana, Casablanca o Regla", añade Lezama, agrupando en su descripción los lugares donde aún hoy lo recuerdan que- nos conocieron su imponente silbete.

Desde la década del 60 sus vivencias de la ciudad se fun- ron deteriorando. Sólo cambiaba los 26 metros de largo de su casa cuando le hablo el aire. Ni las prescripciones médicas pudieran convencerlo de darle una vuelta a su ciudad para facilitar a los polmones la difícil tarea de sostener un cuerpo de más de 300 libras.

Se campló literariamente uno de los apelativos por los cuales amigos y amigos lo llamaron alguna vez: "El Corcho de Trocadero". En las calles de la ciudad, donde se le admi- raba y envidiaba con la misma intensidad, uno de los más grandes escritores de este siglo acentuaba su inmovilidad. Ita porque le apenaba mostrar su gordura.

Sin embargo, con una letra hermosa, apurada y difícil, llamada por algunos "diabólica", o con una charla laberíntica y barroca, Lezama construyó creando sus propias vivencias de viajes, para llenar páginas y horas interminables, pero, quiza, también para, con su conocida irreverencia, burlarse de quienes abusan viajar o de quienes lo hacen un tanto provecho como él, que sólo necesitó libros como cable- lo y, como almendra mágica, un salón. ♦

(Prensa Latina)

Nuevo Sistema de Facturación

RESOLUCION ADMINISTRATIVA 05 - 299 - 94

OBJETIVO: Establecer el nuevo sistema de facturación de los contribuyentes del Impuesto General de Suministros (IGS) y del Impuesto de Renta (IR) en el territorio de la Nación.

CONSIDERANDO: Que el sistema de facturación actual no permite a los contribuyentes tener un control adecuado de sus operaciones comerciales y fiscales, lo que dificulta la recaudación de los impuestos y la transparencia de las transacciones.

RESOLUCION: Se establece el nuevo sistema de facturación de los contribuyentes del IGS y del IR, conforme a lo siguiente:

1. Los contribuyentes del IGS y del IR deberán emitir facturas que contengan la siguiente información:
 - a. Nombre y dirección del contribuyente emisor.
 - b. Nombre y dirección del contribuyente receptor.
 - c. Descripción detallada de los bienes o servicios suministrados.
 - d. Cantidad y valor de los bienes o servicios.
 - e. Fecha de emisión de la factura.
 - f. Lugar de emisión de la factura.
 - g. Firma y sello del contribuyente emisor.
2. Las facturas deberán ser emitidas en triplicado: uno para el contribuyente receptor, uno para el contribuyente emisor y uno para el archivo del contribuyente emisor.
3. Los contribuyentes deberán conservar las facturas emitidas y recibidas por un periodo de cinco (5) años.
4. Los contribuyentes deberán presentar las facturas emitidas y recibidas ante el organismo competente para fines de control y recaudación.
5. Los contribuyentes que no emitan facturas conforme a lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 1 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 2 - FORMULARIO DE FACTURA:

1. DATOS DEL EMISOR:

Nombre: _____ Dirección: _____ Teléfono: _____

2. DATOS DEL RECEPTOR:

Nombre: _____ Dirección: _____ Teléfono: _____

3. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES O SERVICIOS:

Descripción: _____ Cantidad: _____ Valor: _____

4. FECHA Y LUGAR DE EMISIÓN:

Fecha: _____ Lugar: _____

5. FIRMA Y SELLO DEL EMISOR:

Firma: _____ Sello: _____

ANEXO 3 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 4 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 5 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 6 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

ANEXO 7 - INSTRUCTIVO DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN:

1. OBJETIVO: Establecer el procedimiento para la emisión y control de las facturas.

2. ALCANCE: Esta resolución aplica a todos los contribuyentes del IGS y del IR en el territorio de la Nación.

3. DEFINICIONES:

- 3.1. **Contribuyente:** Persona física o jurídica que realiza operaciones comerciales o industriales.
- 3.2. **Factura:** Documento que acredita la entrega de bienes o servicios y el cobro de los impuestos.
- 3.3. **Emisor:** Contribuyente que emite la factura.
- 3.4. **Receptor:** Contribuyente que recibe la factura.

4. PROCEDIMIENTO:

- 4.1. El emisor debe llenar el formulario de factura que se encuentra en el anexo 2 de esta resolución.
- 4.2. El emisor debe firmar y sellar la factura.
- 4.3. El emisor debe entregar la factura al receptor.
- 4.4. El receptor debe verificar la información contenida en la factura.
- 4.5. El receptor debe conservar la factura.
- 4.6. El emisor debe conservar la copia de la factura.

5. DISPOSICIONES FINALES:

- 5.1. Esta resolución entrará en vigencia a partir del 1 de mayo de 1984.
- 5.2. Los contribuyentes que no cumplan con lo establecido en esta resolución serán sancionados de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 177 de 1978.

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de julio de 1994



"El Sebastian", de Sol Mateo. Premio Único en la especialidad de Técnicas no Tradicionales. La mención de honor fue para Mónica Dávalos por su obra "Por una jubilación mejor".

Salón "Pedro Domingo Murillo"

Jurado declaró desierto el Gran Premio

"Ante la inexistencia de una obra merecedora del más importante galardón otorgado por la Municipalidad de La Paz", el Jurado del XLII Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" decidió declarar desierto el Gran Premio de este certamen plástico.

El Jurado integrado por Marcelo Callau, Ted Carrasco, Erasmo Zazueta, Benedicto Alza y José de Mesa, por voto mayoritario otorgó los siguientes premios únicos por especialidades: en pintura a Alejandro Salazar por "El arte de la conversación", en acuarela a José Rodríguez por "Hecho cultural", en técnicas no tradicionales a Sol Mateo por "El Sebastian"; en dibujo a Efraín Ortuño por "Personaje" y el escultora a Manuel Miguel Salazar por "Porque me falta más carne en el corazón para sentir todo aquel amor que tú me das". El premio único en grabado también fue declarado desierto.

El Jurado Ted Carrasco, según consta en el acta, votó en blanco en las especialidades de pintura, escultura, acuarela y grabado.

Keiko Gonzales e Iván Castellón recibieron menciones de honor en pintura; Mónica Dávalos en técnicas no tradicionales; Fernando Montes y Eusebio Choque en dibujo; Jesús Florido Villafañe, Fernando Pacheco y Gustavo del Río en grabado y David Villegas en escultura.

RECOMENDACIONES

El Jurado emitió una serie de recomendaciones a los organizadores del Salón. Así, considera que "La Alcaldía Municipal de La Paz, convoca aun concurso nacional que pretenda ser el mejor del país pero que está en contradicción porque los premios otorgados son sumamente bajos, lo que impide la participación de artistas plásticos de primer nivel". El Gran Premio está dotado con 12.000 Bs y los premios únicos por especialidades con 4.000 Bs cada uno.

Por ello sugiere "la reformulación de las bases de la convocatoria a una modalidad trienal que elevaría el nivel cualitativo de la participación e incrementaría el monto de los premios a la suma de Bs 150.000".

Asimismo el Jurado "pide a los alcaldes y concejales, reflexionen sobre la política de incentivo que deben asumir con relación a las manifestaciones artísticas en beneficio de la superación del trabajo creativo". Sugiere también que el monto de los premios declarados desiertos sea entregado, en material artístico, a la Carrera de Artes de la UMSA y a la Escuela de Bellas Artes de La Paz.

El Jurado José de Mesa se excusó de firmar las recomendaciones que figuran en el Acta por su condición de funcionario de la institución auspiciadora del Salón.



"El arte de la conversación", Premio Único en la especialidad de pintura del XLII Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo". El Jurado de este importante concurso estuvo compuesto por los artistas Marcelo Callau, Ted Carrasco, Erasmo Zazueta y Benedicto Alza y por el investigador José de Mesa. En esta especialidad obtuvieron menciones Keiko Gonzales por "Ofelia" e Iván Castellón por "Pintor I".

El martes, en La Paz

Cuarteto de Cuerdas Petersen

Obras de Joseph Haydn, Franz Schubert y Wolfgang Amadeus Mozart integran el programa que ofrecerá el Cuarteto Petersen en su única presentación en La Paz, el martes 12 de julio a horas 19:30 en el auditorio del Palacio de Comunicaciones.

Creado en 1979 en San Francisco, el Cuarteto Petersen realiza regularmente giras por los países europeos, pero que en los últimos tiempos ha comenzado a realizar conciertos internacionales de música.

En momento de su creación los integrantes del cuarteto eran: Christian Lindberg, su fundador, y los músicos de origen sueco: Peter Andersson, Peter Andersson y Peter Andersson.

Al finalizar sus estudios, los músicos fueron contratados por orquestas de Dinamarca y Suecia.

Entre los muchos premios que cosecharon en su carrera figura el primer premio en el Concurso Internacional de Música de Cámara de Florencia.

PROGRAMA

La actuación del cuarteto se abrirá con el Cuarteto de Cuerdas en Sol Mayor Op. 76 N.º 1 de Joseph Haydn. La pieza pertenece al

estilo de cuartetos que Haydn compuso a mediados de 1795 y es considerado "un legado para la música de cámara".

El programa sigue con el Cuarteto de Cuerdas N.º 1 del compositor checo František Škubelík (1794-1942). Se trata de un autor contemporáneo muy poco conocido. Después de la ocupación alemana a Checoslovaquia durante la Segunda Guerra Mundial, Škubelík decidió adoptar la nacionalidad soviética con la esperanza de trasladarse a su "nueva patria". A raíz de la invasión alemana a la URSS fue tomado prisionero. Muerto en el campo de concentración de Wursburg, su Cuarteto de Cuerdas N.º 1, escrito en 1934, comporta una "actitud" de desesperación de sus compositores alemanes en las semanas y meses.

El programa se cierra con el Cuarteto de Cuerdas N.º 1 de Wolfgang Amadeus Mozart. Esta obra pertenece a la serie denominada "Cuartetos Haydn". Ramados así porque nacieron motivados por la admiración del compositor de alcanzar la misma intensidad que los Cuartetos de Haydn publicados en 1781. En ellos se aplica "con consecuencia el principio de contrastar el trabajo en los motivos, lo que conduce a una admirable individualización de los voces".



"Hecho cultural" es el título de esta acuarela de José Rodríguez que mereció el Premio Único en su especialidad.



"Personaje" es el título de esta obra de Efraín Ortuño, merecedora del Premio Único en la especialidad de Dibujo del Salón organizado por la Municipalidad de la ciudad de La Paz. La convocatoria establece un premio económico de Bs 4.000 a los galardonados en cada especialidad. En Dibujo el Jurado decidió otorgar menciones de honor a Fernando Montes por "Metamorfosis de la educación" y a Eusebio Choque por "Lo nuestro no muere". Este año más de 170 obras se presentaron al Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo".



"Diálogos con la luna", es el título de la exposición que la pintora boliviana Patricia Marín inaugurará el martes 12 de julio a horas 19:00 en las salas de la galería de la Fundación BHN (calle Belisario Salinas 516, Sopochachi). "La luna" dice Gérard Tuliery, que forma en la obra global de Patricia Marín una suerte de tragedia en varios actos, está aquí cargada de contenido simbólico polivalente.

Entrevista a la cineasta Paola Mercadini

p.3

Efraín Ortuño y su propuesta artística

p.4

El Teatro Omiste de Potosí

p.3

Lento avance de obras en el Archivo Municipal

p.2

 Un día como hoy
en la cultura nacional
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA



La memoria cultural que trae el correo de la fecha tiene el siguiente detalle: en un día como hoy de 1956, René Zavala Mercado certifica su capacidad poética al recibir el Primer Premio de Poesía de la Academia Municipal de La Paz, demostrando así que el poeta ha muerto y el ensayo ha nacido en su dominio. Se suma el nombre de Héctor Gómez (tupú), poeta y profesor nacido en 1931. Y en 1964 nace en Potulsi el escritor y pintor Ricardo Bohórquez Ramírez. Además:

Don Antonio tiene otra historia, es -como la prestigiosa periodista Lupe Cagias llama- la historia de un caballero andante. Nació en un día como hoy, 10 de julio, aunque no se puede determinar el año: a los muchos que se le acercaron a preguntarle la edad, responde con diferente cifra, remite su nacimiento a 1917, para otros a 1922, a nosotros nos dijo 1924; de esta manera don Amado quiere hacer una tradición incierta más con su edad, no por nada es un maestro tradicionalista.

"Desde hace 30 años —añota la citada Lupe Cajas— se convirtió en librero itinerante. No espera al comprador, lo lleva desde su puesto callejero. Va de feria en feria, de pueblo en pueblo, con sus cajones de libros, con su papel y lápiz para recoger direcciones o cuestion de curas, con las últimas novedades de los autores bolivianos. Así ha construido, piedra a piedra, una vida que hoy es una institución, una institución sin escritorios ni papel membretado. Pero con memoria." Antonio Paredes Candia (1)

Ningún otro escrito con vida a la fecha, ni siquiera con seguridad, es más popular y conocido por la población, al mismo tiempo, poco conocido como él a la misma población, sus costumbres... su cultura en última instancia. Con esta administración se lo ve pasar por las calles, acompañado por un círculo de libros en un brazo, y un bastón en el otro, bastón que está en sus manos más que por vicio, por autoridad.

Se aporta bibliografía de lo más abundante, incursión en varios géneros como el de la historia, el folklore, la tradición, la etnografía, el cuento y la literatura en general. Citamos algunos de sus trabajos: *Literatura Folklórica* (traducción, 1953); *Folklore en el Valle de Cochabamba* (1956); *Cuadernos de Folklore Boliviano* (1960); *Bibliografía del Folklore Boliviano* (1961); *Vocablos Aymaras en el Habla Popular Paceño* (1963); *Ellos no tenían Zapatos* (1989); *Antología de Tradiciones y Leyendas Bolivianas* (1991). A lo largo de su vida escribió más de 75 libros, con lo que, como pocos, puede don Antonio sentirse orgulloso de haber

de formación principalmente autodidacta. Trabajó por un tiempo en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Entre como director y Asesor del Centro Audio Visual del Punto Cuatro en la ciudad de La Paz. Miembro de la Sociedad Folclórica de Bolivia y de la Academia Mexicana. Fundador y miembro de la "Sociedad Boliviana de Bibliografía". Formó su propia Compañía de Teatro, actuando "El Kinsllin". Logró conformar "Tórculo Literario de Iberos, que lleva su propio nombre". "Florencia Candia", en la que están asociados más de cuatro centenares de librerías. Asimismo, por algunos años en las escuelas naturales.

(1) "Historia de un Caballero Andante", en *Luz* 30.03.92, p. 7.

producción. Además permite que EEUU introduzca lo mejor y lo peor de su producción -en América Latina, porque Europa tiene rígidas medidas de protección a su cine- sin que nadie se oponga a ello.

«Lastimosamente afirma la productora italiana: las películas europeas no llegan aquí por lo que son intercomerciales. Son películas europeas a la mejor, sea en el sentido de que los europeos llegan los bolivianos, no las van a ver. Entonces un distribuidor no tendría que distribuir la película porque la taquilla no le devolvería lo que ha invertido. Tendría más que gastar un poco más de tiempo y de dinero para lograr una viabilidad y conocernos mejor entre europeos y latinoamericanos. Ahora en Europa se ha dado una situación especial. Después de la guerra fría, los Estados Unidos, la Unión Soviética y otros países han estado más interesados en la cultura que en el comercio. Así, la película puede recuperar todo lo que invierte en ella y aún más».

FOR EN CLAY Y AGUAS MAS
AMERICA LATINA

"Se me hace increíble que ustedes, que tienen un idioma común y con mucha población, no tengan facilidades para producir y coproducir haciendo participar de los proyectos a actores que son conocidos en toda América Latina. Nosotros cuando coproducimos con Francia tenemos que doblar, existe esa dificultad", asegura Paola Mercedini. Esta especialista afirma que los latinoamericanos tendríamos que encontrar formas de proteger nuestro cine e impulsarlo como han hecho los europeos, para salir adelante.

Otra necesidad que Mercadillo, especialmente en el caso de Bolivia, es la de empezar a capacitar a los recursos humanos que se tienen. "Yo que sé que hay más intenciones, pero la realidad es bastante imprecisa. En Europa ni el sector público se permite tener este tipo de cosas, más responsabilidad hacia el dinero que se desea dedicar al exterior y en donde se está en esta convicción de que el dinero básicamente sirve para producción, además de una idea clara sobre el mercado internacional. Ustedes deben ver si quieren entrar en el mercado de los países extra, internacionalmente."

industria cinematográfica profesionalmente o si se quieren quedar en un cine más familiar, regional. A veces son tantas las ganas de hacer, que nos junta más entre amigos y productores. Uno tiene que estudiar mucho antes de lanzarse a esa responsabilidad. Para los países pequeños, invertir en cine a través del Estado, implica no improvisar: directores o guionistas, sino tener mucha conciencia de que se debe estudiar y mucho antes de decir: «¡esto, hacer esto!».

Grac
23 DE JUL



4

1. *What is the main purpose of the study?*
 2. *What are the research objectives?*
 3. *What is the research design?*
 4. *What are the variables?*
 5. *What are the hypotheses?*
 6. *What are the results?*
 7. *What are the conclusions?*
 8. *What are the limitations?*
 9. *What are the implications?*
 10. *What are the future research directions?*

1

¡ Equipos

NOMBRE.....
IDENTIFICA.....
DIRECCION.....

DIRECCION _____
CIUDAD _____

concurso

DIA DE LA AMISTAD

Jóvenes

En las ediciones diarias de los Periódicos **EL DIARIO Y PRESENCIA** encontrarás mensajes sobre el **DÍA DE LA AMISTAD** pégalas en el recuadro marcado y podrás ganar valiosos premios. Deposita este cupón en las agencias de

participa
y gana

Equipos de sonido, diskman, walkman!

NOMBRE _____ EDAD _____
IDENTIFICACION _____
DIRECCION _____ TELF. _____
CIUDAD _____ DEPARTAMENTO _____

Quiere decir, conseguir dinero para filmar una película y después distribuirla. Explicar en profundidad todos los conocimientos que se tienen sobre un negocio, para permitir a los otros hacer su película, y también al guionista entrar a un director que pueda llevar a la pantalla sus ideas. Es coordinar todas las partes que forman parte en la producción, desde la producción de la película, de manera que ese producto sea competitivo en el mercado internacional. Todo el mundo se queda con el portafolio. A veces algunas de las empresas compran por anticipado la película y cuando ésta se acaba, lo único que tienes que hacer es volver a tu dinero."

Añade que, con respecto a la cinematografía es muy peligrosa, hasta el punto que no se presta mucha atención a las leyes de comercio vigentes. En la actualidad, al estar tratando de resolver este problema, los



Paola Mercadanti junto a Jac Audi, en el curso que la primera viene dictando sobre producción cinematográfica en el Instituto Boliviano de Artes de la Imagen.

nutrición. Finalmente, también, sugiere a través de sus conexiones sociales el dónde, cómo y cuánto conseguir dinero para realizar un filme, además de poner una acción segura y simpática hacia los negocios. Uno puede tener un buen guión, pero si no es bueno en la parte de relaciones públicas, le será difícil poder hacerlos.

Mercadini asegura que existen criterios definidos para que un productor se interese en un proyecto, entre ellos, el de "valor social", los "guion" "intermedios". "Si la historia de un guion es muy nacional o local, invertir significaría arriesgar mucho y eso no es posible a menos que haya un director muy famoso que quiera hacer una película de ese tipo. El cine es un negocio. Quien hace cine no tiene una actitud filantrópica. Las personas que desean invertir en un film poco conocen, a veces lo hacen más por imagen que por el interés de recuperar por lo me-

Los problemas de distribución

El mercado está hecho por los países "gringos", asegura Mercadelli, y dice que las películas que tienen más éxito y que llegan con gran facilidad a todo el mundo son las hechas en el país de origen. En EEUU se siguen las leyes del mercado y distribución con rigor, dice. Pero no se reconocen estas normas. El Europa uno se queda contentos cuando recuperan todos los gastos

PRIMERA EN EUROPA
No es casual que en España y Europa en general existan muy pocas inversiones privadas, trabajamos con los recursos del Estado, tenemos leyes que apoyan mucho a la cinematografía nacional. Por otra parte, los productores recurrimos a los canales de televisión, las casas de video, los video-clubs y los distribuidores locales que deciden qué películas van a los ven-

El teatro Omiste de Potosí

La Imperpetra me ha
los trabajos de
ando en el tradi-
de la Plaza 10 de
de la Catedral
de piedra tallada
nidad. Durante la
omando el nombre
de la Imperpetra
se transformó en
petras en Amel-
que quedan en pie el
hombres. Hasta
misma manera en
stán. Por lo que
se transformó
de la Imperpetra
estatuillas fueron
lo que se refiere a
amén de otros
del Teatro Muni-
construcción de
fue levantado en

Ciertamente que hoy se puede contemplar la hermosa laceración de piedra que fue el recinto o iglesia de Belén, pero a costa de contar con un teatro muy reducido de capacidad y severas adaptaciones de planta a quienes se quieren "conservacionistas".

Con ese mismo tipo de estructura original se "recuperaron" los teatros del Teatro Achá, lo cual hasta hace pocos años tenía una de las mejores acústicas teatrales del país. De otro lado es importante hacer hincapié en este recinto cochabambino función de su calidad, puesto que desde el nacimiento de la ciudad entraña hitos culturales que mata cualquier efecto humillito centralista que se pueda plantear.

No estamos concluyendo así la obra del "Resto"; es imperioso que los encargados de estas restauraciones tomen en cuenta todos los aspectos materiales para que no ocurra que se tenga un edificio blanco más como el ingenio de Xhar-

Capa de Resonancia

[illegible]

El teatro Omiste de Potosí

[illegible]

“Anverso y Reverso” de Efraín Ortuño

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 395–402

AMIGO DE MALOS Y BUENOS TIEMPOS



Lucia y yo veníamos de la escuela mostrando los papeles y para decir la verdad ni siquiera tuve ganas de irme a casa. Es que en la clase de lenguaje recibí un

trabajo por el dictado y aunque decidí que hoy iba a ser mi secreto, como si oyes a mi mamá: "Martín, me parece que estás flaqueando el café. A ver ¿qué has hecho? Mejor me lo digas ya!" No comprendo como mi mamá reconoce enseguida que algo no está bien. Tendría buen gusto para estos cosas. ¿Qué para que estás tan serio, Martín? preguntó Lucia y me quedé mirándola sorprendido porque en ese momento me acordé a tanto a mi mamá. ¡Ah! ¿Qué es eso? - ¡Claro de momento tan propia de las niñas - ¡Oh! ¿Es un perro? Por supuesto que es un perro. ¿Dices no has visto nunca un perro? - ¡Sí y me acordé al lado de él - y para que sepas, es un perro muy lindo! Y así fue. Me acordé el trabajo y me sonreí. Yo sé, dicen que los perros no sonríen. Pero este sí lo hace. Tanto el hocico pariendo al perro solichito de mi amigo, que vive en nuestro barrio, pero con las patitas un poco... to más largas. Era blanco con manchas negras y peludas. - ¡Mira, no hay color, ni marca de regato, dijo Lucia ya más tranquila - Parece que se perdió. Todo el contrario pensé que iba a hacer con él. No que después abandonado en la calle, pero a caso tampoco lo podía llevar. Lucia tiene en su casa un gato y yo a mi hermana Ana. Siempre desee tener un perro, pero mi mamá me dijo: "Tienes que esperar hasta que Anita crezca un poco más. Un bicho y un animalito, eso no va junto. Yo pienso que Anita ya está bastante crecida y a este pobre perrito podría matarlo en la calle algún



cachete.

- ¡Se me ocurrió algo! - exclamó de pronto Lucia - Lo escondamos en el sótano y allí lo cuidaremos. Lo llamaremos digamos Felipe. De una tirada le hicimos una cueva bien suave. Lucia le hizo un trozo de carne y un pedacito de carne de vaca de la sopa y unas cuantas galletas. Felipe ya tenía bastante hambre y al rato se hizo todo uno pelillito y se durmió. En caso no funci el café así que mi mamá no se dio cuenta de nada. Un poco después me dijo - Hoy estás todo inquieto ¿por qué no vas mejor fuera? Una amiga de Lucia le prestó un collar y una correa. Pasamos con Felipe una tarde maravillosa. En el preciso momento de regreso a casa pasó algo inesperado. De pronto apareció delante de nosotros mi papá. - ¡Qué perro más hermoso! ¿es tuyo Lucia? Se inclinó hacia él y no sé que los dos nos pusimos rojos. Felipe sonrió todo simpático con mi papá y lo puso la patita para saludarlo. Y yo de repente, me escuché decir - ¡Sabes, ese perro es mío. lo encontré. Son novitos está muy solo ¿Quisiera llevarme a casa Lucia y yo le contamos todo, reflexioné un momento y después dijo -

- Es una historia muy linda, pero a mí me toca la tarea más difícil: convencer a tu mamá. Recientemente no fue nada fácil. Yo en la mano entredada nos congeñé con la mamá por más que sonriera Felipe. Lo agarré y enseñándole se encontró en la bañera. Lo que, al final, fue una señal buena: mi mamá siempre lava todo lo que es de la familia. Creo que en la bañera, a Felipe se le cayó la sarta y en ese momento no sabía que le esperaba una visita desde el veterinario. Y una invención contra la robba. Al anuncio que puso papá en un periódico, no contestó nadie, así que Felipe es nuestro y viceversa, como dice mi mamá.

D. K.

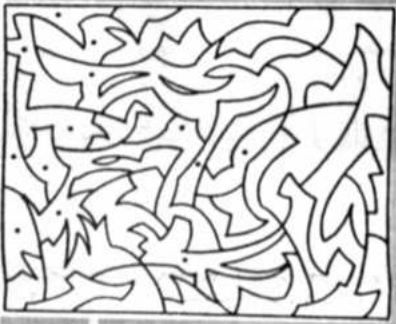


FRASE CÉLEBRE

"No hables, hasta que no tengas algo importante que decir"

Plantea las partes marcadas con un punto y describe la figura que hay en el cuadro

¿Puedes hacer esta figura sin levantar el lápiz y sin pasar dos veces por la misma línea?



DUENDEI entretenimientos



DIBUJEMOS AL



DUENDE

ADIVINANZA

Primero fui blanca, después fui dorada... ¡Ay pobre de mí!

solucionar en

TRABALENGUAS

¡Qué ingenio es Eugenio y qué genio tiene el ingenio Eugenio!



La cortesía es una inestimable cualidad que habre todas las puertas y conquista amigos y afectos.



¿SABES CUÁL ES LA LETRA QUE SE COME? PUES, LA GE...

LATINA



Ravelli, Andersson y Dahlin,
un trío que mete miedo.
Pero Suecia es mucho más
(con Tomas Brolin me quedo.)



Colección
la revista
Mundialista
de **PRESENCIA**

ITALIA: DURA FORZA, BRASIL: SU ESTILO



Romario hace flamear una bandera brasileña, festejando la victoria de su equipo, mientras el holandés Wim Jonk, aparece apesadumbrado. A la derecha Dino Baggio, Maldini, Costacurta y Comte, celebran uno de los goles italianos.



A LAS 12.00 EN NUEVA YORK

BULGARIA-ALEMANIA

A LAS 15.30 EN SAN FRANCISCO

RUMANIA CON SUECIA



BOLIVIA
CORREO ULTRA RÁPIDO
CÓDIGOS NACIONALES
INTERNACIONALES

la revista MUNDIALISTA

La Paz, domingo 10 de junio de 1994

ii
CONTRIBUYENDO
JUNTOS
HAY QUE
DETENERLOS!

BRANCO DESP

Dallas (Texas). El UOL, 9 jul (EFE). Brasil consiguió un blanco en las semifinales de la Copa del Mundo de fútbol al vencer a Holanda en un segundo tiempo que valió por un primer paso, dominar con intensidad por momentos y sufrir mucho en otros. El fútbol brasileño sigue presente en ECU'94.

El primer tiempo se disputó por un juego de nivel medio-bajo pero en el que los jugadores brasileños, claros de marcar fueron para Brasil que cedió una puntería, como lo ha hecho desde el comienzo del campeonato, sólo a Bebeto y Romário, sobre los que se situaron inmediatamente Wonders y Valcke.

La movilidad del delantero del FC Barcelona volvió a ser un problema para la zaga rival, en la que Winter se situó ligeramente por delante de Ronald Koeman, en una labor de enlace con el centro del campo, definiendo en un primer tiempo a los jugadores de Brasil por los extremos y Dennis Bergkamp con la misión de entrar por el centro.

De Romário, como no, fueron las dos primeras oportunidades de Brasil, con un tiro que se marchó desviado en el minuto 15 y otro, flojo, que paró sin problemas De Goej en el 22.

Progresivamente, Brasil se fue haciendo con el control del juego y, sin brillar, mostró una superioridad evidente sobre los hombres de Dick Advocaat, quienes podían hacer un principio la impresión errónea de que podían hacer el juego.

El 1-0, que se veía lejano al principio del juego, comenzaba la segunda parte gracias a una penalidad que tuvo como protagonistas a las dos estrellas de la defensa brasileña. Si ante Estados Unidos fue Romário quien invitó a Bebeto a que marcara, ahora su compañero le devolvió el regalo que, como es habitual, no lo desapro- vecho y batió por bajo a De Goej en la salida de este.

El partido alquitrado, al calor, más color brasileño a la hora de esos instantes, pero guió en interés para el público de esas dependencias minutos después, Bergkamp volvió a meter el pie en el defectuoso de la zaga brasileña para volver a meter el balón a los suyos.

Brasil no asistió bien al partido a los sucesos en el marcador y por momentos se vio desorientado en el juego, que por medio de la velocidad de Winter consiguió igualar con un cabezazo de este al lanzamiento de un saque de esquina.

El partido pasó entonces por sus fases más intensas, pero al igual que le ocurrió a Brasil cuando encapó el primer tanto holandés, la "marzapa mexicana" se vino abajo cuando apenas pasados seis minutos de la segunda mitad, Winter, Brantio, el sustituto del sancionado con el rojo, volvió a disminuir el marcador para su equipo con un cabezazo.

Coleto, 0-1. M. Souza, delantero de Italia. Bebeto, quien agitó la defensa holandesa, marcó a velocidad a su vez, le metió un balón a los holandeses por debajo de De Goej. 0-2. M. Souza, el 11 de la defensa holandesa para regular a De Goej al que aprovechó Bebeto para regular a De Goej al que aprovechó la defensa holandesa por una fuerza de juego de Romário, quien no interviene en la jugada, 1-2, m. 64. Error de la defensa brasileña que aprovechó Bergkamp, 2-2. M. Winter, de impecable cabezazo tras un saque de esquina, 2-3. M. 81. Tiro directo que ejecuta Brantio con gran potencia.



DALLAS. Faltando minutos al finalizar el partido, los jugadores de Brasil se agitan por el resultado. En el fondo, los jugadores de Holanda se agitan por el resultado.

SINTESES DEL PARTIDO

BRASIL (3)	ESTADIO Artemio de Freitas	HOLANDA (2)
1. Taffarel 2. Dunga 3. Romário 4. Bebeto 5. Mauro Soria 6. Branco 7. Zé Roberto 8. Dunga 9. Rivaldo 10. Rivaldo 11. Rivaldo 12. Rivaldo 13. Rivaldo 14. Rivaldo 15. Rivaldo 16. Rivaldo 17. Rivaldo 18. Rivaldo 19. Rivaldo 20. Rivaldo 21. Rivaldo 22. Rivaldo 23. Rivaldo 24. Rivaldo 25. Rivaldo 26. Rivaldo 27. Rivaldo 28. Rivaldo 29. Rivaldo 30. Rivaldo	1. El de Goej 2. Ronald de Boer 3. Ronald de Boer 4. Ronald de Boer 5. Ronald de Boer 6. Ronald de Boer 7. Ronald de Boer 8. Ronald de Boer 9. Ronald de Boer 10. Ronald de Boer 11. Ronald de Boer 12. Ronald de Boer 13. Ronald de Boer 14. Ronald de Boer 15. Ronald de Boer 16. Ronald de Boer 17. Ronald de Boer 18. Ronald de Boer 19. Ronald de Boer 20. Ronald de Boer 21. Ronald de Boer 22. Ronald de Boer 23. Ronald de Boer 24. Ronald de Boer 25. Ronald de Boer 26. Ronald de Boer 27. Ronald de Boer 28. Ronald de Boer 29. Ronald de Boer 30. Ronald de Boer	1. El de Goej 2. Ronald de Boer 3. Ronald de Boer 4. Ronald de Boer 5. Ronald de Boer 6. Ronald de Boer 7. Ronald de Boer 8. Ronald de Boer 9. Ronald de Boer 10. Ronald de Boer 11. Ronald de Boer 12. Ronald de Boer 13. Ronald de Boer 14. Ronald de Boer 15. Ronald de Boer 16. Ronald de Boer 17. Ronald de Boer 18. Ronald de Boer 19. Ronald de Boer 20. Ronald de Boer 21. Ronald de Boer 22. Ronald de Boer 23. Ronald de Boer 24. Ronald de Boer 25. Ronald de Boer 26. Ronald de Boer 27. Ronald de Boer 28. Ronald de Boer 29. Ronald de Boer 30. Ronald de Boer

El Mundial con Ducal está perfecta!

SE CORRE GRAN PREMIO DE INGLATERRA

ANÁLISIS. Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

Los británicos se preparan para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

GOBIERNO ANO EN HIPISMO

ANÁLISIS. El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

El gobierno británico se prepara para el Gran Premio de Inglaterra, el más importante de la temporada.

La solución inteligente para el reparto de sus productos.



Mercedes-Benz
L-712



- Motor de 122 CV/2600 rpm
- Turbo alimentado.
- Bajo consumo de combustible
- 4 Tonerzats de carga útil.
- Repuestos originales.
- Con servicio CAMION TALLER
- Servicio especializado en su lugar de trabajo.

• CREDITO A LARGO PLAZO
• ENTREGA INMEDIATA



El camión para el mundo.

COMBOGEL S.A.

LA R2, la más moderna del mundo. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 2572. 2573. 2574. 2575. 2576. 2577. 2578. 2579. 2580. 2581. 2582. 2583. 2584. 2585. 2586. 2587. 2588. 2589. 2590. 2591. 2592. 2593. 2594. 2595. 2596. 2597. 2598. 2599. 2600. 2601. 2602. 2603. 2604. 2605. 2606. 2607. 2608. 2609. 2610. 2611. 2612. 2613. 2614. 2615. 2616. 2617. 2618. 2619. 2620. 2621. 2622. 2623. 2624. 2625. 2626. 2627. 2628. 2629. 2630. 2631. 2632. 2633. 2634. 2635. 2636. 2637. 2638. 2639. 2640. 2641. 2642. 2643. 2644. 2645. 2646. 2647. 2648. 2649. 2650. 2651. 2652. 2653. 2654. 2655. 2656. 2657. 2658. 2659. 2660. 2661. 2662. 2663. 2664. 2665. 2666. 2667. 2668. 2669. 2670. 2671. 2672. 2673. 2674. 2675. 2676. 2677. 2678. 2679. 2680. 2681. 2682. 2683. 2684. 2685. 2686. 2687. 2688. 2689. 2690. 2691. 2692. 2693. 2694. 2695. 2696. 2697. 2698. 2699. 2700. 2701. 2702. 2703. 2704. 2705. 2706. 2707. 2708. 2709. 2710. 2711. 2712. 2713. 2714. 2715. 2716. 2717. 2718. 2719. 2720. 2721. 2722. 2723. 2724. 2725. 2726. 2727. 2728. 2729. 2730. 2731. 2732. 2733. 2734. 2735. 2736. 2737. 2738. 2739. 2740. 2741. 2742. 2743. 2744. 2745. 2746. 2747. 2748. 2749. 2750. 2751. 2752. 2753. 2754. 2755. 2756. 2757. 2758. 2759. 2760. 2761. 2762. 2763. 2764. 2765. 2766. 2767. 2768. 2769. 2770. 2771. 2772. 2773. 2774. 2775. 2776. 2777. 2778. 2779. 2780. 2781. 2782. 2783. 2784. 2785. 2786. 2787. 2788. 2789. 2790. 2791. 2792. 2793. 2794. 2795. 2796. 2797. 2798. 2799. 2800. 2801. 2802. 2803. 2804. 2805. 2806. 2807. 2808. 2809. 2810. 2811. 2812. 2813. 2814. 2815. 2816. 2817. 2818. 2819. 2820. 2821. 2822. 2823. 2824. 2825. 2826. 2827. 2828. 2829. 2830. 2831. 2832. 2833. 2834. 2835. 2836. 2837. 2838. 2839. 2840. 2841. 2842. 2843.

DEDICATORIA DE GOLES

Romario dedicó su gol a Beбето; éste a su flamante hijo y Branco a Carlos Alberto Parreira

DALLAS, 9 (ANSA). Romario dedicó su gol a Bebeto, Beбето a su flamante hijo y Branco al técnico Carlos Alberto Parreira: cada gol brasileño hoy ante Holanda tuvo una dedicatoria especial.

Romano. Tras abrir la curruca a los 51, mero Bebeño y recordó la promesa que *estir* habíala farmaciado, después de que Romano le diera en boteleja el gol que curruca a Brasil vencer 1-0 a Estados Unidos en cuartos de final.

Cuando Bebeño marcó a los 62, el astro corrió hacia un bandedo moverendo sus brazos como si estuviera acunando a un bebé.

Llegaron Romario y Zinho y los tres hicieron ese mismo movimiento, una coreografía ensayada en homenaje al Maradona, el hijo que Bebeto tuvo ayer en Río de Janeiro.

Y a las 80, "el gol más girando" pegue los nervios habían apodorado de Brasil después del inesperado empate holandés. Branco clavó su tiro libre y corrió directo hacia el DT Parreira, quien sostuvo su vuelca al equipo contra viento y marea, pese a que muchos reclamaron que fuera Caifi el recompensante del sus-
pendido Leonardo.

**TODOS VIBRARON
CON EL TRIUNFO**

Río de Janeiro, 9 jul (EFE).- Desde que terminó el encuentro, centen-

res de automóviles engalanados con los colores nacionales desfilan por las calles de la capital

brasileña, mientras miles de eufóricos "torcedores" celebran la victoria en una centrada plaza al ritmo de carnaval de un "tiro eléctrico" (cambio equipado con potentes altavoces donde actúan conjuntos musicales).

El varas lugares del centro de São Paulo, a pesar del intenso frío, casi medio millón de personas bullían y bebían en un carnaval de invierno que no terminaría hasta mañana por la noche.



Como siempre que Brasil vence en un Mundial, numerosas calles céntricas, engalanadas con banderitas y cintas verdes y amarillas, fueron ocupadas por frenéticos hinchas animados por el ritmo de los percusionistas de las populares "escolas de samba".

En las ciudades del ca-



DALLAS: Bebeto case ante la fuerte marca del holandés Rijkaard. El brasileño hizo uno de los tres goles de su selección (REUTERS).

PRESIDENTE BRASILEÑO FELICITA A SELECCION

tro de algunas ciudades como Curitiba, para evitar que se repitan esta noche los graves disturbios ocurridos el lunes pasado.

Como se acuerda, 9 jul (EPA). - El presidente brasileño, Ilmarin Franco, como es su costumbre, remitió a Dailias un telegrama de felicitación a la selección nacional de fútbol por la "magistral victoria" de hoy sobre Holanda (3-2) y su clasificación.

[illegible]

CUARTOS DE FINAL

A	S. FRANCISCO DOMINGO 10 / JULIO 15:30	<u>RUMANIA</u>	<u>SUECIA</u>
B	N. YORK DOMINGO 10 / JULIO 12:00	<u>BULGARIA</u>	<u>ALEMANIA</u>
C	BOSTON SABADO 9 / JULIO 12:00	<u>ITALIA</u>	<u>ESPAÑA</u>
D	DALLAS SABADO 9 / JULIO 18:30	<u>HOLANDA</u>	<u>BRASIL</u>

SEMIFINALES

N. YORK MIÉRCOLES 13 / JULIO 16:00	GANADOR PARTIDO (B)	ITALIA
LOS ANGELES MIÉRCOLES 13 / JULIO 16:00	GANADOR PARTIDO (A)	BRASIL

POR EL TERCER PUESTO

LOS ANGELES
SABADO
16/JULIO
15:30

PERDEDOR PRIMERA
SEMIFINAL

PERDEDOR SEGUNDA
SEMIFINAL

POR EL TÍTULO

LOS ANGELES DOMINGO 17 / JULIO 15:30	GANADOR PRIMERA SEMIFINAL	GANADOR SEGUNDA SEMIFINAL
--	----------------------------------	----------------------------------

CULTURA DE LA MUERTE PROYECTA SU SOMBRA SOBRE EL DEPORTE

VARSOVIA, 9 jul (EFE).—La cultura de la muerte proyecta sus sinistros a nombres sobre el deporte, una de las pocas actividades del hombre que, por definición, debería ser pura y limpia, afirma hoy sábado el diario *«Przegląd Sportowy»*.

se comportan como pésimos seres humanos y ahí están las historias de Mike Tyson, Vladimir Dergo, Armando Maduroán o Kairin Tsubone, que se separan, o Tonya Harding, que ordenó a sus 'gerlitas' agredir a Nancy Kerrigan.

«Przegląd Sportowy»

Esta cultura, tan antivalores, según reconocen la mayoría de los colombianos, es precisamente la vida del dérfenis de la selección colombiana. Andrés Escobar, pero el mundo no debió acoger a los colombianos con el asombro que manifestó, porque ya sabíamos que todo lo que se podía esperar, incluido el fútbol, de todo lo que se podía esperar, incluido el fútbol, muchos indicios de que podemos esperar lo peor", dice el diario.

Los ídolos, hasta los más grandes e indiscutibles, se permiten cosas inauditas.

El diario pregunta cómo puede esperarse que un deporte sea limpio, puro y transparente en sus eventos más importantes, como los Juegos Olímpicos.

Recapitulando, asegura que el presidente de la Asociación de Fútbol Profesional de Colombia, el señor Alejandro de Maza, que el día 29 por centro de los ganadores de medallas de Barcelona 92 podrían haber hecho uso del dopaje.

"George Orwell ya dijo que el deporte es una especie de guerra, pero se olvidó de indicar que hay una gran diferencia, ya que en las contiendas funcionan los consejos de guerra que acaban con los

El diario cree que Mazzadoni nunca debió de ser admitido en el fútbol internacional, después de haber estado implicado en problemas de drogas. Y el romano y Stoiichkov, "dos perfectos groseros", son candidatos a convertirse en nuevas "celulas derrumbadas" si no se les ayuda a que

El Mundial con **Ducal** *está perfecta!*

MEJORES COTEJOS DE ESTE MUNDIAL

El encuentro de ayer —sobre todo por una segunda etapa plena de goles y emoción— pasó a ser el más atractivo del torneo mundial que se disputa en los Estados Unidos.

Esta información se basa en nuestra tabla, con tres postales distintas para cada nación respecto del juego: intensidad, técnica de los equipos, y cantidad de goles o jugadas de gol.

PARTIDO	INTENS.	TECN.	GOLES	TOTAL
Brasil-Holanda	76	68	75	219
Argentina-Rumania	74	68	75	217
Colombia-Rumania	70	71	78	212
Caméruen-Suecia	60	67	78	212
USA-Colombia	80	74	57	211
Arabia-Marrocos	80	66	64	210
Brasil-USA	79	71	59	209
Argentina-Nigeria	72	74	63	209

MUNDIAL 94		MUNDIAL 94	
PARTIDOS	46	TOTAL 1930-1994	510
GOLES	126	TOTAL 1930-1994	1569
PROMEDIO DE GOL POR COTEJO			2.73
PRIMER GOL DEL MUNDIAL	Jürgen Klinsmann de Alemania a Bolivia		
EL GOL MAS RAPIDO	Gabriel Omar Batistuta de Argentina, 2 minutos, a Grecia.		
PENALES	13	13	-
EXPULSADOS	13		
RESULTADOS DE MAYOR DIFERENCIA	Rusia 6- Caméruen 1		
MARCADORES MAS ABULTADOS	Rusia 6- Caméruen 1		
BBA el buco de mi confianza			

GOLEADORES del Mundial	
CON 6 GOLES:	Oleg Salenko (Rusia).
CON 5 GOLES:	Jürgen Klinsmann (Alemania).
CON 4 GOLES:	Martin Dahlin (Suecia), Gabriel Omar Batistuta (Argentina), Hristo Stoichkov (Bulgaria), Ronaldo (Brasil).
CON 3 GOLES:	Bebeto (Brasil), George Hagi (Rumania), Kenneth Anderson (Suecia), Dennis Bergkamp (Inglaterra), Roberto Baggio (Italia), Cameroun (España).
CON 2 GOLES:	Florentin Raducanu, Ilija Dumitricu (Rumania), Juan Carlos Plata (Argentina), Adrian Panu (Rumania), Luis Milla (Colombia), Luis Garcia (México), Claudio Gargallo (Argentina), Faid Annin (Arabia Saudita), Hong Myung Bo (Corea), Daniel Amokachi, Emmanuel Amunike (Nigeria), Rudi Voller (Alemania), Philippe Albert (Bélgica), Wim Jonk (Holanda), Dino Baggio (Italia).
CON 1 GOL:	In (Suecia), David Embae, Omani Byik, Roger Milla (Caméruen), Rai, Marco Santos, Branco (Brasil), Sami Al Jabber, Said Al Owaizan, Fahad Al Ghesseini (Arabia Saudita), Garyson (Arabia Saudita), Ray, Aron Winter (Rumania), Diego Maradona, Abel Balbo (Argentina), Rashid Yekim, Samson Siasia, George Fadi (Nigeria), Dmitri Radchenko (Rusia), Mohamed Canouch, Hassan Nadar (Marrocos), Jordan Lechov, Daniel Borimirov, Nesko Strakov (Bulgaria), Dun Petreanu (Rumania), Herman Gariuna y Haroldo Lozano (Colombia), Karim Haidi (Arabia Saudita), Marinho Ben (Brasil), Marinho Ben (Brasil), Alberto Garcia Aspe (México).



SU TIENDA AMIGA LA INC COCHAMARCA SANTA CRUZ













¡PRA FRENTE BRASIL!

Carlos D. Mesa Glabert

Vivimos quiere minutos vibrantes, notables, con el mejor Brasil en el tablero de la copa más peligrosa de la Copa del Mundo. Beбето y Ronaldo desarmando defensas y consiguiendo goles. Allí parece estar el secreto de la victoria de Brasil, en la combinación del jugador y la rapidez eficiente para llegar, como Beбето, solo basta las redes, tras haber quebrado al arquero y encasado el balón. Pero, para asegurar el triunfo final, para asegurar el balón allí donde la magia del fútbol dice que debe estar.

No fue un partido fácil. Con un primer tiempo más calmado, de mayor dominio de los anales lo que es de oportunidades que acumulaban lo que es una realidad incontestable, la extrema peligrosidad de Ronaldo en el terreno del área, Holanda jugó con los dos goles en contra. Entonces sí, allí las armas y se mandó al ataque con un despliegue futbolístico que le habíamos extrañado en todo este

¡PRA FRENTE BRASIL!

campeonato, ensayando una interesante rotación de balón en el medio campo de derecha a izquierda hasta lanzarse por el carril izquierdo en los pies de Beбето, y allí la definición brasileña fue varias veces asperada.

Pero volvamos a ese cuarto de hora dorado de Brasil, y desvelamos el toque de distracción de un equipo que cuando ha contrido el medio campo deja de lado el fútbol bondadoso y asume las cosas como debe, siempre a la vez, pero pensados, arreando espaldas, largando todas las acciones de la dupla de definición. Así llegó la apertura, una entrada ventr de Beбето por la izquierda, un pase al centro de un jugador que encara al portero de Brasil, pero que se pierde al intentar el gol. Pero, para asegurar la victoria, una vez más, el jugador que encara al portero de Brasil, pero que se pierde al intentar el gol. Pero, para asegurar la victoria, una vez más, el jugador que encara al portero de Brasil, pero que se pierde al intentar el gol.



Desde el medio en la estereza de Mauro Silva, surgió la recuperación en un brinco que no se rendía en su carril. Una escapada, una falta inicial del brasileño no cubrió por el árbitro y otra protagonizada por don mauro, que el jugador que encara al portero de Brasil, pero que se pierde al intentar el gol. Pero, para asegurar la victoria, una vez más, el jugador que encara al portero de Brasil, pero que se pierde al intentar el gol.

BRASIL E ITALIA, DOS ASPIRANTES AL TETRA

El mejor futbolista europeo de 1993, el italiano Roberto Baggio, volvió a surgir con sus piernas doradas en el momento preciso para anotar el gol en la victoria 2-1 frente a España, en la victoria, cuando todos pensaban en la prórroga.

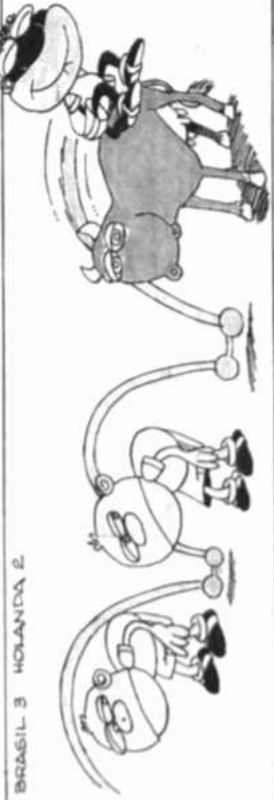
Como lo hizo frente a Nigeria, anulando los dos goles decisivos, Baggio demostró que es una gran figura sacando a relucir su clase en los dos partidos en los que su equipo pudo quedar eliminado.

El otro Baggio, Dino, que no es el mismo Roberto, anotó el primer tanto italiano y sacó las castañas del fuego al entrenador Arrigo Sacchi, como en el partido frente a Camerun.

Jose Luis Peres Camerun marcó el único gol español, pero su equipo basó anotar más. Luchó por la victoria hasta el último segundo del partido, teniendo



DEPORTES cibeco El más sentido del País



BRASIL 3 HOLANDA 2

Los que saben de cervezas INVITAN Ducal...!

Patrocinador Oficial de la Selección Boliviana de Fútbol

TBOL DRAMA

EL APORTE DE TODOS... PARA TI.



Fosbory, Massachusetts: Roberto Baggio, la estrella italiana, consolida la victoria de su equipo, sobre la hora, con esta jugada dejando en el camino a Zozzarieta (Pérez).



LO VIMOS POR TVC

Todos los partidos del mundial en su casa, con los Video Codificados. Llámenos al 799-799

DOS EN LA NIEBLA

Mejoraron las cosas, queda dicho, en el segundo tiempo, por obra y gracia de la desesperación de los dos.

Italia, que llegó mirando, acertó y España no. Las cosas fueron más o menos así: el gol decisivo se originó en un tiro de cabeza de Roberto Baggio, que se encontró con el cuerpo del arquero de Zozzarieta.

Pudo ganar cualquiera de los dos, y los seguidores de Italia entendieron ayer que la permanencia de los azules sigue dependiendo del milagro de sus defensores.

Lo cierto es que España e Italia se metieron ayer en la niebla, anduvieron a tientas, soportaron un ciento por ciento de humedad y aportaron un veinte por ciento de fútbol.

Pudo ganar cualquiera de los dos, y los seguidores de Italia entendieron ayer que la permanencia de los azules sigue dependiendo del milagro de sus defensores.

Lo cierto es que España e Italia se metieron ayer en la niebla, anduvieron a tientas, soportaron un ciento por ciento de humedad y aportaron un veinte por ciento de fútbol.

Pudo ganar cualquiera de los dos, y los seguidores de Italia entendieron ayer que la permanencia de los azules sigue dependiendo del milagro de sus defensores.

Lo cierto es que España e Italia se metieron ayer en la niebla, anduvieron a tientas, soportaron un ciento por ciento de humedad y aportaron un veinte por ciento de fútbol.

Lorenzo Curi

PRESENCIA
en el Mundial
Envíenos especiales

Javier Clemente

"FUIMOS VICTIMAS DEL INFORTUNIO"

BOSTON, EE.UU. 9. PRESENCIA por Oscar Dorado, enviado especial. Los italianos, que en el primer tiempo se dedicaron a la defensa, en el segundo, cuando ya estaban derrotados, se dedicaron a la ofensiva, y en el tercer tiempo, cuando ya estaban derrotados, se dedicaron a la defensa.

Los italianos, que en el primer tiempo se dedicaron a la defensa, en el segundo, cuando ya estaban derrotados, se dedicaron a la ofensiva, y en el tercer tiempo, cuando ya estaban derrotados, se dedicaron a la defensa.

ESPAÑA, CON MAS GOLES Y MAS FALTAS

Dallas (Texas, EEUU). 9 Jul (EFE). La selección española ha sido, entre las que han participado en esta Copa del Mundo, la que más goles ha marcado (9), la que más ha tirado a portería (32) y también la que más faltas ha cometido (78).

Brasil, el único conjunto no europeo superviviente, encabezaba la estadística en cuanto a menor número de goles encajados (1) y también la de equipo con menos tarjetas amarillas. En cuatro partidos sólo ha visto cuatro, frente a las 16 de Bulgaria o las 11 de España.

Alemania, tricampeón mundial lo mismo que Irán e Italia, ha sido el equipo que más tiros ha dirigido a los postes (21), el castigado por el rival, con 66 faltas que más corners ha lanzado (25) y

PRESENCIA
de BOLIVIA
en el Mundial

POSICIONES DEL MUNDIAL

Cuando se han jugado 46 partidos (los de los cuartos de final) (desempeño extra sobre la edición final de la Copa Mundial de la FIFA)

SELECCIONES	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1) Brasil	5	4	1	-	10	3	13
2) Alemania	4	3	1	-	6	5	10
3) Italia	5	3	1	-	6	4	10
4) Rumania	4	3	-	1	8	7	9
5) Holanda	5	3	2	-	8	6	9
6) Suecia	4	3	2	-	9	5	8
7) España	5	2	2	1	10	6	8
8) Bulgaria	4	2	2	1	7	4	7
9) Nigeria	4	2	2	1	7	4	6
10) Argentina	4	2	-	2	8	6	6
11) Bélgica	4	2	-	2	5	6	6
12) Arabia Saudita	4	2	-	2	5	6	6
13) México	4	1	2	1	4	4	5
14) Noruega	3	1	1	1	4	4	5
15) Estados Unidos	4	1	1	2	3	4	4
16) Suiza	4	1	1	2	5	7	4
17) Irlanda	4	1	1	2	2	7	4
18) Rusia	3	1	-	2	2	6	3
19) Colombia	3	1	-	2	2	4	3
20) Corea del Sur	3	1	-	2	1	4	3
21) Bolivia	3	1	2	1	4	4	3
22) Camerún	3	1	2	1	1	1	1
23) Marruecos	3	1	2	3	2	2	1
24) Grecia	3	-	-	3	0	10	0

LOS SEMIFINALISTAS

Cuando se han jugado 46 partidos (los de los cuartos de final) (desempeño extra sobre la edición final de la Copa Mundial de la FIFA)

SELECCIONES	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1) Brasil	5	4	1	-	10	3	13
2) Alemania	4	3	1	-	6	5	10
3) Italia	5	3	1	-	6	4	10
4) Rumania	4	3	-	1	8	7	9
5) Holanda	5	3	2	-	8	6	9
6) Suecia	4	3	2	-	9	5	8
7) España	5	2	2	1	10	6	8
8) Bulgaria	4	2	2	1	7	4	7
9) Nigeria	4	2	2	1	7	4	6
10) Argentina	4	2	-	2	8	6	6
11) Bélgica	4	2	-	2	5	6	6
12) Arabia Saudita	4	2	-	2	5	6	6
13) México	4	1	2	1	4	4	5
14) Noruega	3	1	1	1	4	4	5
15) Estados Unidos	4	1	1	2	3	4	4
16) Suiza	4	1	1	2	5	7	4
17) Irlanda	4	1	1	2	2	7	4
18) Rusia	3	1	-	2	2	6	3
19) Colombia	3	1	-	2	2	4	3
20) Corea del Sur	3	1	-	2	1	4	3
21) Bolivia	3	1	2	1	4	4	3
22) Camerún	3	1	2	1	1	1	1
23) Marruecos	3	1	2	3	2	2	1
24) Grecia	3	-	-	3	0	10	0

EPSON

DEPOSITA SU CONFIANZA EN



ECE Ltda.
SOMOS EL ÚNICO SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO
ESTAMOS EN TODO BOLIVIA, VISITENOS EN:

La Paz
Paje Villegas Nº 1218 esq. Campos (San Jorge)
Tfhs.: 350577 - 321146 - 343240, Telex 32338V

Cochabamba
C. Bolívar Nº 359, Tlf.: (052) 53991

Oruro
Av. Ayacucho Nº 5337 Piso 1 y 2 Tlf.: (042) 90060 - 90062

Sucre
C. Beni Nº 164, Tlf.: (03) 332731 - 332732

Santa Cruz
Sucre C. Bustillos Nº 186, Tlf.: (064) 32217

CONSTRUYENDO JUNTOS, NUESTRO PAÍS PUEDE CRECER MEJOR

"ITALIA, ADEMÁS DE SU SUERTE, DEPENDE DE ROBERTO BAGGIO"

PRESENCIA en el Mundial
Enviados especiales



BAGGIO, EL TITULO, LA PRESENCIA (por Oscar Dorado, enviado especial). Dos personajes uitánicos la misma hora para definir el partido.

Talaba, el jugador de la Fiorentina, el jugador de la Fiorentina, el jugador de la Fiorentina...

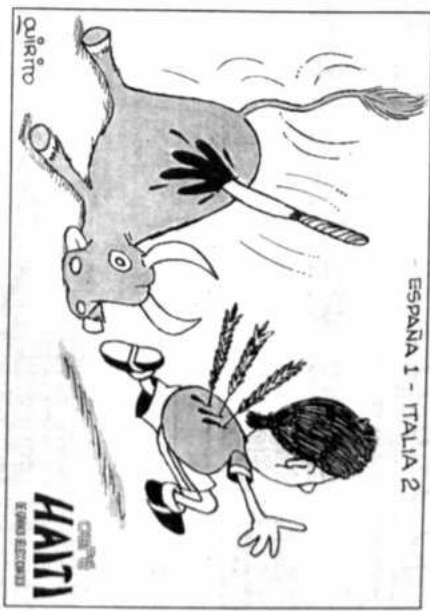


LUIS ENRIQUE CON FRACURA

Federico Marchetti, jugador de la Fiorentina, el jugador de la Fiorentina...

ESPANA 1 - ITALIA 2

Según explicó el doctor Enzo...



HAITI

El jugador de la Fiorentina, el jugador de la Fiorentina...



APUNTES DESDE EL FOXBORO

Federico Marchetti, jugador de la Fiorentina, el jugador de la Fiorentina...

PRESENCIA en el Mundial

Enviados especiales

BRASIL E ITALIA, DOS ASPIRANTES A TETRACAMPEONES

Dallas, 9 de junio. Brasil e Italia...

JUGOS-CONSERVAS

del Valle

Productos Naturales

PRESENCIA en el Mundial

Enviados especiales

GOL DEDICADO A SU HIJO EMOCIONA A ESPOSA DE BEBETO

Rio de Janeiro, 9 de junio. La esposa de Bebeto...

LA BUENA IMPRESION COMIENZA DESDE EL PRECIO

HP DeskJet 520

Resolución de 600 dpi

PRESENCIA en el Mundial

Enviados especiales

"SE TUVO QUE LUCHAR PARA LLEGAR A LA VICTORIA"

Encargado de Negocios de Brasil, dijo...



Colección
la revista
Mundialista
de PRESENCIA

BOLIVIA

"CON SOLO UNA
LLAMADA"